



# CAIMAN

## Газонокосильная машина Caiman Rapido 2WD

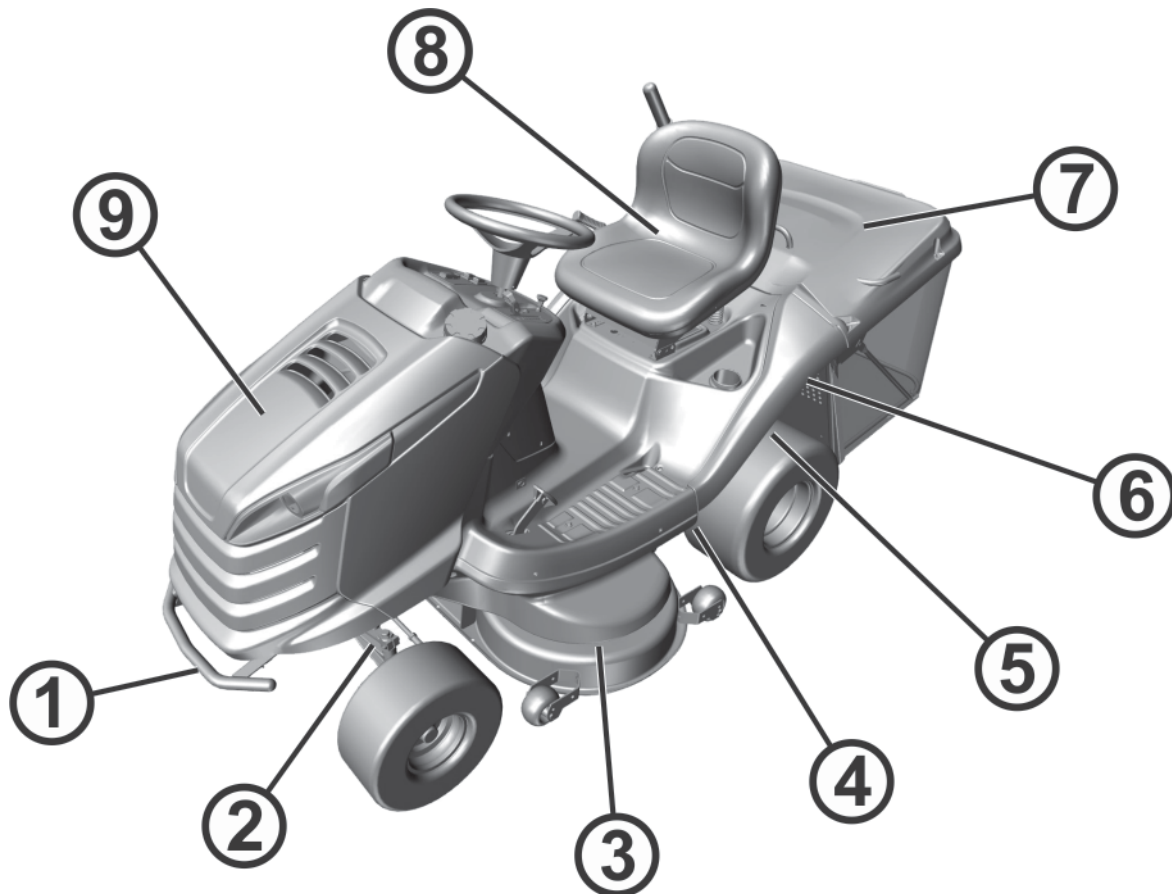
### Руководство пользователя



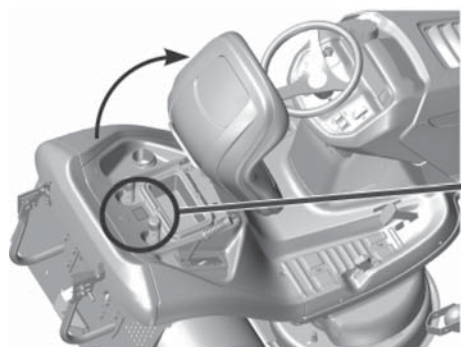
# EAC



CAIMAN  
  
GREEN ENGINE

1.2

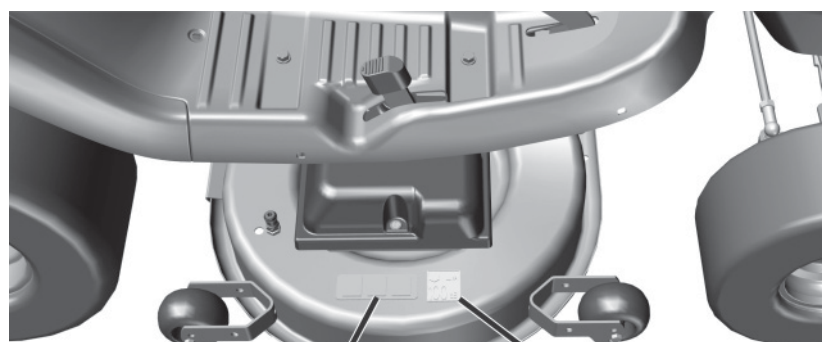


1.3.1



<b>CAIMAN</b>		<b>SECO</b> INDUSTRIES
1	Тип №:	Машина газнокосильная MJ-102
2	Двигатель:	Caiman Rapido 2WD 11 кВт - 2700 об/мин
3	Год изготовления:	Caiman Green Engine 708CC
4	Вес:	260 кг
5	Производитель:	Секо Индастрис, с.р.о., Подникателска 552, Беховице, 190 11 Прага 9, Чешская Республика
6	Импортер:	ООО «Дистрибьюторский Центр ЮНИСОО» 141408, Московская область, г. Химки Ленинградское ш., владение № 29 Г, Россия
		 

1.3.2a



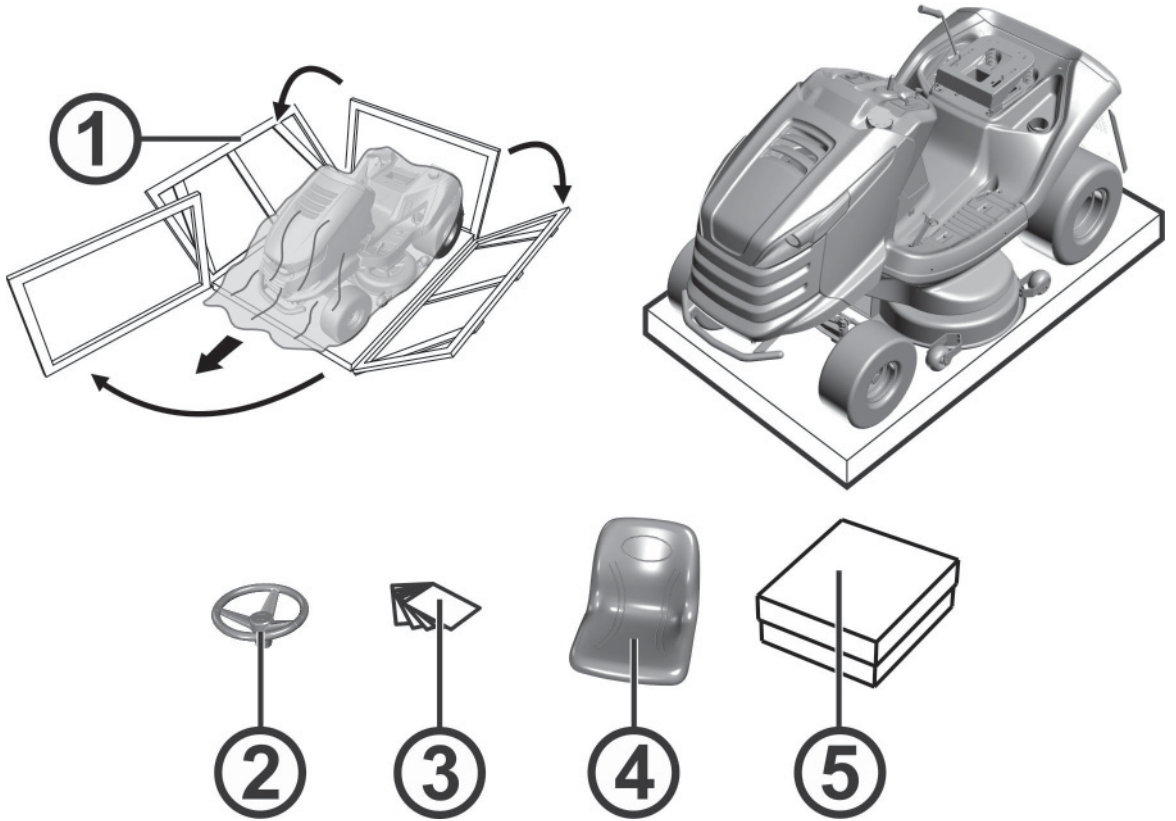
**1.3.2b**

**1.3.2c**

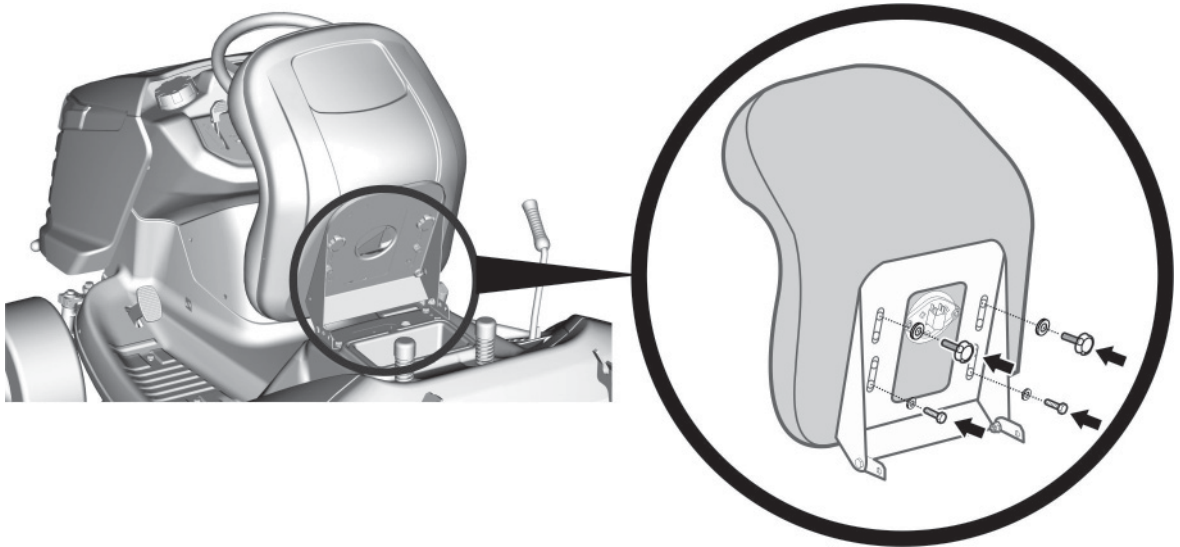
**1.3.2d**

**1.3.2e**

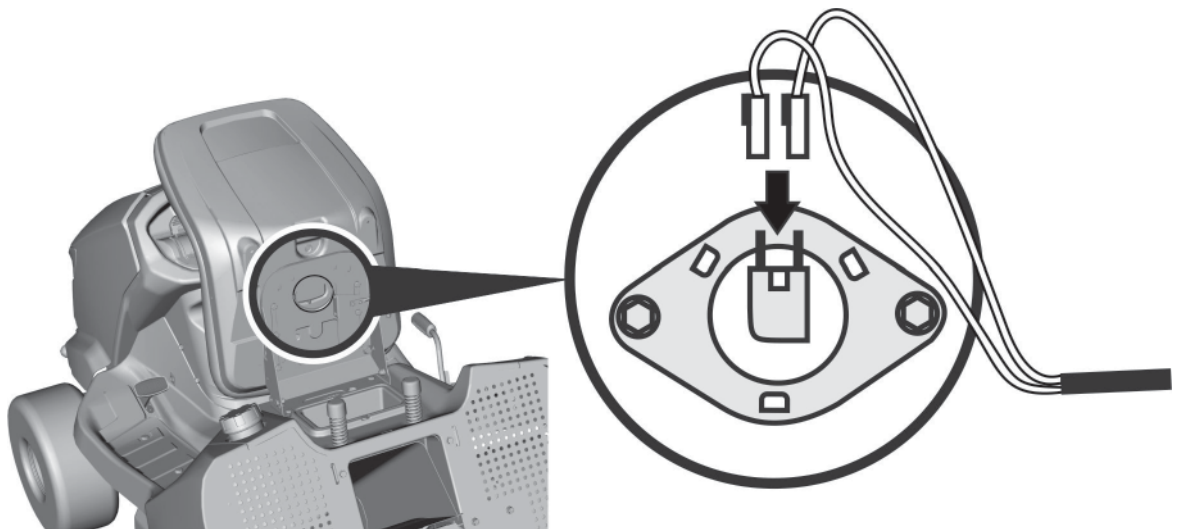
3.1



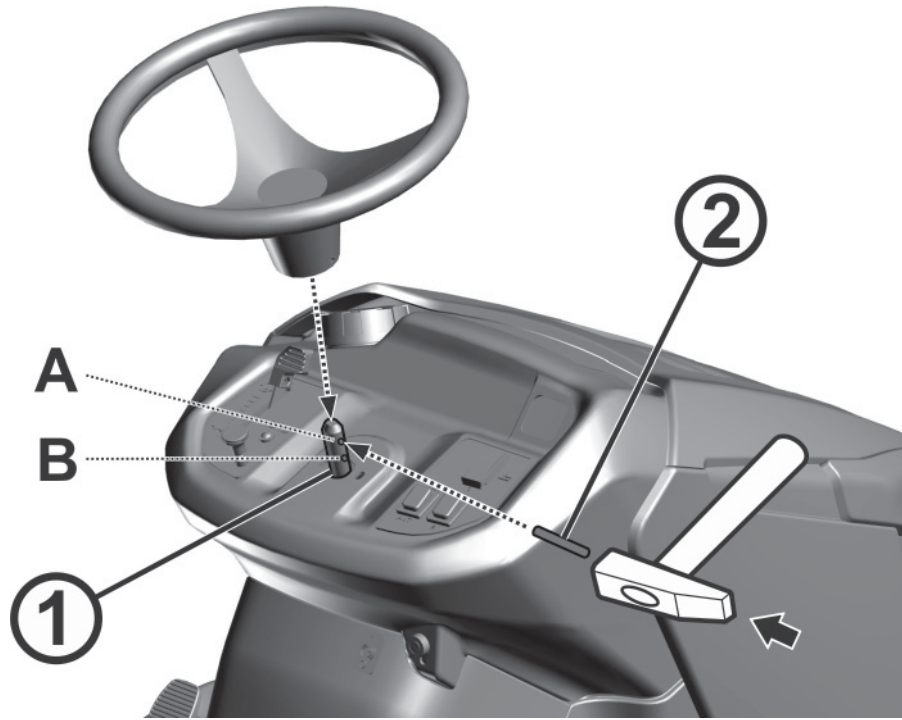
3.3.1a



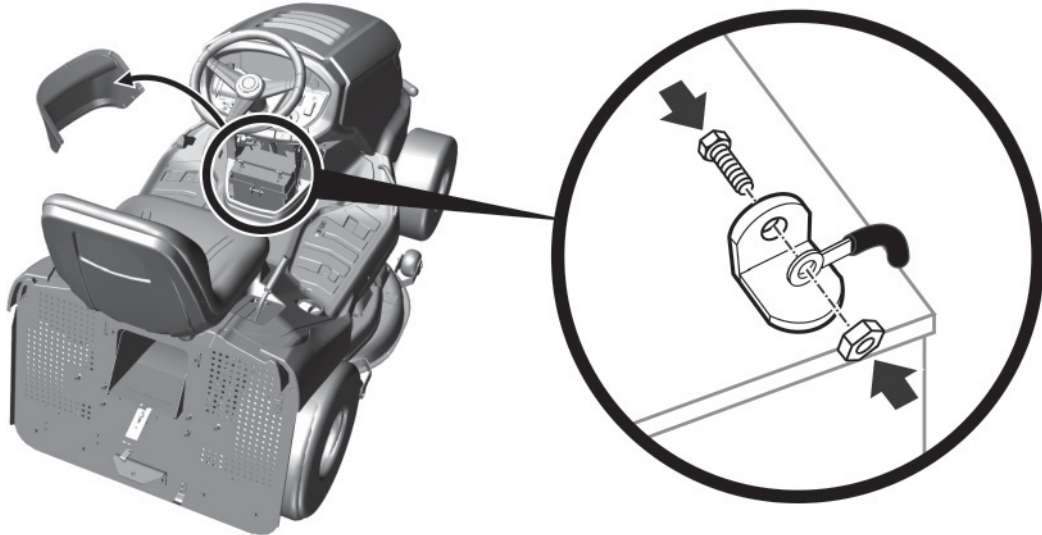
3.3.1b



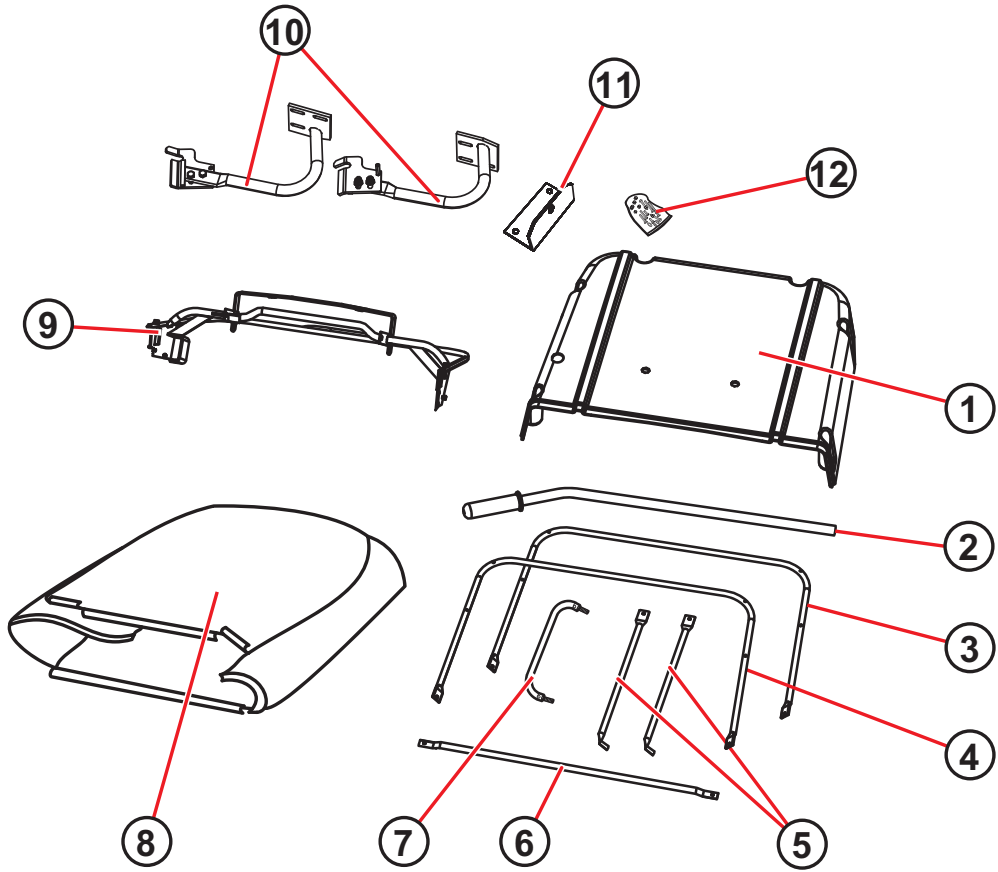
3.3.1c



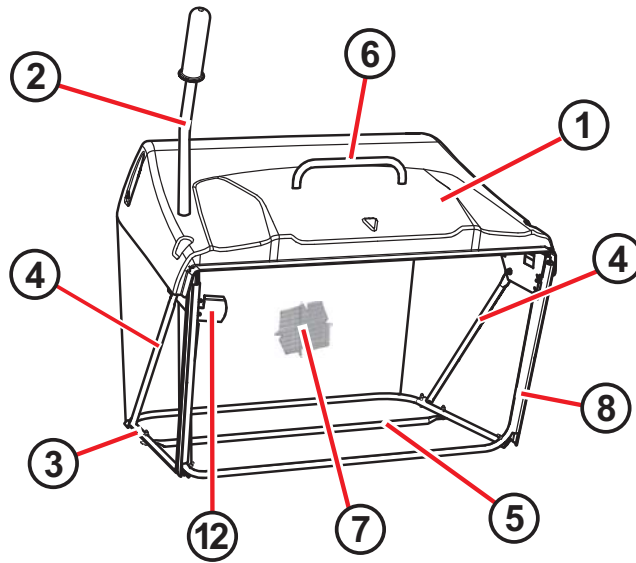
3.3.1d



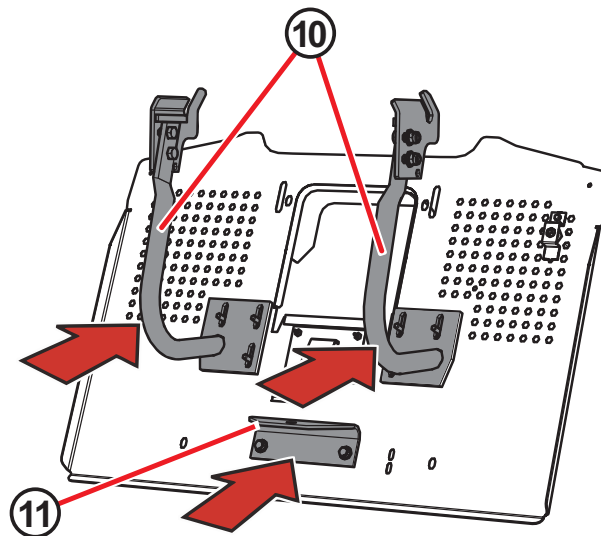
3.3.2a

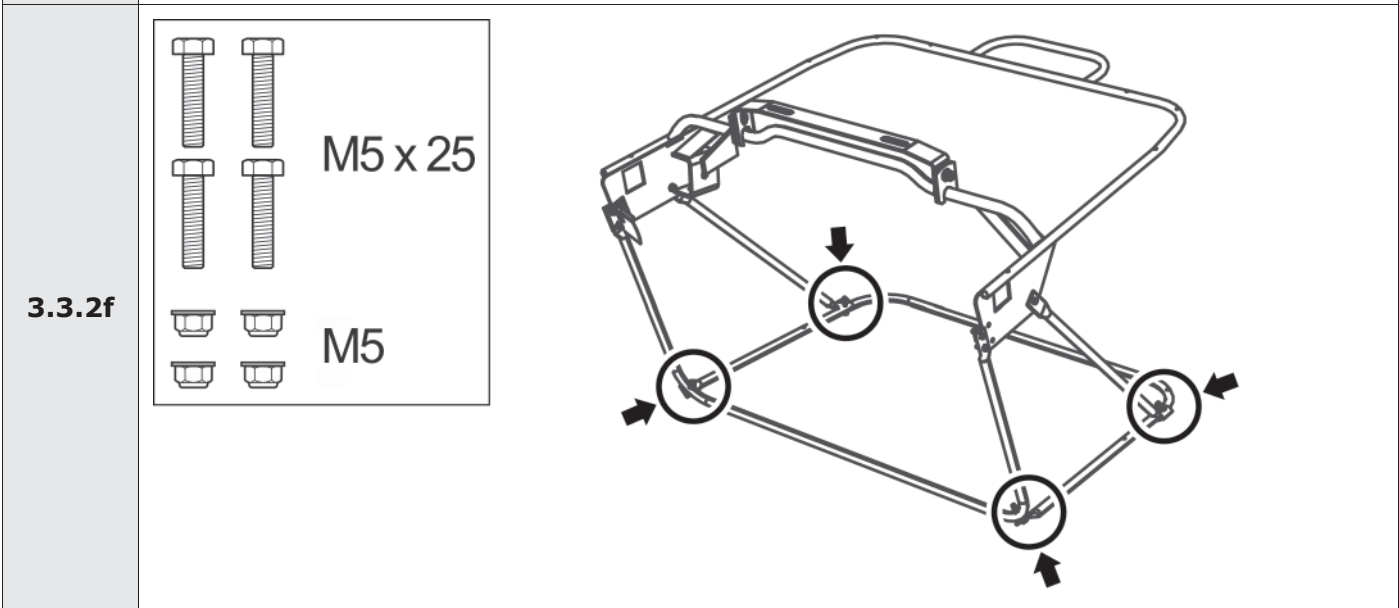
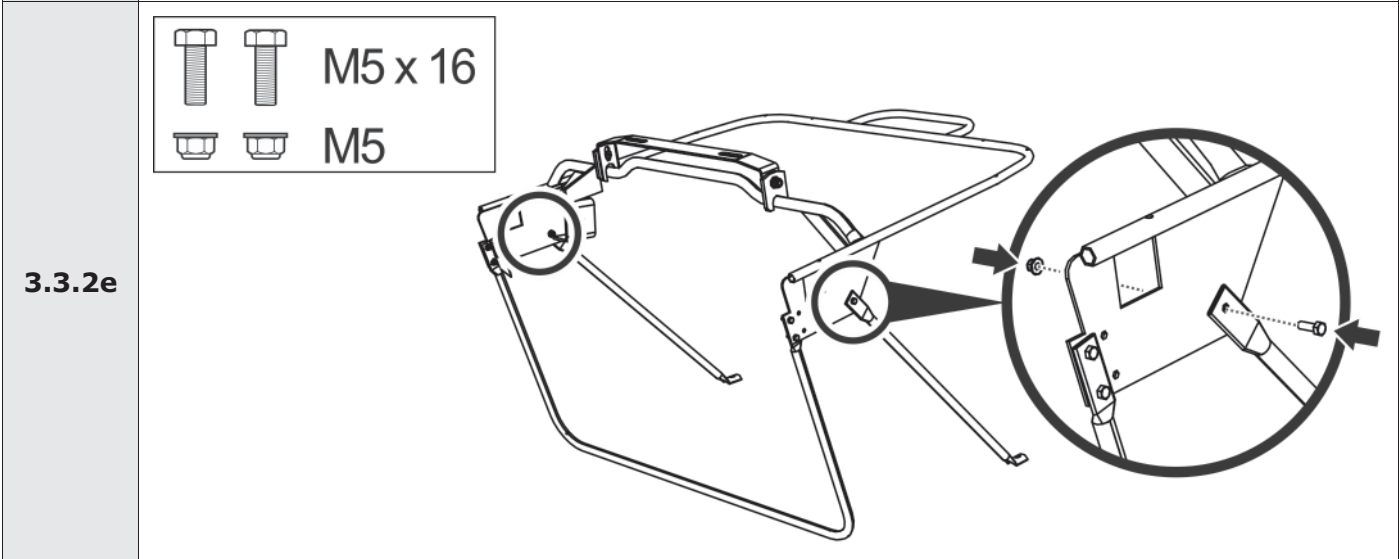
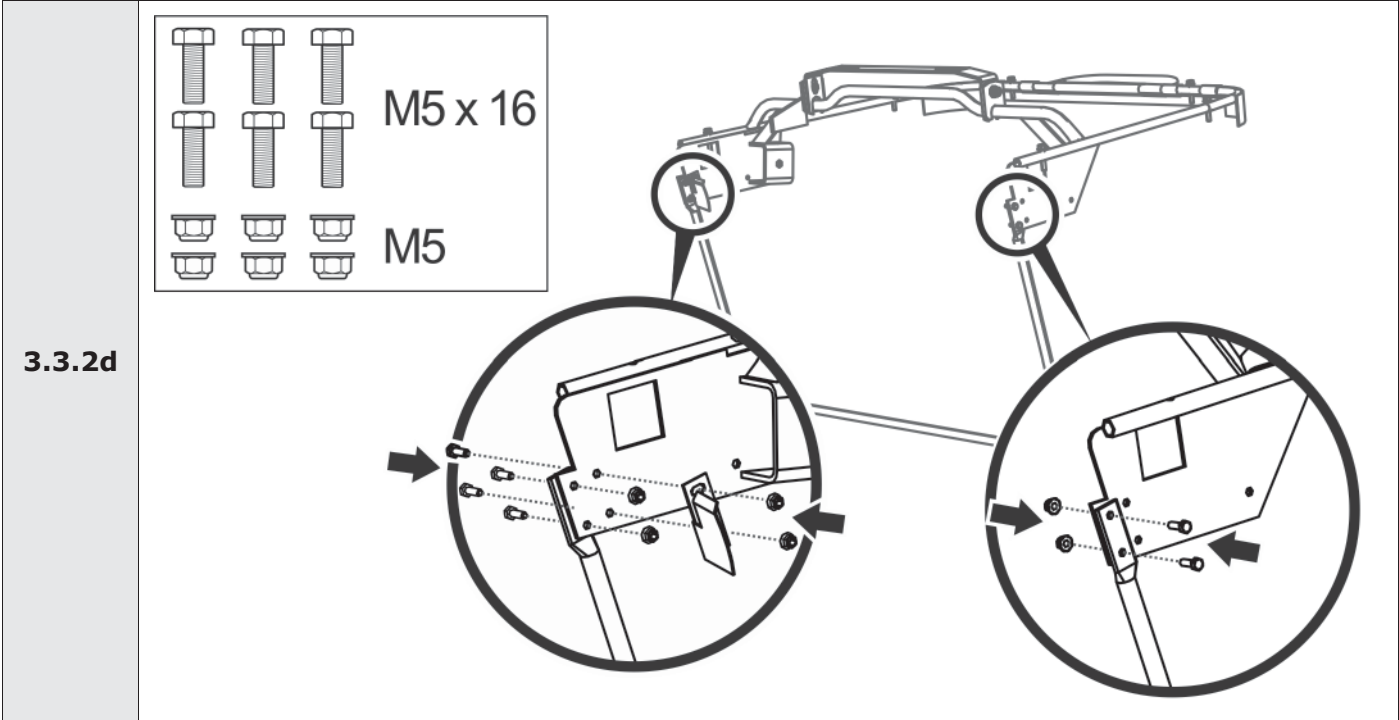


3.3.2b

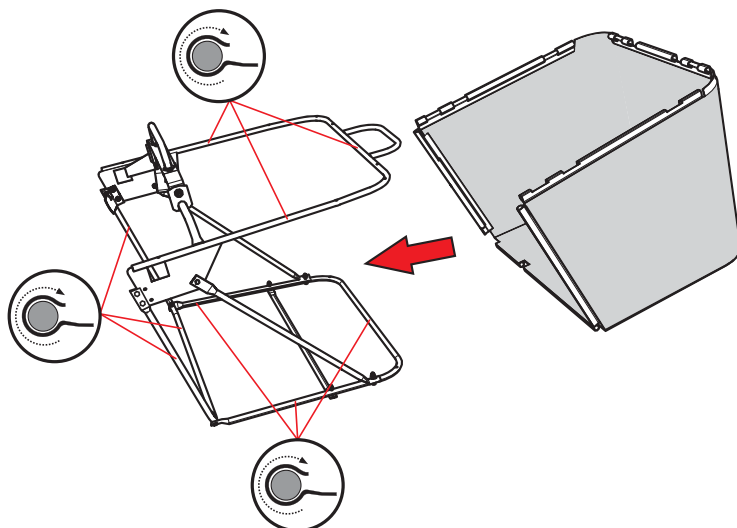


3.3.2c

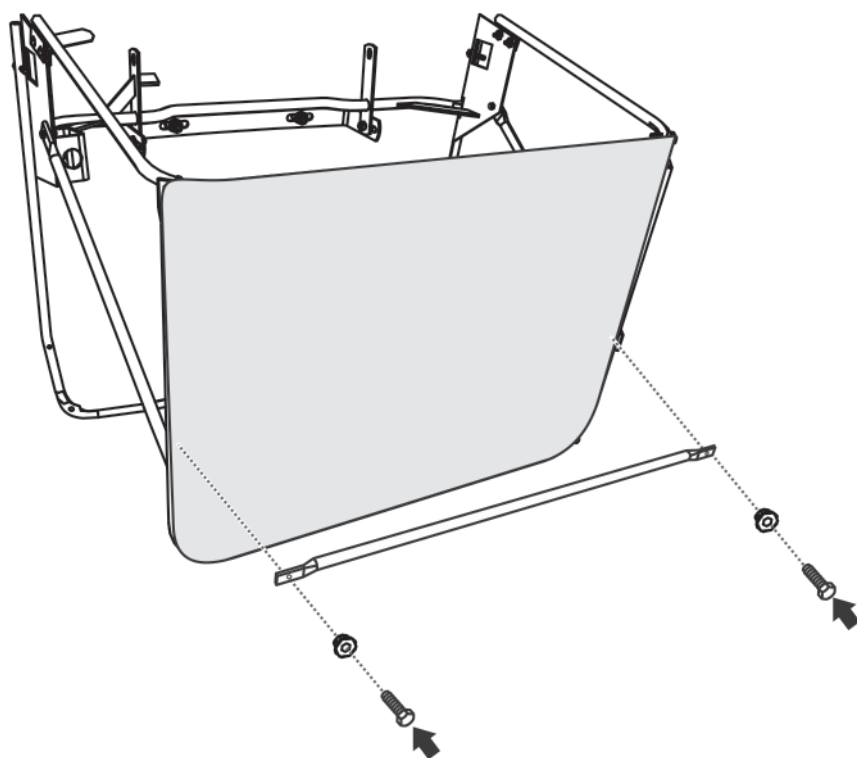
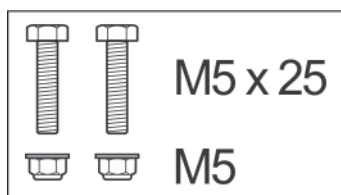




3.3.2g

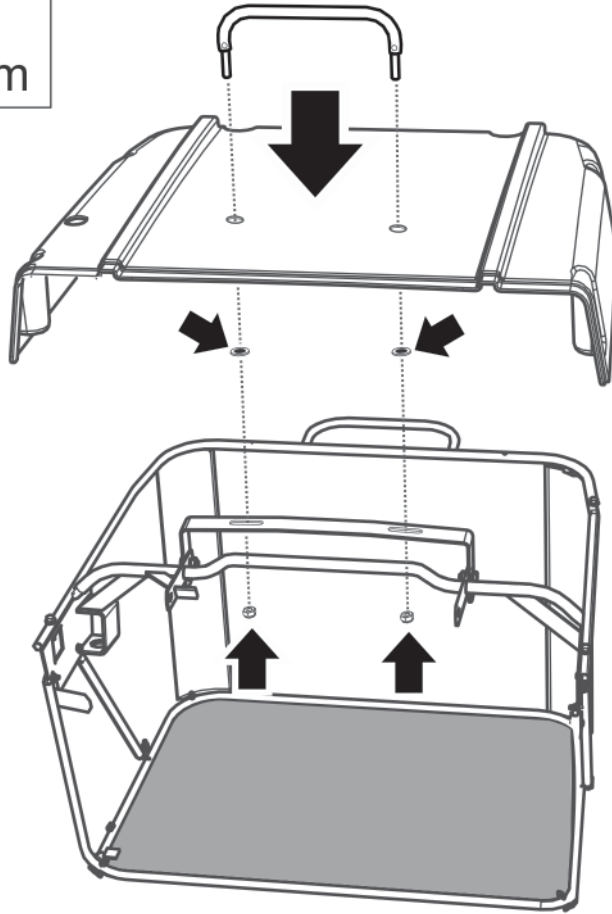


3.3.2h



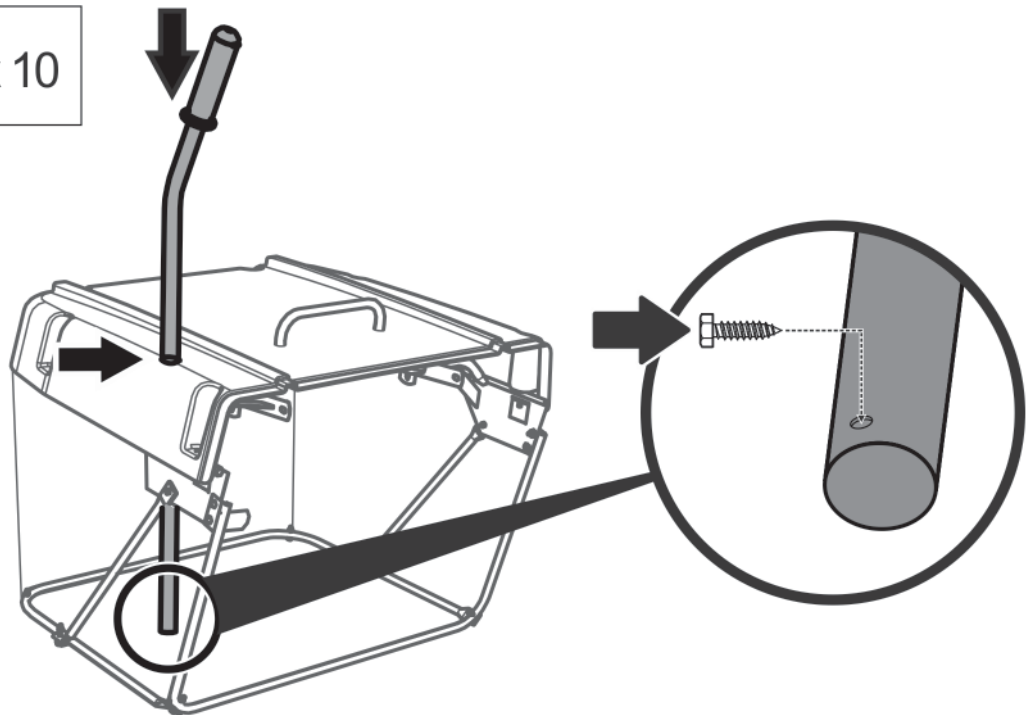


 M10  
  $\varnothing 11 \text{ mm}$



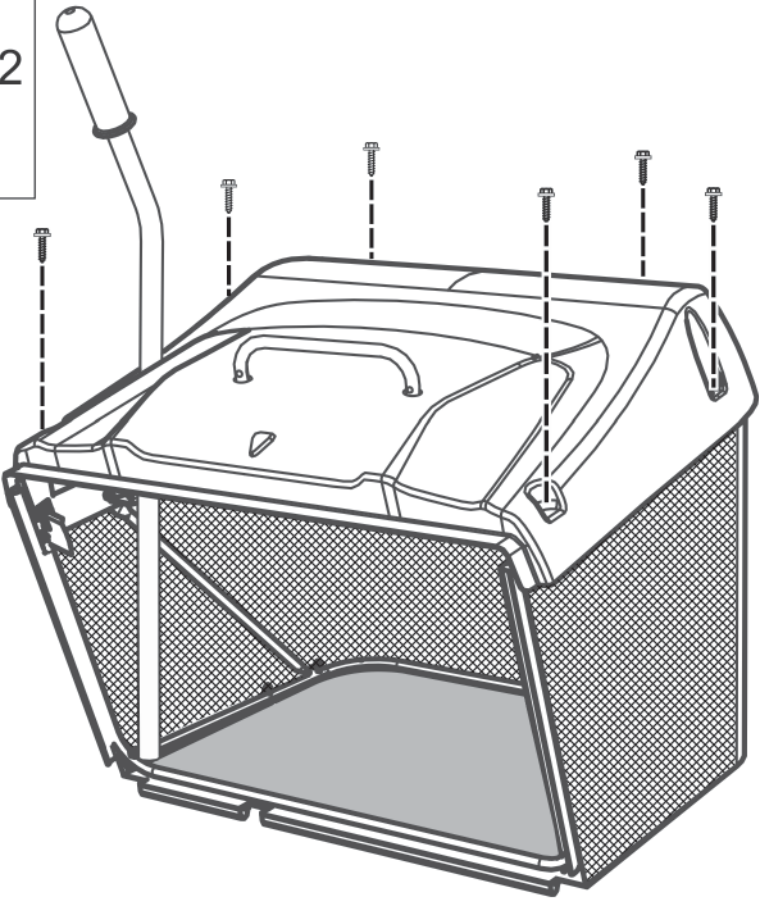
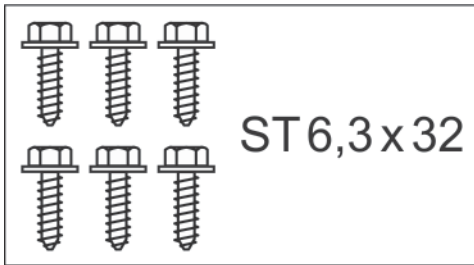
3.3.2i

 M6 x 10

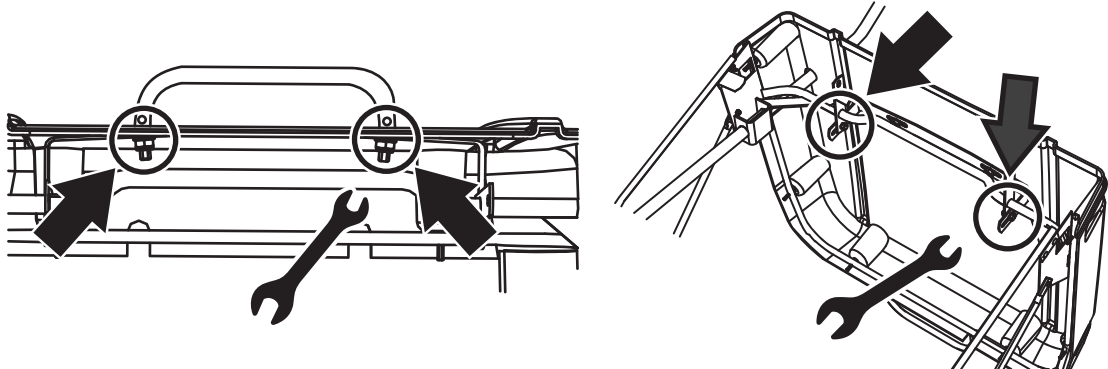


3.3.2j

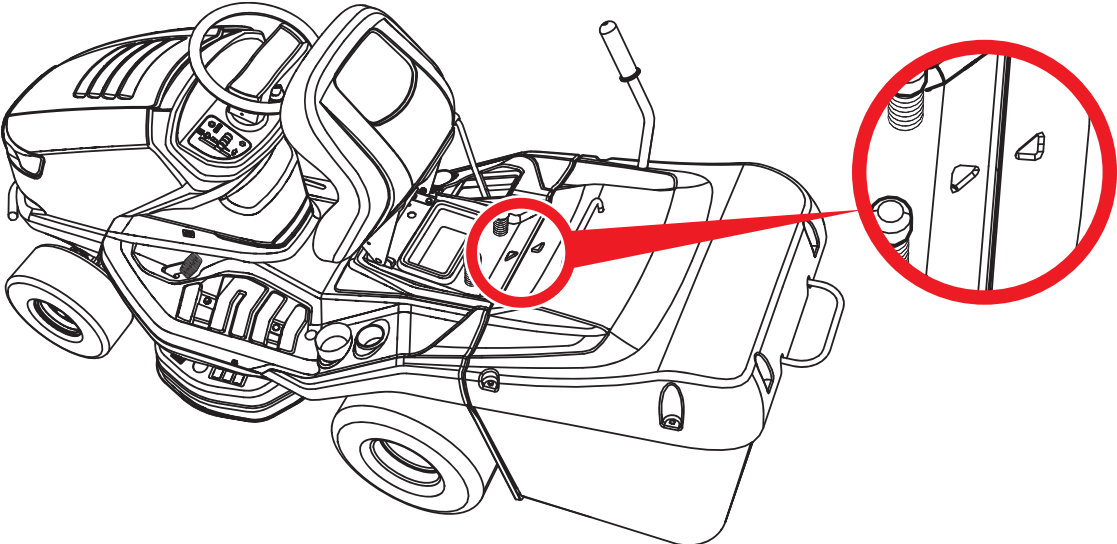
3.3.2k



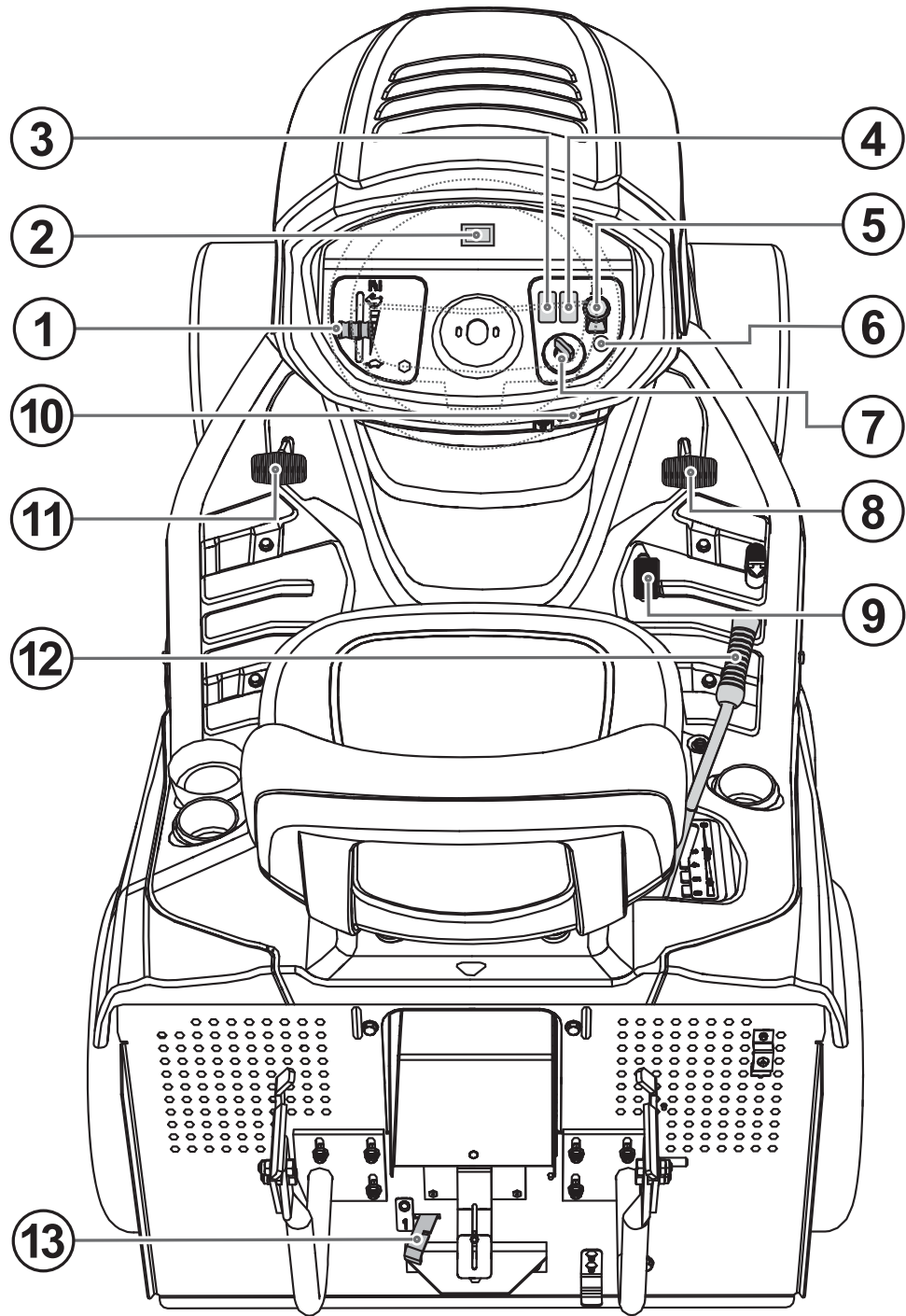
3.3.2l



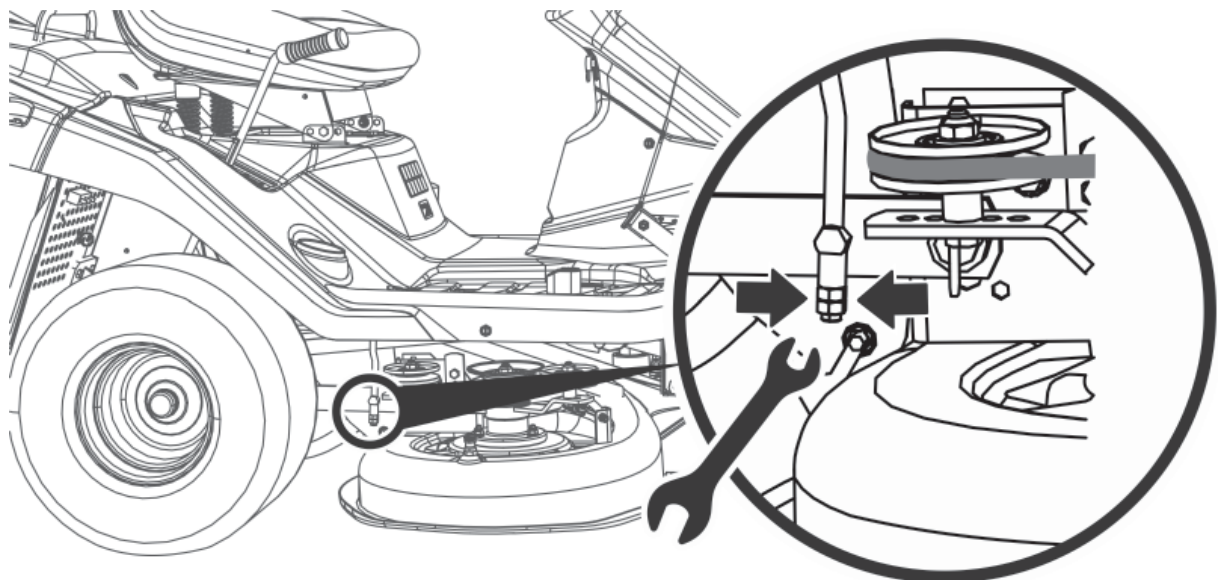
3.3.2m

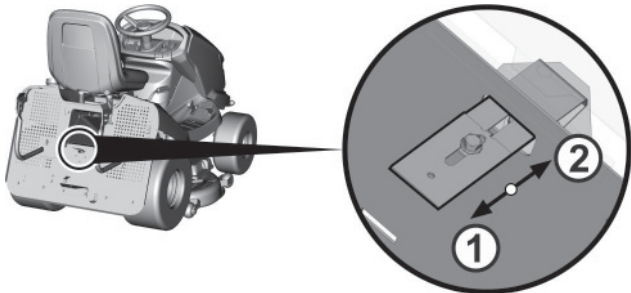
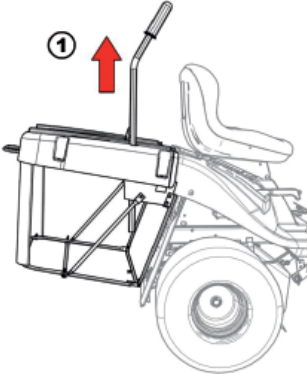
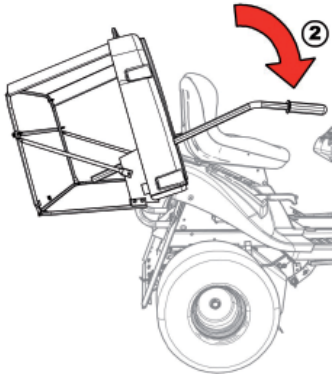
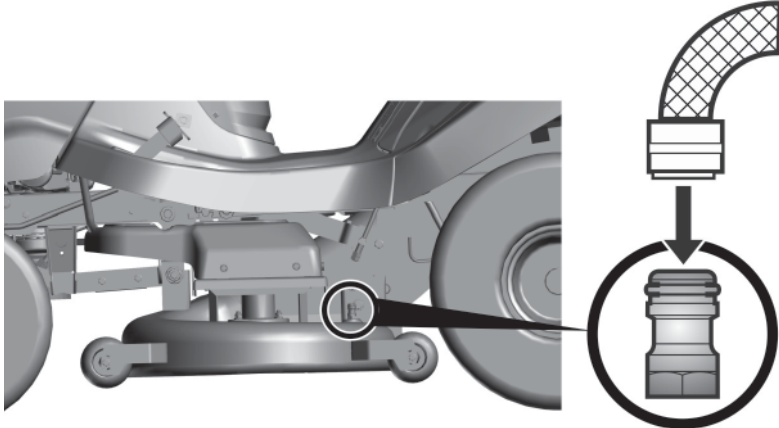
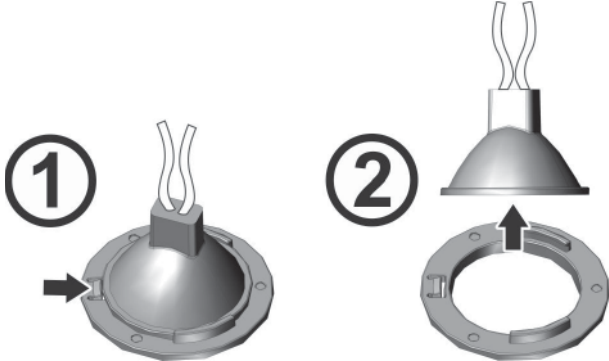
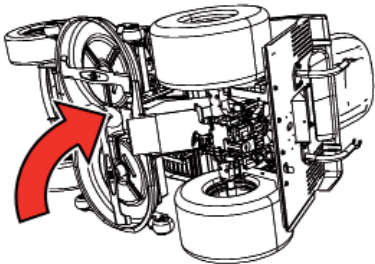
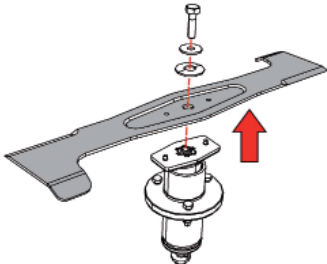
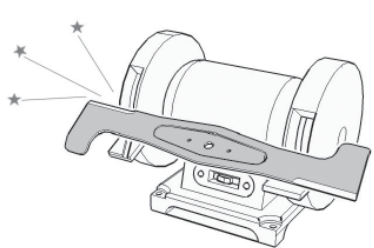


4.1

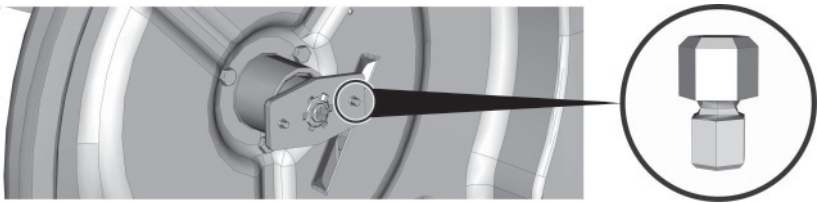


5.4.3

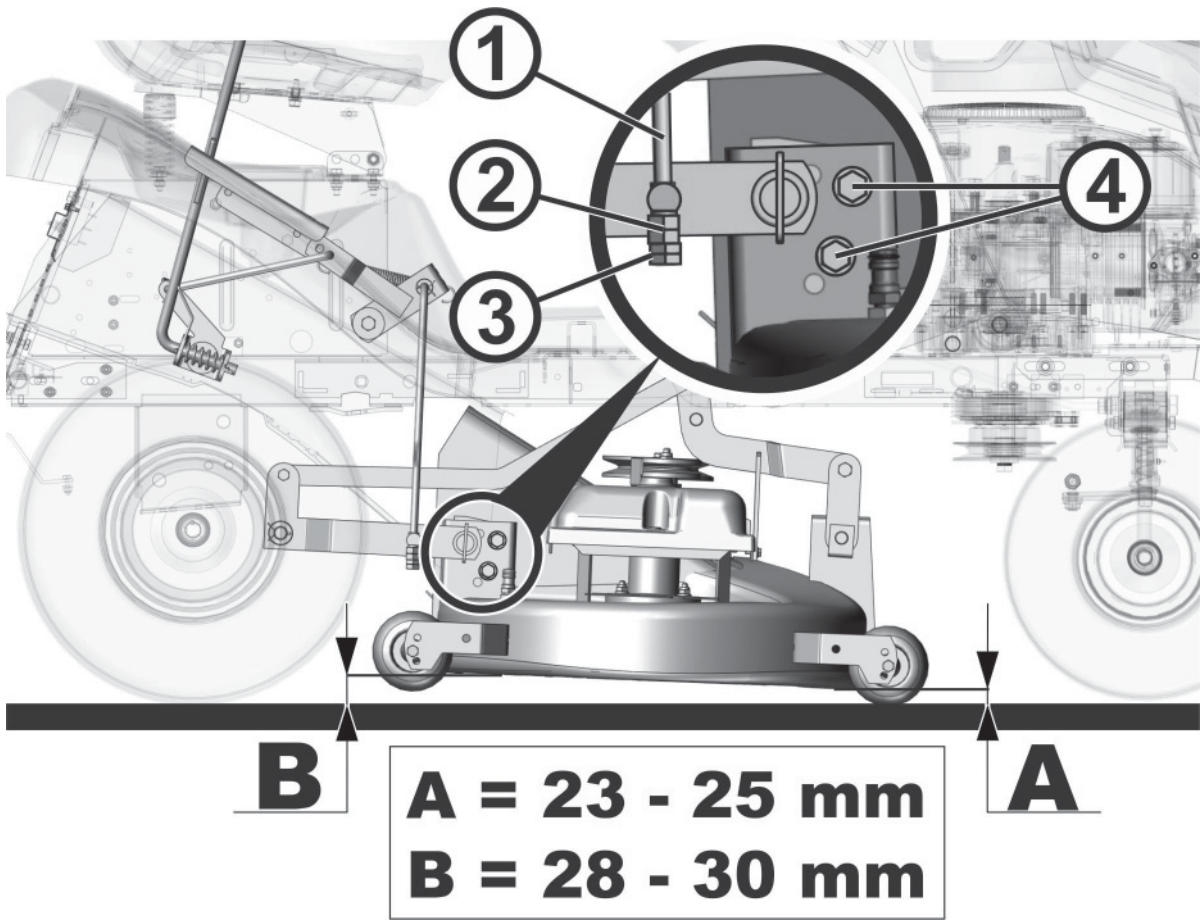


<p><b>5.6a</b></p>			
<p><b>5.6b</b></p>			
<p><b>6.2.2</b></p>			
<p><b>6.3.3a</b></p>			
<p><b>6.3.6a</b></p>			

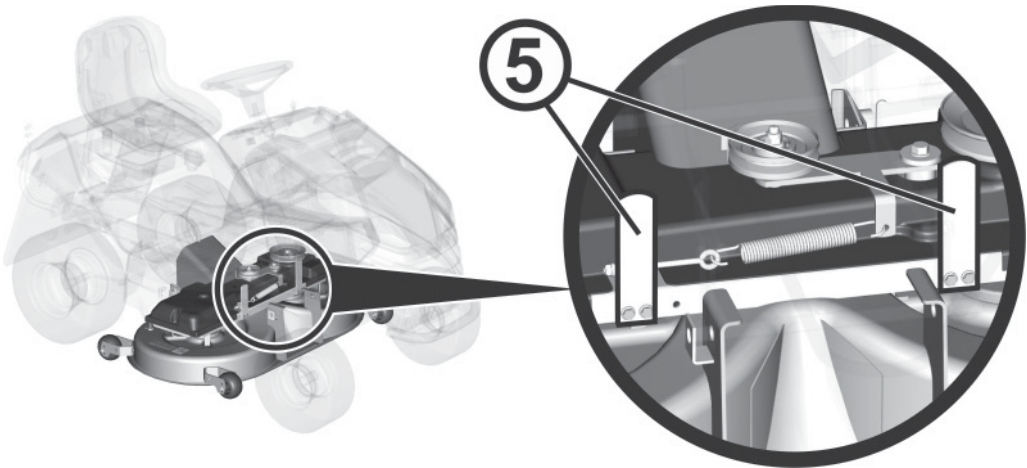
6.3.6b



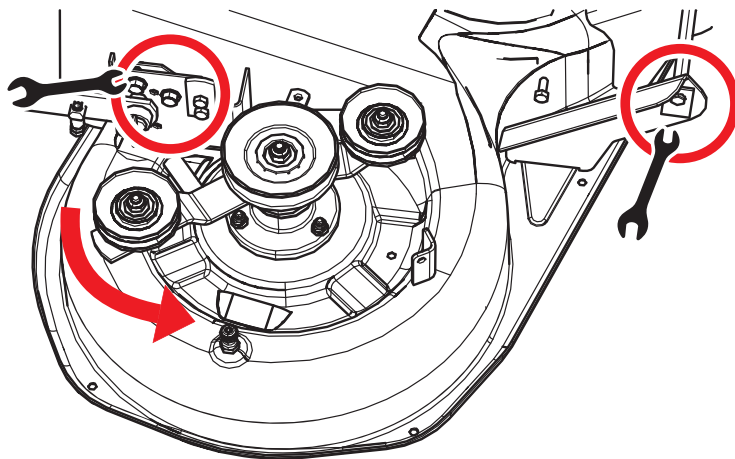
6.3.7a



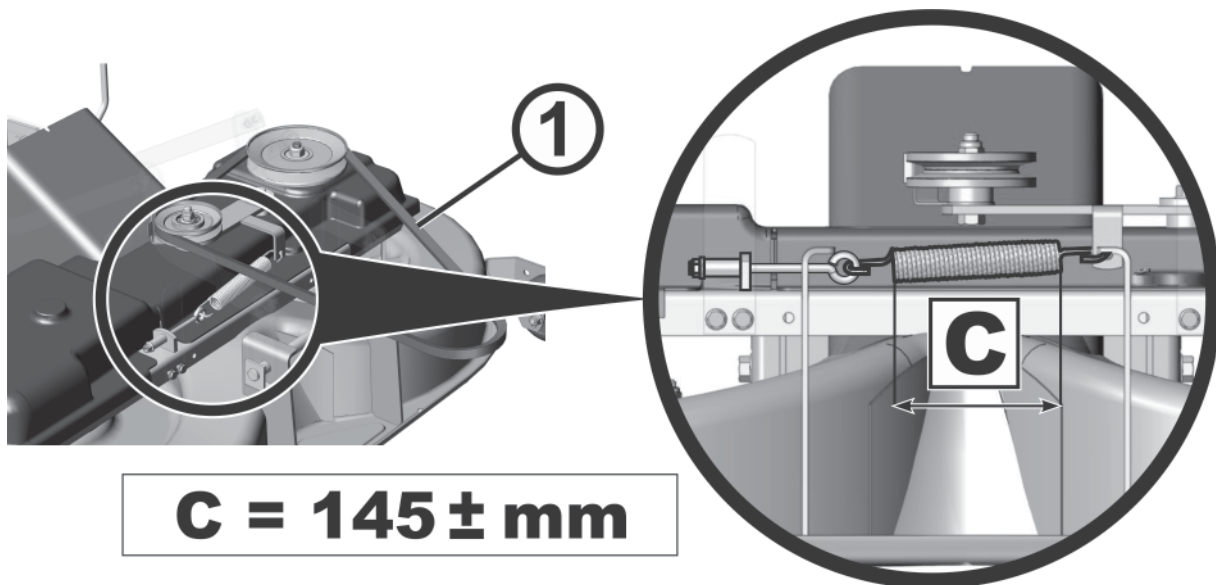
6.3.7b



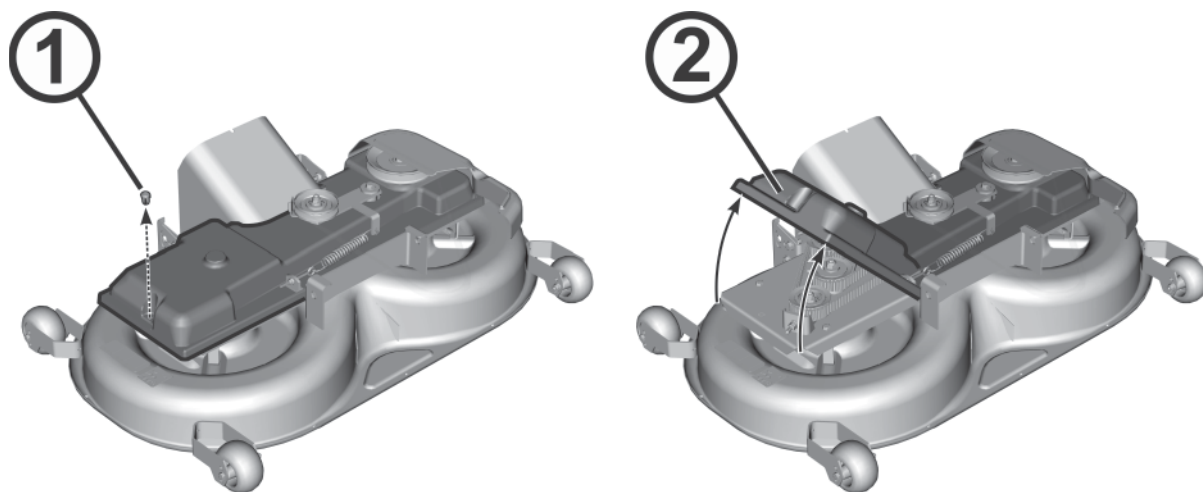
6.3.7d



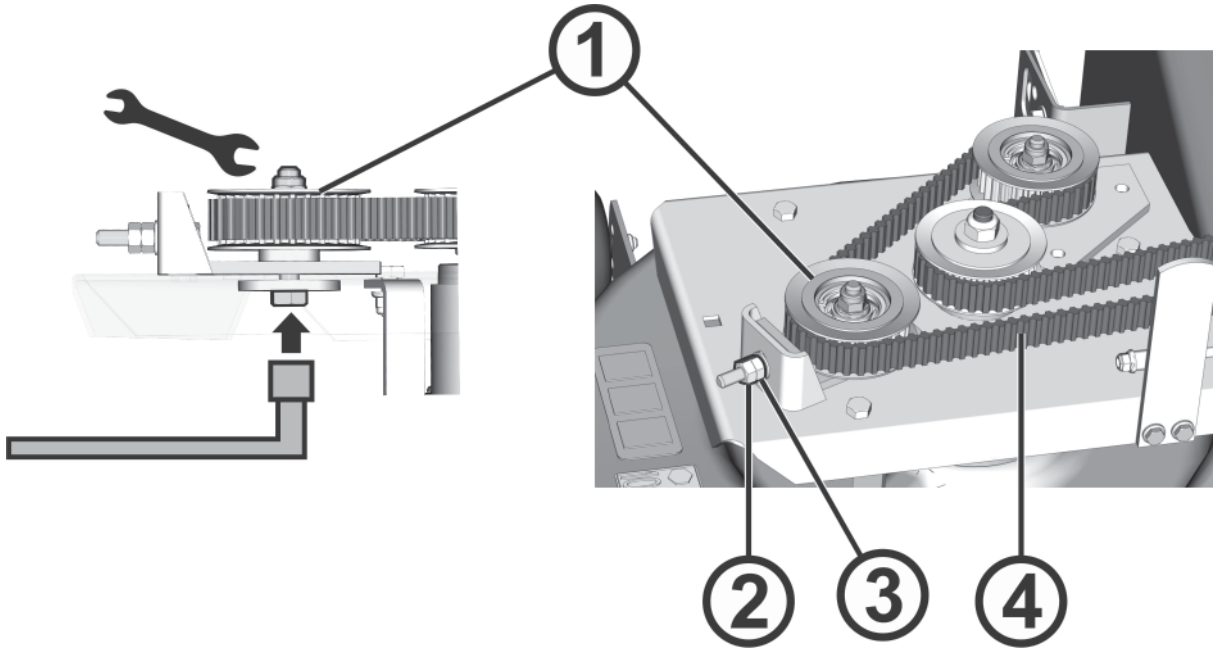
6.3.8



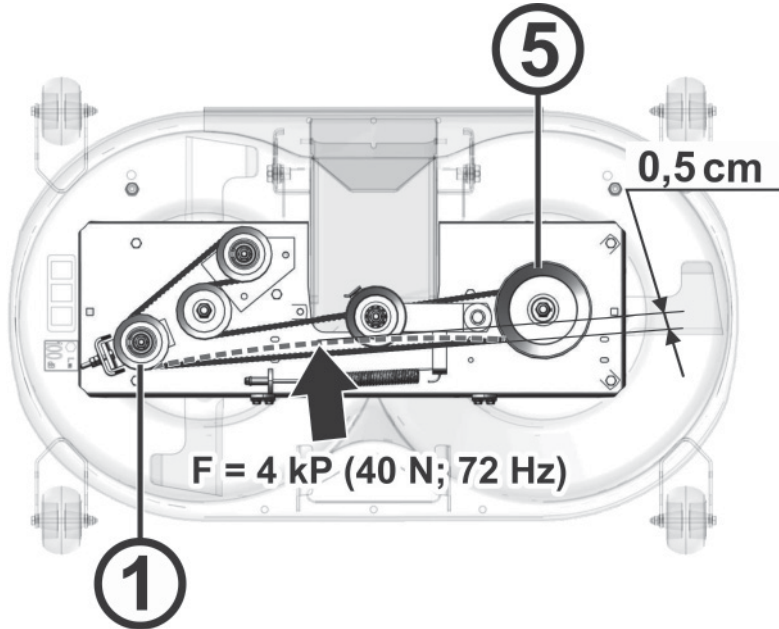
6.3.9a



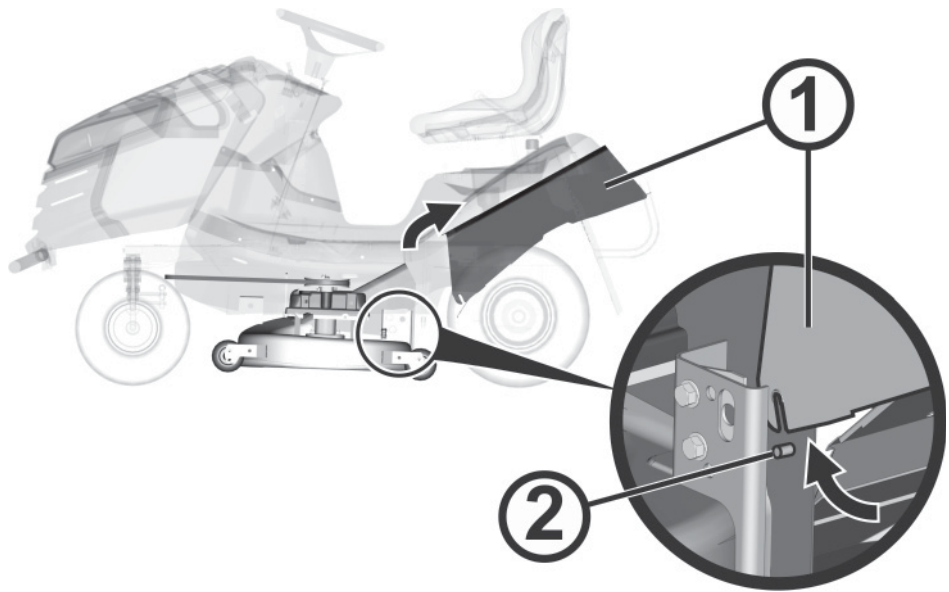
6.3.9b



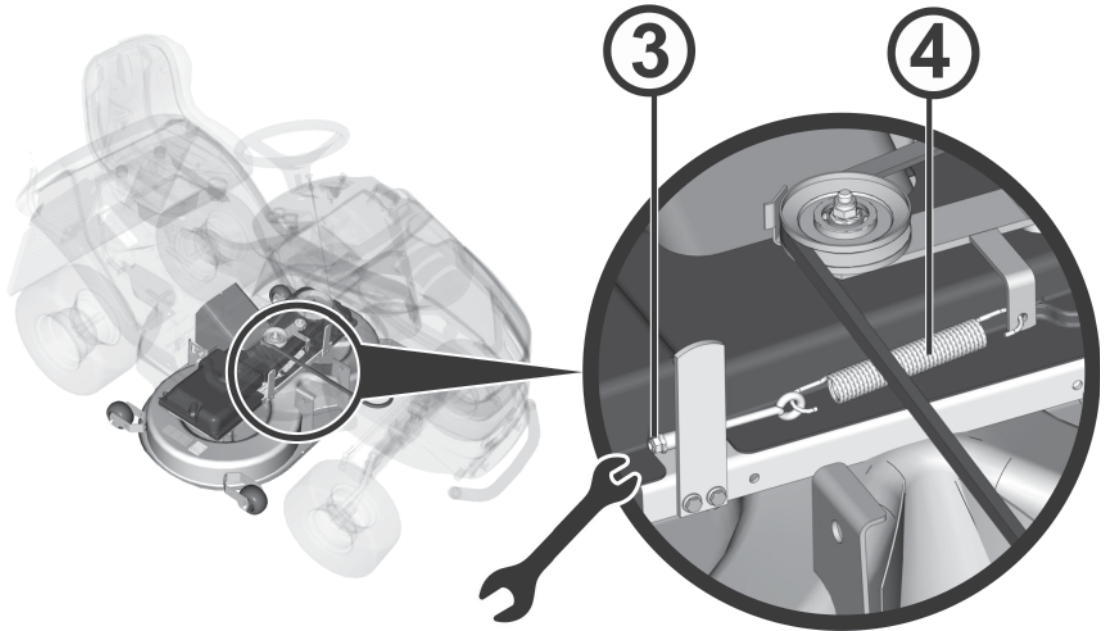
6.3.9c



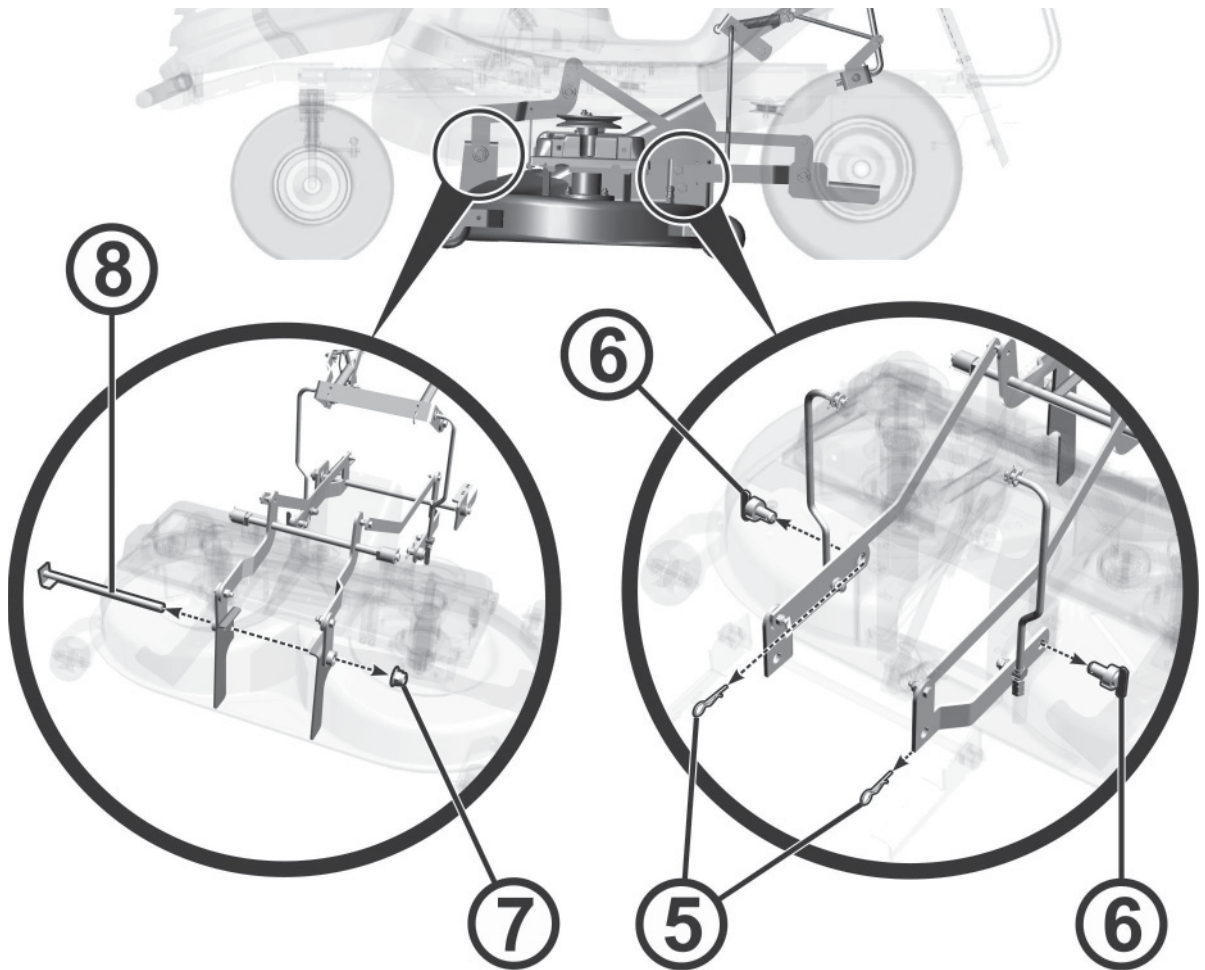
6.3.10a



6.3.10b

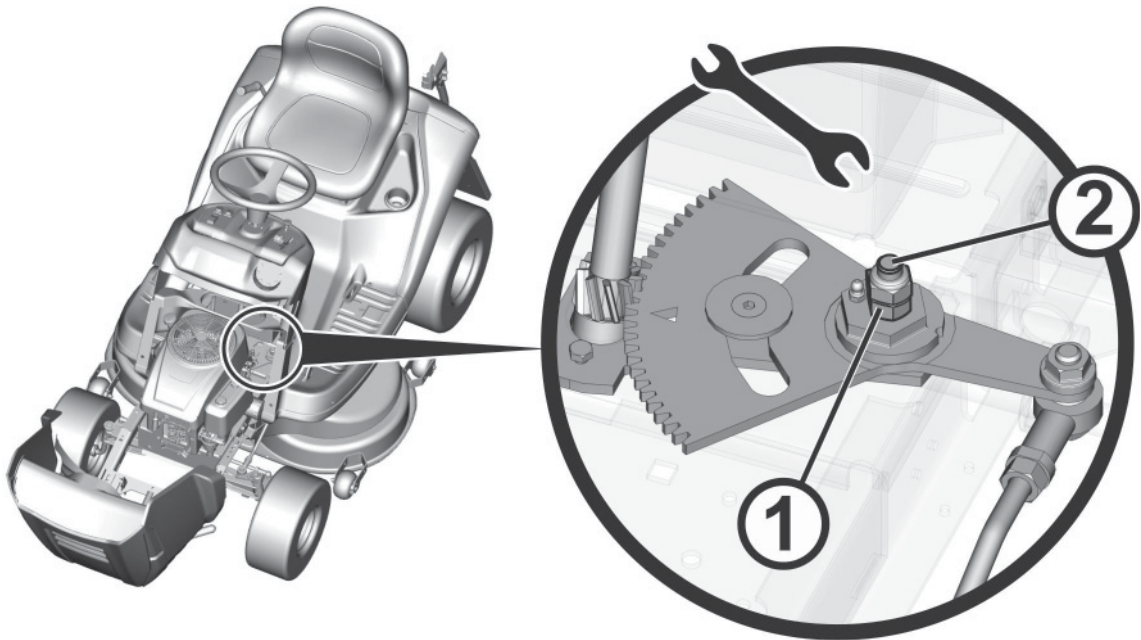


6.3.10c

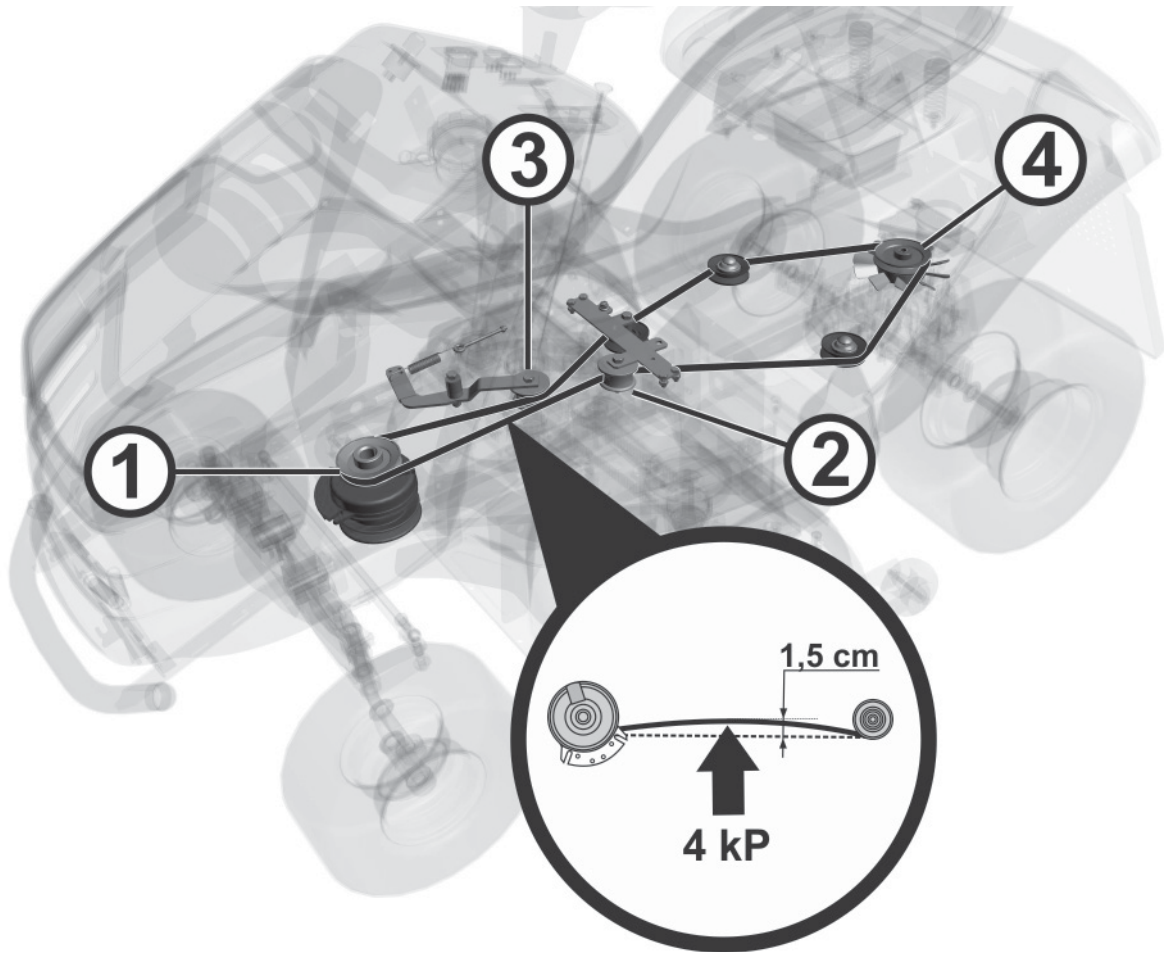




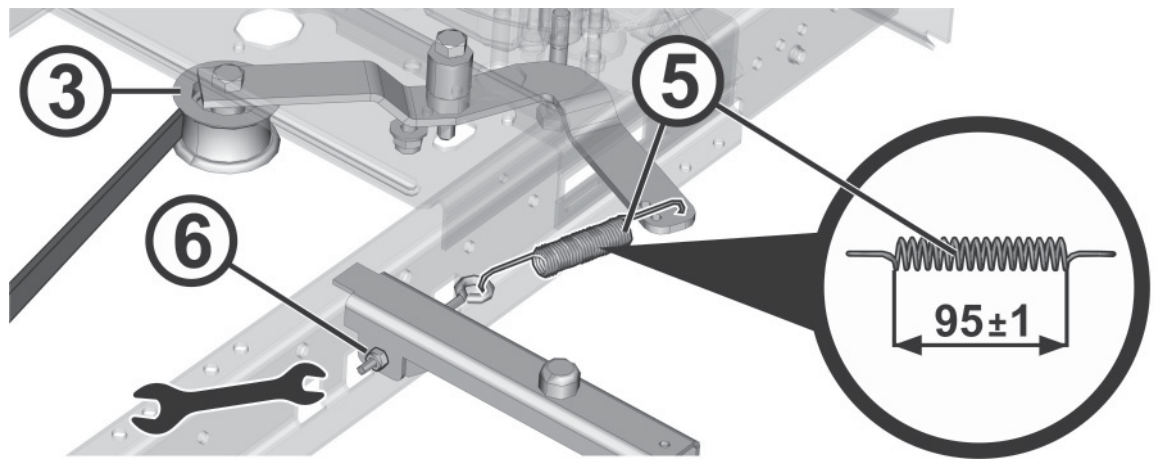
6.3.11



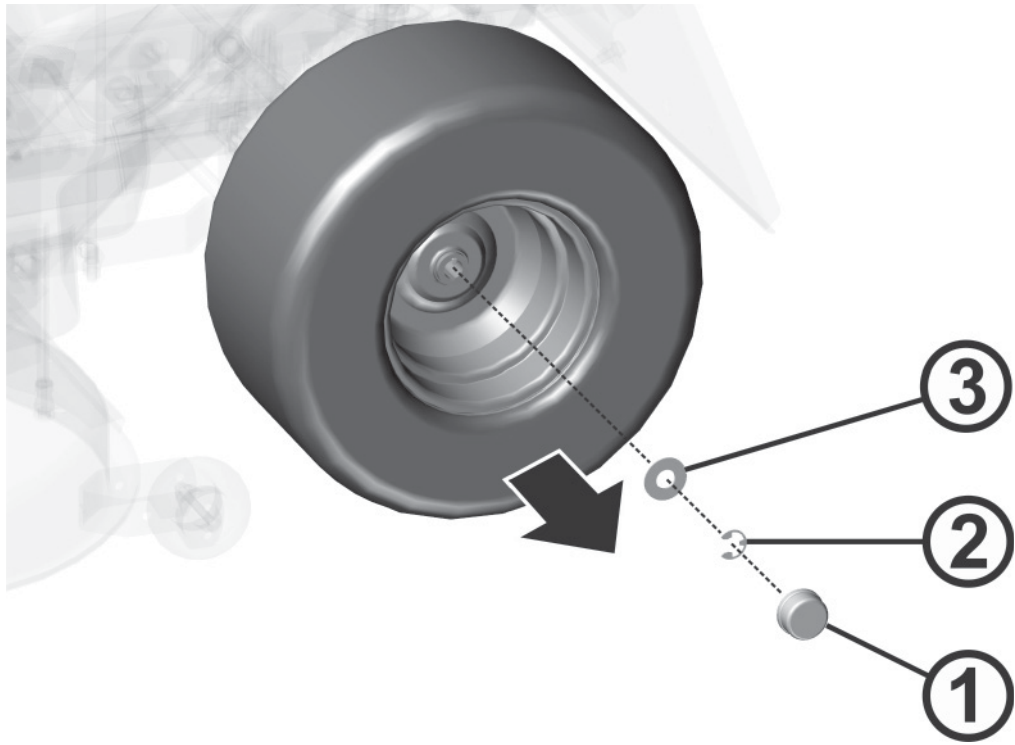
6.3.12a



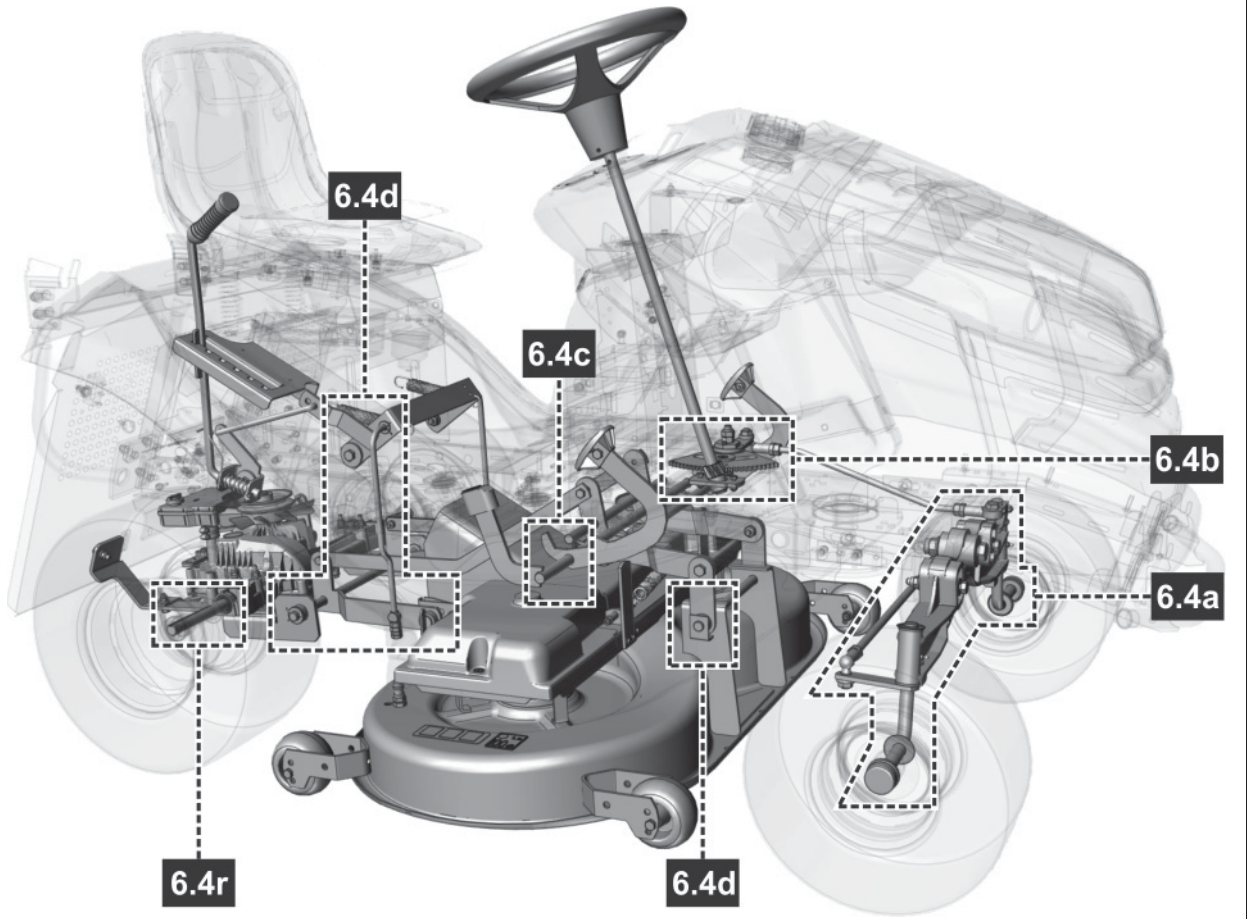
6.3.12b



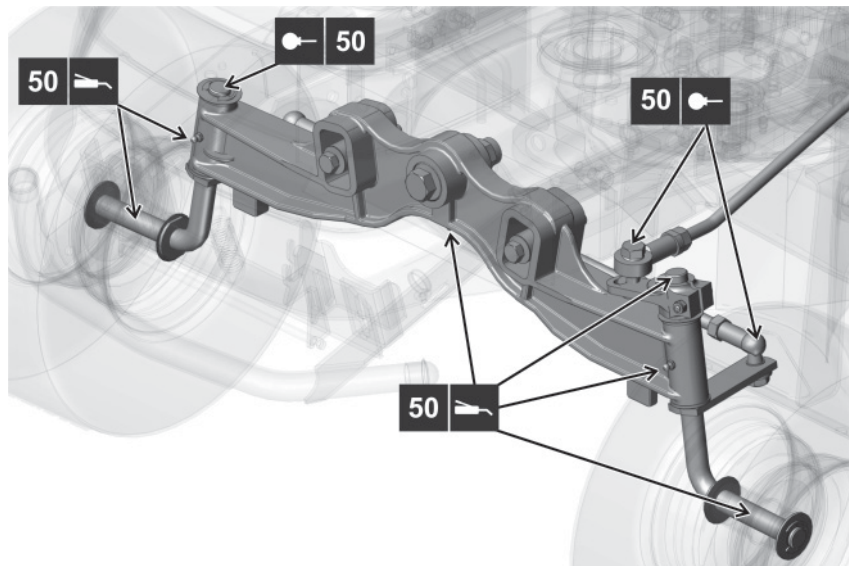
6.3.14



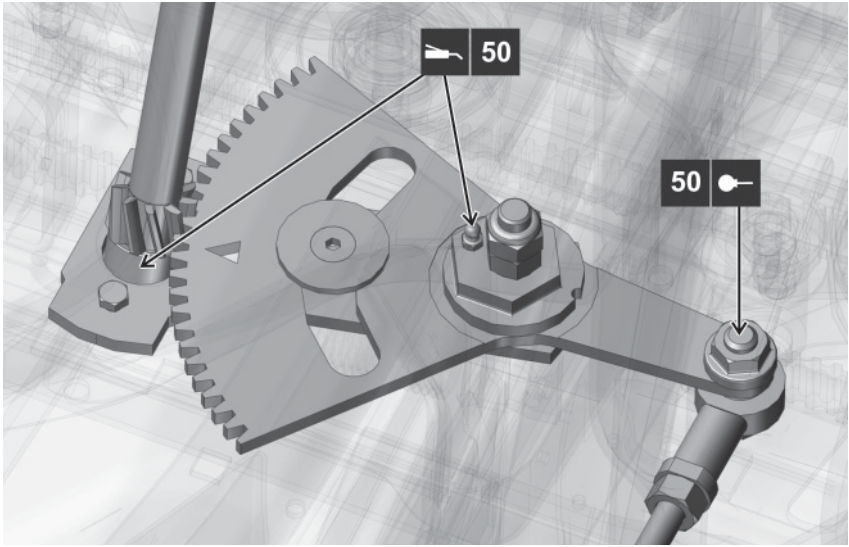
6.4



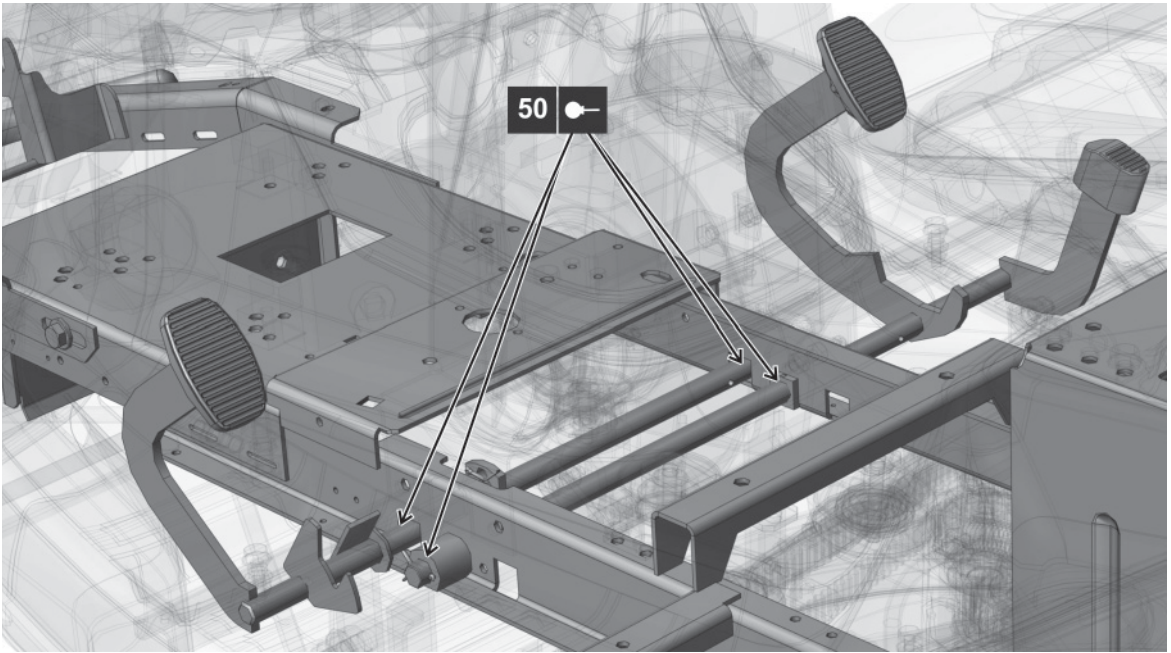
6.4a



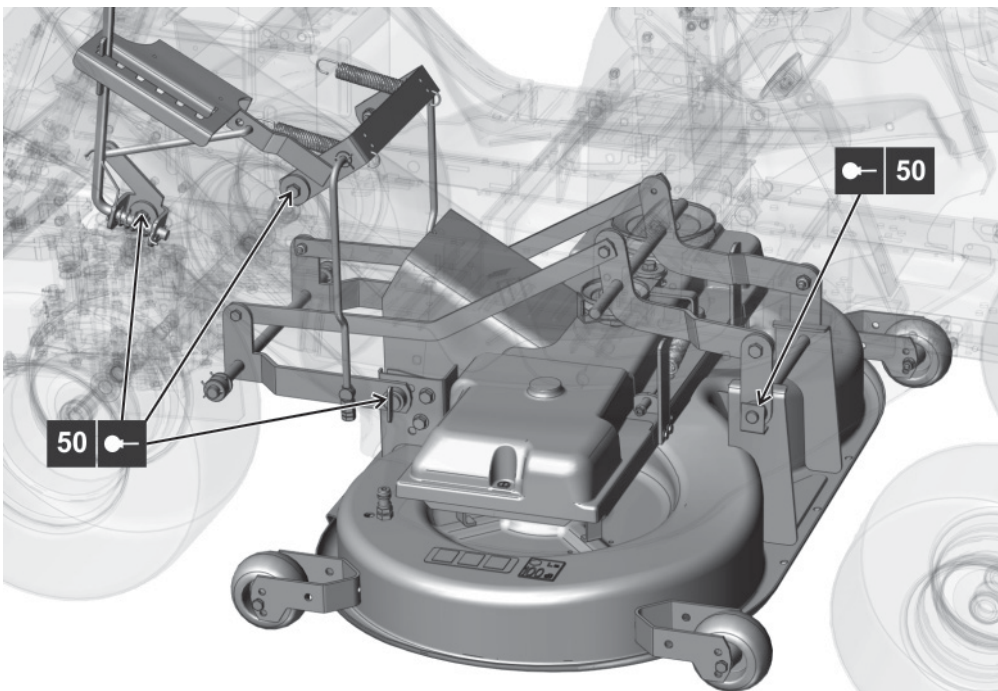
6.4b



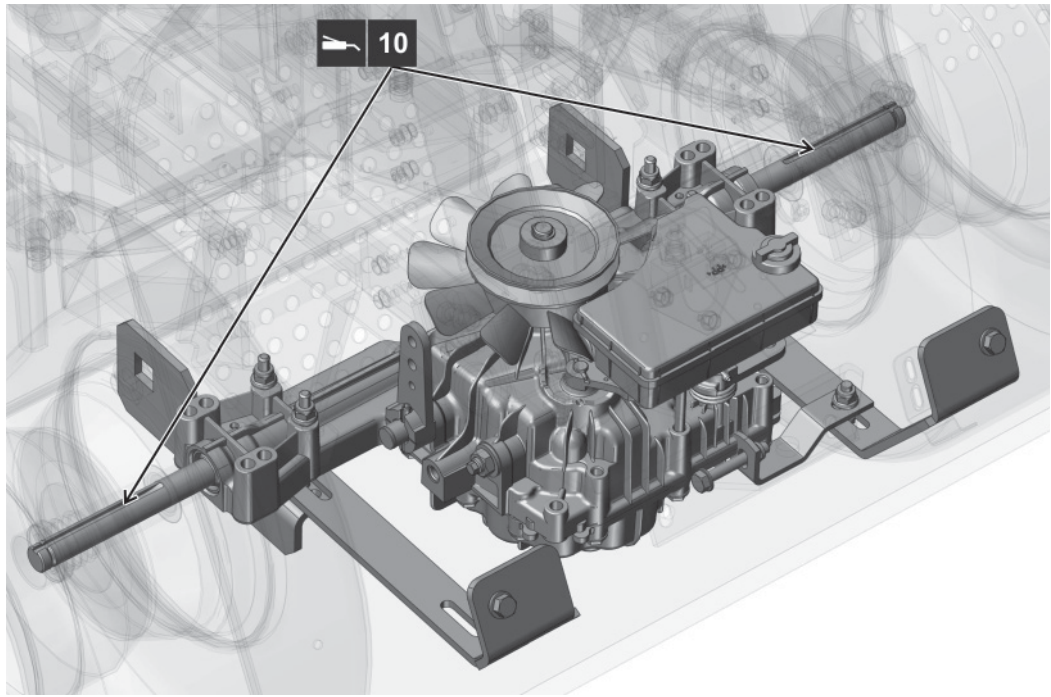
6.4c



6.4d



6.4w





## ПРЕДИСЛОВИЕ

### Уважаемый заказчик,







от всей души благодарим Вас за покупку газонокосильной машины торговой марки Saïman, которая является признанным на европейском и мировом рынках производителем качественной техники и приспособлений для ухода за травяными поверхностями.

Настоящее руководство содержит указания по безопасному монтажу, использованию и техническому обслуживанию Вашего приспособления.

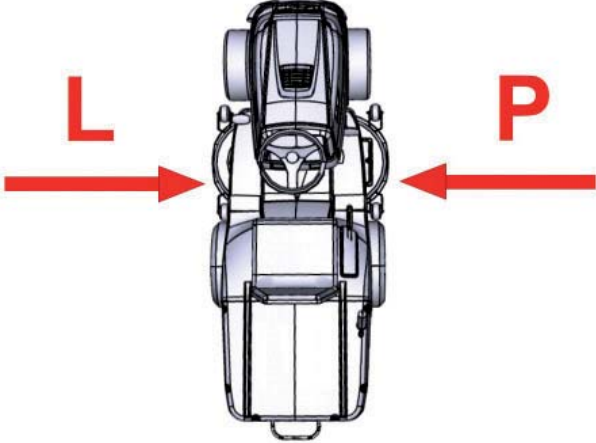
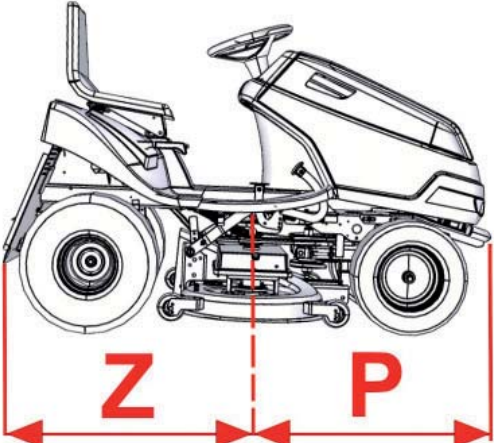
	<i>Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Действуйте точно в соответствии с его указаниями, что не только облегчит Вашу работу с закупленным оборудованием, но и обеспечит его оптимальное использование и продлит срок эксплуатации. <b>Не используйте приспособление до тех пор, пока внимательно не ознакомитесь со всеми указаниями, запретами и рекомендациями, изложенными в этом руководстве.</b></i>
	<i>Руководство сохраните для последующего использования. К инструкции необходимо относиться как к неотъемлемой части машины, которая в случае дальнейшей ее продажи не должна отсутствовать.</i>

В случае появления каких либо вопросов или неясностей, свяжитесь с официальным сервисным центром Saïman, где работают обученные и квалифицированные специалисты, всегда готовые Вам помочь.

### Символы, используемые в руководстве

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
 	<b>Этот символ обозначает "ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ" и "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" и предупреждает об</b> обстоятельствах, возникновение которых может привести к поломке оборудования и/или нанесению серьезных травм пользователю.
	Символ обращает внимание на важное указание, свойство, операцию или обстоятельство, которые нужно брать во внимание при монтаже, использовании и техническом обслуживании машины, или соблюдать его.
	Символ обращает внимание на полезную информацию, касающуюся оборудования или его принадлежностей.
	Символ ссылается на изображение, находящееся в начале руководства. Возле него всегда должен быть указан номер изображения.
	Символ является ссылкой на главу настоящего или другого руководства и в большинстве случаев сопровождается номером главы, на которую ссылается.

## Указания на виды

Левая и правая стороны	Задняя и передняя стороны
 <p>A top-down technical drawing of a tractor. Two red arrows point horizontally towards the tractor. The arrow on the left is labeled with a red 'L', and the arrow on the right is labeled with a red 'P'.</p>	 <p>A side-view technical drawing of a tractor. A vertical dashed red line runs through the center of the tractor. Two red arrows point horizontally from this line: one to the left (rear) labeled with a red 'Z', and one to the right (front) labeled with a red 'P'.</p>
L = Левая сторона, P = Правая сторона	Z = Задняя сторона, P = Передняя сторона

# 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## 1.1 Предназначение

Модель Caiman Rapido - это двусосная газонокосильная машина, предназначенная для кошения ровной, ухоженной травяной поверхности с максимальной высотой травяного покрова 10 см, например, в парках, огородах, на игровых площадках, или же на небольших склонах, на которых отсутствуют посторонние предметы (упавшие ветки, камни, твердые предметы и т.п.). Наклон склона не должен превышать 12° (21%).



**Любое использование газонокосильной машины не по указанному в настоящем руководстве предназначению и использование, выходящее за рамки указанной в руководстве области его применения, считается за использование устройства не по назначению.** За нанесенный в следствие такого использования ущерб не несет ответственность производитель, а только пользователь устройством. Пользователь также несет ответственность за соблюдение указанных производителем условий эксплуатации, технического обслуживания и ремонта настоящего устройства. **Управлять, обслуживать и проводить ремонтные работы на устройстве должен только обученный и ознакомленный со всеми опасностями персонал.** Устройство может быть использовано только с **дополнительным оборудованием, утвержденным производителем.** **Использованием на устройстве другого оборудования мгновенно теряется право на гарантийное обслуживание.**

## 1.2 ГЛАВНЫЕ ЧАСТИ КОСИЛКИ

Газонокосильная машина состоит из следующих основных узлов:



1.2

### (1) Рама с бампером

Рама с бампером являются несущим элементом для большинства основных устройства.

### (2) Передняя ось и колеса с управлением

Передняя ось предназначена для установки передних управляемых колес. Управление проводится с помощью руля.

### (3) Режущая дека

Режущая дека предназначена для скашивания и сбора травы. Она расположена под косилкой. Состоит из кожуха, главной рамы и двух рабочих ножей.

### (4) Туннель отвода травы

Соединяет режущую дека с травосборником. Через туннель трава отводится в травосборник.

### (5) Коробка передач с задним приводом

Коробка передач с гидростатическим переключением предназначена для переключения передач во время езды.

### (6) Байпасс

Рычаг байпасс предназначен для выключения и включения привода от коробки передач на задние колеса. Он расположен возле левого заднего колеса, и в зависимости от типа косилки, впереди или сзади колеса.

### (7) Травосборник

Травосборник расположен в задней части машины и состоит из трубчатой стальной рамы, крышки, текстильного мешка и рычага выгрузки.

### (8) Рабочее место

Управление косилкой легко доступно с удобного рабочего сиденья.

### (9) Капот, Двигатель, электропроводка и аккумулятор



Капот состоит из комбинации пластмассовых и металлических кожухов, которые удобно закрывают электрические и механические части косилки. Четырехтактный бензиновый двигатель расположен под капотом, и жестко прикреплен к раме. Аккумулятор расположен в отсеке под рулем.



## 1.3 ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА И ДРУГИЕ ТАБЛИЧКИ С СИМВОЛАМИ, ИСПОЛЪЗУЕМЫМИ НА МАШИНЕ

### 1.3.1 ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЩИТОК

Все газонокосильные машины обозначены производственным щитком, который расположен под сиденьем. Доступ к нему возможен после откидывания сиденья.

 <b>1.3.1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Тип устройства</li> <li>2. Тип двигателя</li> <li>3. Год выпуска</li> <li>4. Вес</li> <li>5. Название и адрес изготовителя</li> <li>6. Название и адрес импортера</li> <li>7. Знак соответствия изделия</li> <li>8. Логотип изготовителя</li> <li>9. Логотип торговой марки</li> </ol>
	<p><i>Серийный номер изделия Вам дилер запишет при передаче устройства на обратной стороне настоящего руководства.</i></p>



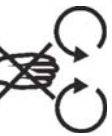
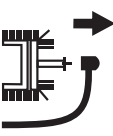








### 1.3.2 ДРУГИЕ ЩИТКИ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ


На устройство прикреплены следующие щитки и наклейки:

â **Щитки на левой и правой стороне косилки:**




 <b>1.3.2a</b>		Опасность		Не наступать
		Вращающиеся детали		Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/EC

â **Щитки на кожных под сиденьем**

 <b>1.3.2b</b>		Опасность		Не прикасаться во время работы		Во время проведения технического обслуживания следуйте указаниям инструкции		Не покидайте косилку во время езды
		Внимание, отлетающие предметы		Читайте инструкцию		Не скашивать вблизи людей		Запрещена перевозка других лиц
		Запрещена езда поперек склона		Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии				Максимальный рабочий склон

	<p><b>Категорически запрещено удалять или повреждать щитки и символы, установленные на оборудовании. В случае повреждения или нечитаемости щитков обратитесь на производителя или дистрибьютора и закажите новые.</b></p>
---	---

ã Щитки на левой и правой стороне рамы косилки под капотом:

 1.3.2c		Внимание Горячая по- верхность!		Опасность ожогов
---	---	---------------------------------------	---	---------------------

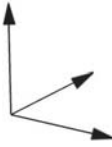





ã Щитки возле педали ходовой части:


 1.3.2d	<b>R</b>	Задний ход
	<b>N</b>	Нейтраль
	<b>F</b>	Вперед
		Быстро
		Медленно

ã Щиток у педали тормоза:

 1.3.2e		Тормоз
---	---	--------

## 1.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ		Единицы измерения	ЗНАЧЕНИЕ
	Габариты устройства (ширина x высота x длина)	[мм]	1060 x 1150 x 2480
	Масса машины	[кг]	255
	Скорость вперед/назад	[км/час]	9 / 5
	Высота скашивания	[мм]	30 - 90
	Ширина захвата	[мм]	102
	Объем бункера- накопителя травы	[л]	300

ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ		Единицы измерения	ЗНАЧЕНИЕ
	Сигнализация наполнения травосборника	---	Зуммер
	Размер колес	[""]	Передние 15 x 6-6
			Задние 18 x 8,5-8
	Объем заправочного бака	[л]	7
	Тип аккумулятора	---	12V 28 Ач

### Двигатель

Двигатель	Обороты (мин <sup>-1</sup> )	Заявленный уровень звукового давления по месту эксплуатации $L_{pAd}$ (дБ) EN ISO 5395-1	гарантированный уровень звуковой мощности LWAG (дБ) согласно директиве 2000/14/ЕС	Заявленный уровень вибраций (мин/с <sup>-2</sup> ) EN ISO 5395 <sup>-1</sup>	
				всего вибраций $a_{wd}$	передаваемых на руку – рука $a_{hwd}$
Caiman Green Engine 708CC	2700	85+4	100	1,0 + 0,4	< 2,5

## 2. ОХРАНА И БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РАБОТ

Все газонокосильные машины **Caiman** обязательно изготавливаются в соответствии с действующими европейскими нормами безопасности. В подтверждение данного заявления, производитель устройств прилагает **Декларацию соответствия**, которая находится в конце настоящего руководства (📖 10).

При использовании устройства строго по его назначению и в соответствии с руководством, оно обладает **высокой степенью безопасности**.



***В случае не соблюдения указаний по безопасности труда и всех предупреждений, указанных в настоящем руководстве, грозит опасность ампутации руки или ноги косилкой; из-под устройства могут вылететь твердые предметы, что при попадании в человека может привести к серьезным травмам, даже со смертельным исходом, нанести серьезные повреждения устройству, его частям или принадлежностям.***

### 2.1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

За личную безопасность и безопасность других лиц во время технического обслуживания косилки в первую очередь несет ответственность его пользователь. Изготовитель устройства не несет ответственности за нанесение травм или повреждение устройства и экологический ущерб, нанесенный в следствие не правильного использования и обслуживания косилки, без соблюдения всех правил безопасности, указанных в данном руководстве.

#### 2.1.1 Общие указания по технике безопасности

! Устройство может обслуживать только лица старше 18 лет, ознакомленные с настоящим руководством по эксплуатации. Никогда не доверяйте обслуживание данного устройства посторонним лицам, не ознакомленным с руководством и не способным правильно и безопасно управлять машиной.

! Пользователь несет ответственность за безопасность лиц, находящихся в рабочем пространстве устройства.

! На устройстве не должны проводиться какие-либо технические изменения без письменного согласия производителя. Внесение неразрешенных изменений может быть опасно с точки зрения безопасности проведения работы и являются основанием для прекращения гарантии.

! Соблюдайте все правила пожарной безопасности (📖 2.4).

! Не удаляйте с устройства наклейки и щитки безопасности. Убедитесь, что они находятся на предназначенных для них местах.

! Нельзя находиться вблизи поднятого устройства или под ним, если в этом положении он не достаточно закреплен или существует угроза его опрокидывания.

! Части сборщика травы подвергаются повышенным нагрузкам, что может привести к их повреждению или к ухудшению его функционального предназначения, в следствие чего из корзины могут выпадать предметы. Поэтому необходимо регулярно контролировать его в соответствии с указаниями настоящего руководства.

! Необходимо всегда останавливать работу машины, выключать двигатель и вынимать ключ из замка зажигания, если:

- вы проводите очистку устройства
- устраняете травяные наносы на машине
- в случае наезда на посторонний предмет после чего необходимо определить не дошло ли к повреждению устройства, а в случае необходимости устранить неполадки
- в случае неестественно высокой вибрации устройства для выявления ее причины
- во время проведения ремонта двигателя или других движущихся частей устройства (отключите кабели от свечей зажигания)

#### 2.1.2 Одежда и средства защиты водителя

! Во время эксплуатации машины необходимо использовать соответствующую рабочую одежду. Запрещается использовать свободную одежду и короткие штаны.

- ! Во время эксплуатации машины нужно использовать прочную закрытую обувь, в идеальном случае, с противоскользящей подошвой. Запрещается использовать машину в сандалиях или босиком.
- ! Значения шума и вибрации на месте оператора, указанные в данном руководстве (📖 **1.4**) тесно связаны с требованиями директивы ЕС 2003/10/ES (воздействие шума) и 2002/44/ES (воздействие вибрации), которые регулируют условия использования средств личной защиты от шума и вибрации, а также снижение времени воздействия на оператора при использовании соответствующих рабочих перерывов. **Производитель машины рекомендует всегда использовать защиту слуха во время работы с машиной. Не соблюдение данных инструкций может привести к необратимым нарушениям здоровья!**

### 2.1.3 Перед эксплуатацией машины

- ! Нельзя пользоваться поврежденным устройством или при отсутствии на нем какой-либо из его охранных частей. Все кожухи и другие части охраны должны постоянно находиться на предназначенном для них месте. Поэтому не удаляйте и не выводите из строя никакие охранные части устройства.
- ! Регулярно контролируйте рабочее состояние систем защиты и элементов безопасности.
- ! Не работайте на устройстве в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием снижающих внимание лекарственных препаратов.
- ! Нельзя работать на устройстве при появлении головокружения, обморочного состояния, при ощущении слабости или несосредоточенности.
- ! Перед вводом устройства в эксплуатацию, внимательно ознакомьтесь со всеми его системами управления и научитесь управлять устройством так, чтобы, в случае необходимости, вы незамедлительно могли устройство остановить или выключить его двигатель.
- ! Не меняйте настройки двигателя или ограничитель оборотов двигателя.
- ! Прежде чем начнете использовать косилку, уберите с обрабатываемой поверхности все камни, куски дерева, проволоку, кости, опавшие ветки и другие посторонние предметы, которые могли быть отброшены рабочими органами.
- ! Перед использованием уберите все неисправности. Перед началом проведения работ особенно внимательно проконтролируйте натяжение ремней, заточку ножей и чистоту внутри травосборника.
- ! Перед началом проведения работ на устройстве, проведите визуальный контроль его частей на их наличие, отсутствие их повреждений и ослабления крепления.
- ! Перед использованием проверьте тормоза и, в случае необходимости, их отрегулируйте или отремонтируйте.

### 2.1.4 Во время эксплуатации машины

- ! Машина не должна использоваться на склонах с углом уклона более **12° (21%)**.
- ! Перевозка людей, животных и грузов непосредственно на устройстве запрещается. Перевозка грузов разрешается только на прицепе, модель которого утверждена изготовителем устройства.
- ! Даже при необходимости покинуть косилку на короткое время, необходимо всегда вынимать ключ из замка зажигания.
- ! Во время движения на газонокосилке за пределами участка, на котором должны проводиться работы по скашиванию травы, всегда выключайте режущую деку и поднимайте ее в транспортное положение.
- ! Не проводите скашивание на краю отвалов, ям или берегов. Косилка может неожиданно перевернуться в случае попадания колеса на края ямы, оврага или опасные грани.
- ! Во время работы объезжайте кротовины, бетонные подставки, кусты, бордюры цветников и тротуаров, которые при контакте с ножами косилки могут повредить механизм режущей деки и целого устройства.
- ! В случае наезда на твердый предмет необходимо остановиться, выключить режущую деку и двигатель, и проверить все устройство, особенно систему управления. В случае необходимости, перед следующим запуском, неисправность устраните.
- ! Старайтесь избегать работать на устройстве на мокрой траве. Снижение коэффициента сцепления с поверхностью может стать причиной заноса.

- ! Избегайте препятствий (например, неожиданное изменение наклона склона, рвы и т.д.), которые могут стать причиной опрокидывания устройства.
- ! Нельзя пробовать удержать равновесие устройства, опираясь ногой на землю.
- ! Работать на устройстве можно только в дневное время суток или при хорошем искусственном освещении.
- ! Нельзя передвигаться на устройстве по общественным коммуникациям.
- ! Во время технического обслуживания устройства не одевайте свободную одежду и шорты, используйте прочную, закрытую обувь. Не работайте на устройстве в босоножках или босиком.
- ! Не оставляйте работающий двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат в себе ядовитые вещества без запаха, которые могут быть смертельно опасными.
- ! Не подставляйте руки и ноги под кожух механизма режущей деки. Никогда никакой частью своего тела не приближайтесь к вращающимся и движущимся частям устройства.
- ! Не запускайте двигатель без выхлопной трубы.
- ! Уровень шума, возникающего во время скашивания, обычно не превышает наивысших показателей акустического давления и акустической мощности, указанных в данном руководстве (📖 **1.4**). Однако, в отдельных случаях, при определенных условиях и в зависимости от свойств рельефа, может произойти кратковременное повышение указанного уровня шума.
- ! Изготовитель рекомендует использовать средства охраны слуха во время работы на устройстве, так как чрезмерное воздействие на слуховой аппарат повышенного уровня шума, может привести к его повреждению.
- ! Будьте всегда очень внимательны при управлении устройством и при проведении других работ на устройстве. К самым частым причинам потери контроля над устройством относятся, например:
  - Пробуксовка колес.
  - Слишком быстрое передвижение, когда скорость не отвечает условиям и свойствам поверхности.
  - Быстрое торможение, вследствие чего происходит блокировка колес.
  - Использование косилки не по назначению.

### 2.1.5 После окончания работ

- ! Удерживайте косилку и ее части всегда в чистом и исправном состоянии.
- ! Ротационные ножи острые и травмоопасные. При проведении каких-либо работ с ними используйте защитные рукавицы или ножи обверните.
- ! Систематически контролируйте затяжку винтов и гаек на ножах и следите за правильным моментом их затяжки (📖 **6.3.6**).
- ! Уделяйте особое внимание предохраняющим гайкам. При повторном ослаблении гайки, ее предохраняющие свойства снижаются, поэтому в таких случаях необходимо провести замену гайки на новую.
- ! Проверяйте состояние деталей и при необходимости заменяйте их в соответствии с рекомендациями предприятия-изготовителя.

## 2.2 ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ НА СКЛОНЕ

- Склоны являются главной причиной несчастных случаев, потери контроля над устройством или его последующего опрокидывания, в следствие которого может произойти серьезное травмирование или смерть. Скашивание на склоне всегда проводите с особой осторожностью. Если Вы не уверены или проведение таких работ не отвечает вашим возможностям, на склоне не работайте.
- ! Машину можно использовать на склонах с максимальным наклоном до **12° (21%)**.
  - ! При перемене направления движения необходима особая осторожность. Не разворачивайтесь на склоне, если в этом нет необходимости.
  - ! Внимательно следите за наличием ям, корней, за неровной поверхностью. Неровная поверхность может стать причиной опрокидывания устройства. Высокая трава может закрыть скрытые препятствия. Поэтому предварительно удалите все препятствующие предметы с поверхности, на которой будете проводить скашивание.
  - ! Выберите оптимальную скорость движения, чтобы воспрепятствовать остановке на склоне.

- ! Будьте очень внимательны при присоединении травосборника и другого навесного оборудования. Его присоединение может повлиять на стабильность устройства.
- ! Все движения на склоне делайте медленно и плавно. Не делайте резких изменений скорости или направления движения.
- ! Старайтесь избежать необходимости запуска или остановки устройства на склоне. В случае снижения сцепления колес с поверхностью, выключите привод ножей и медленно скатитесь вниз.
- ! Трогаться на склоне необходимо очень осторожно и медленно, чтобы избежать резких движений устройства. Перед склоном всегда необходимо снизить скорость устройства, особенно при движении вниз скорость должна быть минимальной с целью использования тормозного эффекта коробки передач.

## 2.3 БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

В случае, если обслуживающий устройство персонал, не будет готов к внезапному появлению детей, может случиться трагический случай. Внимание детей привлекает движущаяся газонокосилка. Вы никогда не должны рассчитывать на то, что дети останутся на том же месте, где вы их последний раз видели

- ! Не оставляйте детей без присмотра в месте скашивания травы.
- ! Никогда не доверяйте управление трактором детям!
- ! Всегда будьте бдительны, и в случае появления детей, выключите устройство.
- ! До и во время движения задним ходом, смотрите назад и на землю.
- ! Никогда не перевозите детей, они могут упасть и получить серьезные ранения, или могут создать опасную ситуацию, мешая управлению газонокосилкой. Никогда не разрешайте детям обслуживать устройство.
- ! Будьте особенно бдительны в местах с ограниченной видимостью (вблизи деревьев, кустарников, кирпичных кладок и т.п.).

## 2.4 ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ


Во время использования газонокосилки необходимо соблюдать принципы и требования по безопасности труда и пожарной охраны при работе с данным типом оборудования.

- ! Регулярно удаляйте горючие материалы (сухую траву, листья и т.д.) вокруг выхлопной трубы, двигателя, аккумулятора и других мест, в которых они могут прийти в контакт с бензином, маслами, во избежание их воспламенения и возникновения пожара.
- ! Перед отставкой газонокосилки в закрытое помещение, ее двигатель должен достаточно остыть.
- ! Будьте особенно осторожны при работе с бензином, маслами и другими горючими веществами. Они относятся к особо горючим материалам, пары которых являются взрывоопасными. Во время работы с ними запрещено курить. Запрещено открывать крышку топливного бака и доливать бензин при работающем или не остывшем двигателе, или в закрытом помещении.
- ! Проверьте подачу бензина перед использованием, не наполняйте бак до его горловины. Повышенная температура двигателя, солнце и расширяющие свойства бензина могут способствовать его вытеканию, что может стать причиной пожара. Для хранения горючих веществ используйте только предназначенные для этих целей емкости. Канистры с бензином или устройство никогда не располагайте вблизи какого-либо источника тепла. Будьте особенно осторожны во время работы с аккумулятором. Газ в аккумуляторе является особо взрывоопасной смесью, поэтому для предотвращения получения серьезных повреждений, вблизи аккумулятора запрещено курить и пользоваться открытым огнем.

## 3. ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 3.1. РАСПАКОВКА И КОНТРОЛЬ ПОСТАВКИ

Газонокосильная машина поставляется в упаковке из деревянных реек (1). Для удобства транспортировки некоторые узлы сняты с устройства на заводе-изготовителе и устанавливаются на него непосредственно перед вводом в эксплуатацию. Распаковку устройства и его подготовку к эксплуатации проводит продавец в рамках работ по предпродажной подготовке.

	<ul style="list-style-type: none"><li>- При получении сразу проверьте, не было ли устройство повреждено при транспортировке. При обнаружении повреждений, обратитесь на транспортную организацию. Если рекламация не будет проведена вовремя, она не может быть принята.</li><li>- Проверьте, соответствует ли устройство заказанному вами типу. В случае какого-либо несоответствия устройство не распаковывайте и сразу свяжитесь с поставщиком.</li></ul>
---	--




После снятия упаковки аккуратно снимите машину с поддона. Для этого потребуется подходящий пандус во избежание риска повреждения садового трактора. Проверьте устройство на отсутствие повреждений во время транспортировки. Также достаньте из упаковки и проверьте все снятые узлы.

 <b>3.1</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Упаковочный ящик</li><li>2. Рулевое колесо</li><li>3. Документация</li><li>4. Сиденье</li><li>5. Травосборник</li></ol>
---	--



#### В основной комплект поставки входят:

- Газонокосильная машина
- Рулевое колесо (2)
- Документация (3) (перечень содержимого упаковки, руководство по эксплуатации машины, руководство по эксплуатации двигателя, руководство по эксплуатации аккумулятора, журнал обслуживания)
- Сиденье (4)
- Травосборник (5) (находится в коробке в частично разобранном состоянии с петлями и соединительными материалами)

### 3.2. ЛИКВИДАЦИЯ УПАКОВКИ







	<p>После снятия упаковки позаботьтесь о правильной ликвидации и вторичном использовании упаковочных материалов. Ликвидацию проведите в соответствии с законодательством, действующем в государстве, в котором оборудование будет использовано.</p>	
	Ликвидацию можно поручить специализированной фирме.	

### 3.3. МОНТАЖ ОТДЕЛЬНО УПАКОВАННЫХ УЗЛОВ

	Учитывая технический характер данной деятельности, подготовку газонокосилки к эксплуатации проводит дилер (с соблюдением следующих указаний).
	Перед началом проведения работ по монтажу удалите весь защитный и охранный материал, поставьте газонокосилку на ровную поверхность, передние колеса поставьте прямо.



### 3.3.1 РУЛЬ, СИДЕНИЕ И АККУМУЛЯТОР

<b>а) Монтаж сиденья:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите сиденье на предназначенное для него на устройстве место и прикрепите с помощью четырех винтов, предварительно уже вмонтированных в сиденье. До полной затяжки винтов, настройте сиденье в наиболее удобном для вас положении.</li> </ul>		 <b>3.3.1a</b>
<b>б) Подключите кабель подключения кнопки безопасности:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите электрический кабель к разъему выключателя в нижней части сиденья.</li> </ul>		 <b>3.3.1b</b>
<b>с) Смонтируйте руль:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите рулевое колесо на ось (1) и поверните его так, чтобы отверстия на рулевом колесе и на оси совпали.</li> <li>В отверстие вставьте поставляемый штифт (2) и забейте его молотком.</li> </ul>		 <b>3.3.1c</b>
<b>д) Подключите аккумулятор:</b>		 <b>3.3.1d</b>
	<i>Болты и резиновые крышки аккумулятора находятся в пакете с документацией и другим соединительным материалом.</i>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Поворотом рычага на крышке ящика, расположенного под рулем управления, откройте и снимите крышку.</li> <li>Ослабьте гайку на клеммах выводов аккумулятора.</li> <li><b>Красный провод подключите к (+)</b> выводу аккумулятора и затяните винт.</li> <li><b>Коричневый провод подключите к (-)</b> выводу аккумулятора и затяните винт.</li> <li>На оба провода наденьте резиновые колпачки.</li> </ul> <p>Обратно насадите крышку ящичка и зафиксируйте рычагом.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключение полюсов в другой, чем указанной выше последовательности, может привести к повреждению устройства.</li> <li>При отключении аккумулятора, первым всегда отключайте минус (-) полюс аккумулятора.</li> <li>При вводе аккумулятора в эксплуатацию и во время его обслуживания, действуйте в соответствии с указаниями Инструкции по эксплуатации аккумулятора. Также соблюдайте все указанные в нем предписания по технике безопасности.</li> </ul>	

### 3.3.2 ТРАВСОБОРНИК

Травсорборник поставляется в отдельной упаковке. Для лучшей транспортировки, некоторые его части поставляются в разобранном виде, поэтому их необходимо собрать в первую очередь. В следующих пунктах в общих чертах указана последовательность его сборки. Подробная последовательность сборки указана на DVD диске, который входит в комплект поставки, или который мы можем послать вам по вашему требованию.

#### **НЕОБХОДИМЫЙ ИНСТРУМЕНТ**



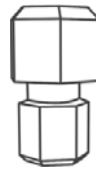
Для монтажа травсорборника подготовьте следующий инструмент:

		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Нож для удаления упаковочного материала</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Комплект торцевых ключей с внутренним шестигранником или шестигранные ключи</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Крестообразные отвертки или ручную электрическую отвертку</li> </ul>


## РАСПАКОВКА

Удалите упаковочный материал. В первую очередь достаньте крышку, раму и мешок и только потом отдельно упакованные детали. Эти детали распакуйте и наглядно расположите их на удобном для вас месте.





## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ








(1) - Крышка (2) - Подъемный рычаг (3) - Передняя рама (4) - Нижний каркас (5) - Боковые опоры (6) - Нижняя арматура (7) - Ручка (8) - Мешок (сетка) (9) - Рама (10) - Крючки для травосборника (11) - Кронштейн (12) - Соединительный материал	 <b>3.3.2a</b>
 <p><i>В комплект поставки травосборника входят и <b>запасные резные штифты</b> для ножей (4 шт.). Эти штифты сохраните для следующего их использования.</i></p>	

## ТРАВΟΣБОРНИК - ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ (ТЕРМИНОЛОГИЯ)

(1) - Крышка (2) - Подъемный рычаг (3) - Нижний каркас (4) - Боковые опоры (5) - Нижняя арматура (6) - Ручка (7) - Мешок (сетка) (8) - Передняя рама (13) - Датчик завешивания травосборника	 <b>3.3.2b</b>
--	--


## СБОРКА ТРАВΟΣБОРНИКА

· На заднюю доску устройства привинтите крючки для травосборника ( <b>10</b> ) и консоль ( <b>11</b> )	 <b>3.3.2c</b>
 <p><i>- У некоторых моделей устройств крючки (<b>10</b>) на задней доске устройства уже привинчены. - Консоль (<b>11</b>) крепится только в случае использования навесной тележки.</i></p>	
· К верхним отверстиям в консолях рамы винтами М5х16 с гайками прикрепите переднюю трубку. На левую консоль рамы прикрепите двумя болтами М5х16 переключатель завешивания корзины и зафиксируйте его с помощью гаек.	 <b>3.3.2d</b>
· Привинтите боковые опоры сборника. Опоры закрепляются с внешней стороны сборника при помощи болтов М5х16 и гаек.	 <b>3.3.2e</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>К передней трубке и боковым опорам прикрутите нижнюю трубку при помощи болтов М5х3 и гаек. Для удобства рекомендуем перевернуть сборник вверх дном.</li> </ul>	 <b>3.3.2f</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Натяните мешок травосборника на раму. Резиновые края мешка натяните по краям рамы.</li> </ul>	 <b>3.3.2g</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>К нижней части травосборника привинтите нижнюю арматуру.</li> </ul>	 <b>3.3.2h</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>В отверстия крышки вставьте ручку и на ее резьбовые концы оденьте прокладки. Собранный таким образом комплект проденьте в отверстия в верхней консоли на раме и ручку прихватите гайками. Пока их не затягивайте!</li> </ul>	 <b>3.3.2i</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Привинтите крышку к раме и болты затяните.</li> </ul>	 <b>3.3.2j</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Вставьте рычаг удаления травы в отверстие в консоли внутри сборника.</li> <li>Вверните саморез с внешней стороны в отверстия на нижнем конце рычага.</li> </ul>	 <b>3.3.2k</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Хорошо затяните гайки, прихватывающие ручку и затяните болты, на которых крепится верхняя консоль рамы. На этом установка травосборника закончена.</li> </ul>	 <b>3.3.2l</b>

### **НАЛАДКА ПОСЛЕ МОНТАЖА**

- Поднимите травосборник и зацепите его за крючки, расположенные на задней доске устройства.

<ul style="list-style-type: none"> <li>проверьте правильность подгонки травосборника по отношению к крылу по стрелкам, выбитым на крышке травосборника и коже машины. В случае необходимости проведите регулировку с помощью ослабления винтов передней трубки и/или винтов боковых опор, выравняв, снова затяните винты.</li> </ul>	 <b>3.3.2m</b>
--	--



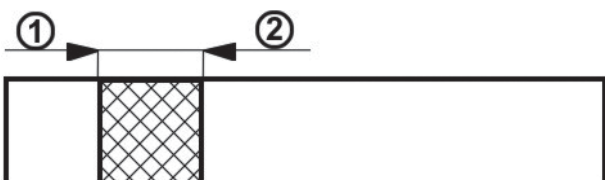
У правильным образом отрегулированного травосборника зазор между задней доской устройства и передней трубкой рамы (8) должен составлять (3.3.2b) максимум 5 мм.

- Если провести настройку таким образом не получается, регулировку проведите двигая крючки для завешивания травосборника на задней доске или винты и консоли в верхней части крепления.

## **3.4 ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ**

### **3.4.1 ПРОВЕРКА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ**

Перед проведением проверки уровня масла, машину установите на ровной горизонтальной поверхности. Крышка емкости находится под капотом. Отвинтите масляный щуп, вытрите его насухо, вставьте щуп обратно и снова завинтите. Потом снова его отвинтите для определения уровня масла.

	<p>Отметка уровня масла:</p> <p>(1) - (ADD) низкий уровень масла</p> <p>(2) - (FULL) максимальный уровень масла</p>
---	---

Уровень масла должен находиться между обеими отметками на щупе. Если его меньше, дополните масло так, чтобы его уровень доходил до отметки „FULL“. Сорт масла указан в отдельной инструкции изготовителя двигателя.



Проверка уровня масла должна проводиться перед каждым началом работы.

### 3.4.2 ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРА

Проверьте состояние аккумулятора в соответствии с инструкцией его изготовителя.

### 3.4.3 ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

Из соображений безопасности, газонокосилка поставляется без топлива, поэтому перед ее первым запуском необходимо ее заправить. Топливный бак расположен под передним капотом, его объем составляет **7,5 л.** топлива.

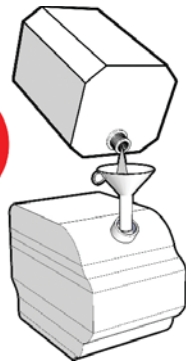


- Используйте только бензин с октановым числом, указанным в инструкции по эксплуатации двигателя. На поломки, связанные с использованием неподходящего топлива, гарантия не распространяется!
- Заливать топливо в бак необходимо только при выключенном холодном двигателе. Наполняйте бак только в хорошо проветриваемом помещении.
- Во время работы с топливом не принимайте пищу, не курите и не пользуйтесь открытым огнем.
- Для заливки топлива используйте специальную воронку.
- Следите за тем, чтобы не разлить топливо. Разлитое топливо может легко воспламениться. Разлитое топливо необходимо тщательно вытереть.
- Горюче-смазочные материалы храните в местах, не доступных для детей.

#### Последовательность наполнения:

- Откройте пробку заправочной горловины. Открывайте ее осторожно, так как в баке может быть избыточное давление испарений бензина.
- В горловину вставьте воронку и начните заливать топливо из канистры.
- Всегда после заправки бака протрите насухо пробку и место вокруг нее. Рекомендуем проверить состояние системы подачи топлива.

Рекомендуем систематично проводить очистку и самого бака, так как накопившиеся в топливе загрязнения могут стать причиной поломки двигателя.

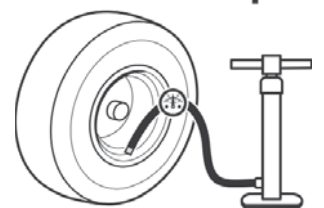


### 3.4.4 ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Перед вводом устройства в эксплуатацию проверьте давление воздуха в шинах.

Давление воздуха в шинах передних и задних колес должно быть в пределах **80 - 140 кПа**. Допустимое отклонение между отдельными шинами может составлять **± 10 кПа**.

**80 - 140 Кпа**



Давление в шинах не должно быть выше, чем максимально указанное на используемых шинах.

## 4. УПРАВЛЕНИЕ МАШИНОЙ



Указанные места элементов управления могут отличаться от фактических в зависимости от выбранной конфигурации машины.

### 4.1 РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



4.1

- (1) Рычаг газа
- (2) Счетчик моточасов
- (3) Переключатель управления режимом скашивания травы при полном травосборнике
- (4) Деактивирование режима отключения режущей деки при движении назад
- (5) Включатель режущей деки
- (6) Индикатор нажатия педали тормоза и включения стояночного тормоза
- (7) Главный выключатель
- (8) Педаль движения вперед
- (9) Педаль движения назад
- (10) Кнопка стояночного тормоза
- (11) Педаль тормоза
- (12) Рычаг регулировки высоты режущей деки
- (13) Рычаг by-pass

### 4.2 ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

#### 4.2.1 СТАНДАРТНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

##### (1) РЫЧАГ ГАЗА

Предназначен для регулировки оборотов двигателя. Имеет три положения:

		<b>ПОДСОС*</b>	Холодный запуск двигателя
		<b>MAX</b>	Максимальные обороты двигателя
		<b>MIN</b>	Минимальные обороты двигателя (холостой ход)

\*Только на устройствах, оснащенных дросселем.

##### (2) СЧЕТЧИК МОТОЧАСОВ

Отображает число моточасов.



- Разборка счетчика влечет за собой потерю права на гарантию - подключение моточасов обеспечено охранной пломбой.
- Об обнаружении неисправностей на счетчике моточасов немедленно информируйте свой сервис.

### (3) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ ПРИ ПОЛНОМ ТРАВΟΣБОРНИКЕ

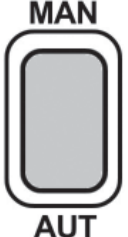
Переключатель автоматического/ручного управления служит для включения и отключения управления функцией скашивания (режущей декой), когда травосборник заполнен (если имеется в устройстве).

В положении **MAN** режим скашивания работает постоянно, поэтому в случае заполнения травосборника в желобе может образоваться избыток скошенной травы. Поэтому работать в данном режиме можно только ограниченное время при докашивании небольших участков.



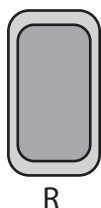
Машина оснащена системой звуковой сигнализации, автоматически сообщающей о полном травосборнике.

В режиме **AUT** срабатывает автоматическое отключение функции скашивания в момент наполнения травосборника.

	Положение	Травосборник полный	Режущая дека
	<b>AUT</b>	<b>НЕТ</b>	<b>ВКЛЮЧЕНО</b>
	<b>AUT</b>	<b>ДА</b>	<b>ВЫКЛЮЧЕНО</b>
	<b>MAN</b>	<b>НЕТ</b>	<b>ВКЛЮЧЕНО</b>
	<b>MAN</b>	<b>ДА</b>	<b>ВКЛЮЧЕНО</b>

### (4) ДЕАКТИВИРОВАНИЕ РЕЖИМА ОТКЛЮЧЕНИЯ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ ПРИ ДВИЖЕНИИ НАЗАД



Переключатель R предназначен для отключения автоматической функции отключения режущей деки при движении назад (📖 5.5.1).



Выключатель необходимо нажать в момент, когда режущая дека уже была автоматически отключена, но ножи еще не остановились (около 4 секунд), либо при включенной режущей деке непосредственно перед нажатием педали движения назад. При каждой смене направления движения с движения назад на движение вперед снова активируется автоматическое отключение режущей деки.


### (5) ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

При перемещении переключателя задействования в положение 1 включается режущая дека. При его перемещении в положение 0 режущая дека отключается.

	 1	<b>РАБОТАЕТ</b>	Включение режущей деки/режущая дека включена
	0	<b>НЕ РАБОТАЕТ</b>	Отключение режущей деки/режущая дека отключена


### (6) ИНДИКАТОР НАЖАТИЯ ПЕДАЛИ ТОРМОЗА И СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Световой индикатор используется для сигнализации правильного или неправильного запуска двигателя (📖 5.2), нажатия на педаль тормоза и включения стояночного тормоза.

	<b>(P)</b>	Сигнализация блокировки стояночного тормоза
	<b>(O)</b>	Сигнализация нажатия педали тормоза

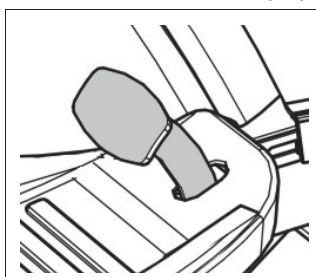
## (7) ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Предназначен для включения/выключения двигателя. Имеет четыре положения:

		Зажигание выключено / выключить зажигание
		Включение / выключение света на передней части капота
		Зажигание включено, работает двигатель.
		Запуск двигателя - положение для запуска

## (8) ПЕДАЛЬ ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД

Педаля позволяет управлять приводом колес и регулировать скорость движения машины **вперед**.



Чем сильнее нажмете на педаль по направлению к полу, тем выше скорость движения машины, и наоборот.

Как только педаль отпустите, она автоматически возвращается в нейтральное положение и машина останавливается.

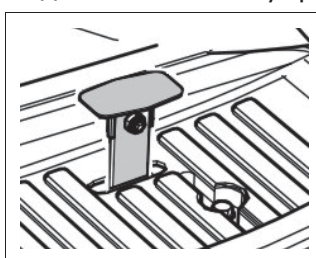
Более подробно  **5.5.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изменение направления движения вперед/назад возможно только после полной остановки машины!**

## (9) ПЕДАЛЬ ДВИЖЕНИЯ НАЗАД

Педаля позволяет управлять приводом колес и регулировать скорость движения машины **назад**.



Чем сильнее нажмете на педаль по направлению к полу, тем выше скорость движения машины, и наоборот.

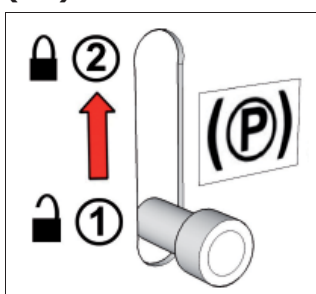
Как только педаль отпустите, она автоматически возвращается в нейтральное положение и машина останавливается.

Более подробно  **5.5.**



**Изменение направления движения вперед/назад возможно только после полной остановки машины!**

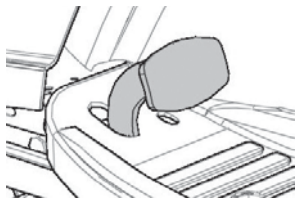
## (10) РЫЧАГ РУЧНОГО ТОРМОЗА



Ручной тормоз может находиться в двух положениях. В положении (1) тормоз неактивен, после перемещения его в положение (2) с нажатой педалью тормоза, стояночный тормоз активируется (затормозит).

После нажатия педали тормоза, стояночный тормоз разблокируется, причем рычаг автоматически вернется в положение (1).

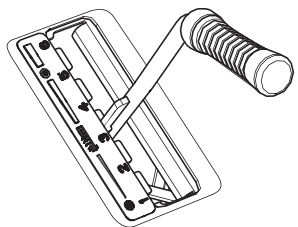
## (11) ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА



Нажатие педали тормоза приведет к блокировке режущей деки.  
Педаля также используется при запуске устройства - **запуск возможен только при нажатой педали тормоза.**

## (12) РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Рычаг предназначен для регулирования положения режущей деки над уровнем земли.



Установка рычага возможна в **6** рабочих положениях, которые отвечают высоте скашивания от **3 до 9 см.**

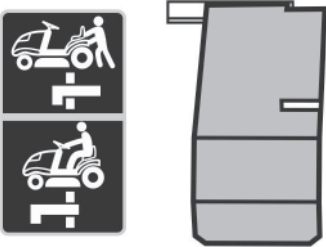
Более высокое положение рычага отвечает более высокому травяному покрытию после скашивания.



*Во время движения машины с выключенным режимом скашивания, рычаг должен находиться в положении **7**.*

## (13) РЫЧАГ BY-PASS – ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗАДНЕГО ПРИВОДА

Рычаг by-pass (байпасс) предназначен для выключения привода задних колес во время буксировки или толкания машины с выключенным двигателем. Рычаг расположен на задней доске устройства и имеет два следующих положения:

	Положение	Привод задних колес	Использование
	(0)	ВЫКЛЮЧЕН	Рычаг высунут - при толкании машины
(1)	ВКЛЮЧЕН	Рычаг засунут - во время движения	

## 4.2.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### (1) SYTIĆ (ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА)

Позволяет провести холодный запуск двигателя.



\*Только определенные модели двигателя оснащены отдельным дросселем.

### (2) ЗУММЕР

Зуммер используется для звуковой сигнализации наполнения травосборника.



*После подачи звуковой сигнализации наполнения травосборника работа режущей деки не прерывается!*



## 5. РАБОТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

### Информация, с которой необходимо ознакомиться перед первым запуском косилки:



- Косилка оснащена датчиками безопасности, которые включаются:
  - выключателем, расположенным под сиденьем
  - выключателем насадки травосборника, или дефлектора
  - выключателем наполнения травосборника
  - выключателем педали тормоза
- Двигатель автоматически остановится как только водитель покинет сиденье, а машина не поставлена на стояночный тормоз.
- Запуск двигателя можно провести только при выключенном режиме работы режущей деки и с насаженным травосборником или дефлектором, который в режиме мульчирования служит для предотвращения попадания скошенной травы в желоб, ведущий к травосборнику, и только при нажатой педали тормоза.

### 5.1 ПРОВЕРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Перед запуском косилки проверьте следующее:

- Уровень масла в двигателе (📖 3.4.1)
- Состояние аккумулятора (📖 3.4.2)
- Уровень топлива (📖 3.4.3)
- Давление воздуха в шинах (📖 3.4.4)

### 5.2 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Машина оснащена системой блокировки запуска двигателя при неисполнении следующих условий безопасности:

- Выключен привод режущей деки
- Не нажата педаль движения
- Оператор машины сидит на сиденье
- Педаль тормоза выжата, либо тормоз зафиксирован в положении стоянки


	<p><b>О выполнении</b> этих условий в момент запуска двигателя сигнализирует <b>непрерывное свечение</b> красного индикатора педали тормоза и стояночного тормоза. (●)(○)</p> <p><b>О невыполнении</b> этих условий в момент запуска двигателя сигнализирует <b>прерывистое свечение (мигание)</b> красного индикатора педали тормоза и стояночного тормоза. (●)(○)</p> <p>Если подсветка ручного тормоза прерывисто мигает, это означает, что аккумулятор не заряжается правильно. В таком случае как можно скорее обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.</p>
--	---

После выполнения этих условий запустите двигатель следующим образом:

- а) Нажмите педаль тормоза.
- б) Рычаг регулировки высоты кошения поставьте в положение „6“.
- в) У машин с двигателем откройте краник подачи бензина (только у машин с *BS15 мощностью 15,5 Л.С.*).
- д) Рычаг газа настройте следующим образом:
  - На машинах с двухцилиндровым двигателем или электронным дросселем EFM – в положение **МАКС.**



- У машин с одноцилиндровым двигателем в положение „**SYTIC**“ (ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА)

- е) Потяните кнопку Запуска холодного двигателя (только на машинах, оснащенных ручным дросселем)
- ф) Поверните ключ в положение включенного зажигания и подождите **как минимум 1 секунду**. В это время выполняется диагностика электронной системы машины. Затем поверните ключ в позицию «**Запуск двигателя**»; двигатель запускается. После запуска отпустите ключ; он автоматически вернется в положение **включенного зажигания**.

	<p>Как только двигатель начнет работать отпустите ключ зажигания. <b>Время старта не должно превышать 30 секунд, в противном случае может повредиться стартер!</b></p> <p><b>Никогда не используйте для старта посторонние жесткие приспособления! Можете повредить электропроводку. Допустимо подключение 12V аккумулятора с высшей мощностью.</b></p>
---	---

г) Нажмите на кнопку Запуск (Только на устройствах, оснащенных дросселем).

h) Рычаг газа медленно переместите в положение „**MIN**“

	<p>Двигатель должен поработать несколько минут перед запуском режущей деки.</p>
	<p>- <b>Никогда не оставляйте двигатель работать в закрытом или плохо проветриваемом помещении.</b> Выхлопные газы содержат опасные для здоровья ядовитые вещества.</p> <p>- <b>Не подходите близко</b> к движущимся механизмам и выхлопной трубе в свободной одежде, а также не подставляйте к ним руки и ноги.</p>

### 5.2.1 СИСТЕМА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ В АВАРИЙНОМ РЕЖИМЕ

Машина оснащена специальной системой передвижения в аварийном режиме, которая позволяет осуществлять запуск и движение машины в аварийном режиме в случае, если машина по причине какой-либо неисправности в электропроводке не может быть запущена нормальным способом при исполнении всех условий запуска, см выше.

**Порядок включения системы передвижения в аварийном режиме:**

- займите место на сидении
- выжмите педаль тормоза
- ключ в замке зажигания установите в положение „зажигание включено“ (электрические цепи подключены)
- 5 раз нажмите кнопку R

В последствии можно запустить машину и в аварийном режиме добраться к месту транспортировки в сервисную мастерскую. В состоянии езды в аварийном режиме нельзя включать режущую деку!

### 5.3 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

- а) Рычаг управления газом переместите в положение „**MIN**“.
- б) Работу режущей деки остановите нажатием на выключатель вниз.
- с) Выключите двигатель поворотом ключа в положение „**STOP**“ и вытащите его из замка зажигания.

	<p>Перегретый двигатель оставьте несколько минут работать на минимальных оборотах.</p>
	<p>- <b>Никогда не останавливайте работу двигателя, встав с сиденья водителя оставив ключи зажигания в положении "ON" - это может повредить электропроводку.</b></p> <p>- <b>Всегда поворачивайте ключ в положение „OFF“ и вынимайте его из замка зажигания.</b> Таким образом избежите случаев случайного запуска машины посторонними лицами или детьми.</p> <p>- <b>После отключения зажигания снизьте обороты во избежание самовозгорания.</b> Несоблюдение данного правила может стать причиной повреждения двигателя и выхлопа.</p> <p>- <b>Никогда не отключайте кабели аккумулятора при работающем двигателе!</b> Это может повредить регулятор двигателя.</p>

### 5.3.1 ОСТАВЛЕНИЕ МАШИНЫ ПРИ ЗАПУЩЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ

Если Вам необходимо оставить место водителя на некоторое время (например, для удаления препятствий и т.д.), после чего Вы будете продолжать работу, можете встать, оставив мотор работать. Таким образом вы экономите батарею.


**Правила, которые надо соблюдать при отходе от машины с работающим двигателем:**

- режущая дека выключена
- рычаг управления газа находится в положении „MIN“
- Выключить скорость, затянуть ручной тормоз (светится индикатор тормоза)

## 5.4 ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ


### 5.4.1 ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

- Рычаг газа переместить в положение „MAX“.
- Рычагом настройки высоты сечения травы режущей деки настройте рабочее положение режущей деки, а тем и высоту сечения.
- Переместите рычаг режущей деки в положение „ВКЛЮЧЕНО“.

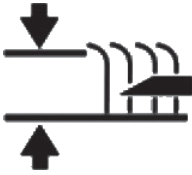
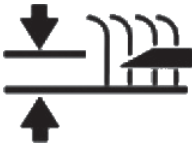

	<p><b>Правила включения работы режущей деки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- обслуживающий персонал находится на сидении машины</li><li>- надет травосборник или дефлектор или заслонка туннеля</li><li>- включатель AUT/MAN (дополнительное оборудование) находится в положении "AUT" и корзина пустая</li><li>- включатель AUT/MAN (дополнительное оборудование) находится в положении "MAN".</li></ul>
---	---

### 5.4.2 ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ



- Выключите режущую деку, опустив переключатель.

	<ul style="list-style-type: none"><li>- В случае ухода водителя с места, двигатель автоматически остановится после чего остановится вращение ножей.</li><li>- Однако никогда не выключайте машину подъемом с сиденья. До тех пор, пока вы не поменяете положение ключа в замке зажигания из положения „ON“ в положение „STOP“, остающаяся под напряжением часть электропроводки может быть повреждена. Счетчик моточасов также продолжает работать.</li></ul>
---	---

### 5.4.3 НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ ДЛЯ СКАШИВАНИЯ

<ul style="list-style-type: none"><li>• Чтобы <b>увеличить высоту скашивания</b> режущей деки, поднимите рычаг регулировки высоты режущей деки <b>вверх</b>.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Чтобы <b>снизить высоту скашивания</b> режущей деки, опустите рычаг регулировки высоты режущей <b>деки вниз</b>.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Положение „1“ применяется при копировании скашиваемой поверхности. Нельзя постоянно пользоваться данным режимом, так как это способствует повышенному износу частей режущей деки.</li></ul>

Для снижения или увеличения усилия, необходимого для управления настройкой высоты скашивания режущей деки, необходимо изменить регулировку тяги, определяющую ее высоту. Поступайте следующим образом:

- Снимите кожух режущей деки ( **6.3.7** и  **6.3.7b**) с обеих сторон машины.
- Тяги рычага подъема режущей деки просунуты через втулки в раме и закреплены двумя гайками.
- Поворотом гаек настройте необходимое усилие. Это усилие должно быть одинаково с обеих сторон машины.




**5.4.3**

#### 5.4.4 БАЛАНСИРОВКА РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ

Для получения наилучшего результата при скашивании, необходимо правильно настроить рабочую высоту режущей деки. Порядок настройки приведен в разделе „6.3.7 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - ПРОВЕРКА И БАЛАНСИРОВКА“ настоящего руководства.

### 5.5 ЕЗДА НА УСТРОЙСТВЕ

#### Общие указания перед началом движения:

- Убедитесь, что **стояночный тормоз отпущен**. Рычаг стояночного тормоза не должен оставаться в положении „2“ ( **4.2**). Нажатием на педаль рабочего тормоза автоматически отпустится стояночный тормоз. В случае нажатия на педаль хода при активном стояночном тормозе и горящем индикаторе тормоза двигатель немедленно останавливается. Это происходит также в случае, если педаль хода и педаль тормоза будут нажаты одновременно во время движения. **Это предохраняет гидравлическую коробку передач от повреждений!**
- Рычаг байпаса должен находиться в положении „1“, т.е. **by-pass** движения **должен быть включен**.
- Во время перемещения газонокосилки к месту проведения работ, режущая дека **должна быть выключена и поднята в транспортное положение**, т.е. рычаг настройки высоты режущей деки должен находиться в положении „7“.
- **При преодолении препятствий** высотой **выше 8 см** (бордюры и т.п.) необходимо использовать **пандусы**, чтобы не повредить режущую деку и коробку передач.
- **Избегайте наезда** передними колесами на жесткие препятствия во избежание нанесения повреждений передней оси, особенно во время движения на высокой скорости.

#### 5.5.1 ДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД/НАЗАД

- Рычаг газа плавно переместите в положение „**MIN**“. Этим Вы снизите обороты двигателя.
- Плавно нажмите педаль скорости для движения в нужном направлении (вперед или назад).




*Внимание! Резкое нажатие педали может быть опасным!*



**- Изменение направления движения вперед-назад можно проводить только после остановки машины. В противном случае можете повредить коробку передач.**  
**- Никогда не нажимайте педаль скорости и тормоза одновременно - можно повредить коробку передач.**

Машина оснащена системой **автоматического отключения режущей деки при езде назад со скоростью** более 0,3 м/с (около 1 км/ч).

В случае преднамеренного и контролируемого движения с запущенной режущей декой, данную защитную функцию можно отключить нажатием кнопки **R** на руле ( **4.2 (5)**). При каждой смене направления движения с движения назад на движение вперед снова активируется автоматическое отключение режущей деки.



**При использовании отключения этой функции с помощью кнопки R обращайтесь особое внимание на области сзади машины!**

#### 5.5.2 ОСТАНОВКА ДВИЖЕНИЯ

Остановка движения машины вперед/назад произойдет плавным отпусканием ноги с педали скорости и последующим нажатием педали тормоза.



В режиме темпомата, после нажатия педали тормоза, педаль скорости автоматически переходит в нейтральное положение. Тормозной путь при этом составляет не более 2 м.

### 5.5.3 СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ И СКАШИВАНИЯ ТРАВЫ

- Общеизвестно, что чем выше влажность и густота травяного покрова, тем скорость движения должна быть ниже. На высоких скоростях или при больших нагрузках, падают обороты ножей, ухудшается качество скашивания а также может забиваться желоб. Во время работы в таких условиях, всегда настройте максимальные обороты двигателя.
- Скашивание **слишком высокой травы** необходимо **проводить несколько раз**. При первом заходе настройте максимальную высоту скашивания, или уменьшите ширину захвата. При повторном заходе уже настройте необходимую высоту скашивания.
- Рекомендуем проводить скашивание травы в направлении вдоль или накрест. Перекрытие предыдущего захвата усиливает воздействие ножей и улучшает вид обработанного газона.
- Во время передвижения по неровной поверхности скорость движения может колебаться.

Рекомендуемая скорость движения машины в зависимости от условий:

Состояние покрова	Рекомендуемая скорость
Высокий, густой и мокрый	2 км/ч
Средние условия	3 - 5 км/час
Низкий, сухой покров	< 5 км/час
Перемещение с выключенной режущей декой	< 8 км/час

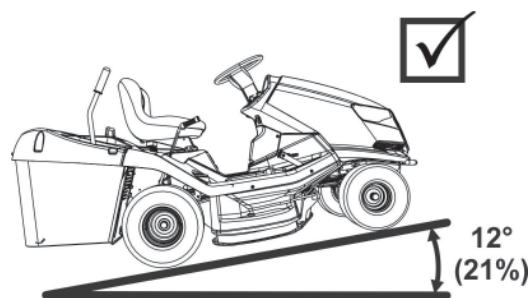
### 5.5.4 ЕЗДА НА СКЛОНЕ

Газонокосилки модели **MJ102** могут работать на склонах с углом наклона до **12° (21%)**.

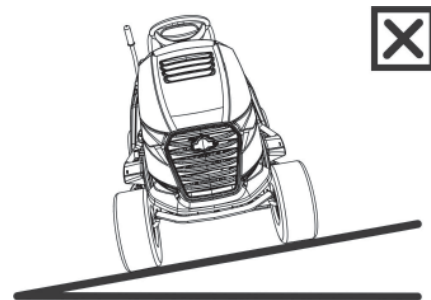
Во время работы на склонах необходимо соблюдать следующие правила:

- Во время движения на склонах будьте особенно внимательны.
- Скорость движения всегда должна быть ниже.
- Двигайтесь всегда перпендикулярно горизонту, т. е. вверх и вниз. Двигаться параллельно горизонту необходимо особенно осторожно и только при необходимости совершения маневра разворота. По возможности старайтесь избегать движению параллельно горизонту.
- Во время разворота следите, чтобы колесо, находящееся выше по склону не наехало на возвышенное препятствие (камень, корень дерева и др.)
- Вниз по склону и через препятствия ездите медленней. Будьте особенно осторожны при поворотах и разворотах на склоне.
- При остановке машины на склоне всегда пользуйтесь стояночным тормозом.

#### Правильно



#### Не правильно



От нагрузки во время движения на склонах с углом наклона выше 10° (15°) может быть серьезно повреждена коробка передач. За причиненные таким образом неисправности, изготовитель не несет никакой ответственности.

## 5.6 ВЫГРУЗКА ТРАВΟΣБОРНИКА

Об уровне наполнения травосборника можно определить по положению заслонки. Перемещением движущейся части заслонки (смещением вверх или вниз кронштейна) можно регулировать уровень наполнения травосборника.

- (1) Движущаяся часть высунута = минимальное наполнение корзины
- (2) Движущаяся часть засунута = максимальное наполнение корзины



**5.6a**

### Порядок выгрузки:

- Станьте машиной у места выгрузки травосборника. Остановите и поставьте ее на стояночный тормоз. Во время остановки на склоне, поставьте машину на стояночный тормоз.
- Выключите режущую деку нажатием выключателя вниз.
- Если на машине установлен переключатель AUT/MAN, установите его в положение „**AUT**“.
- Рычаг газа установите в положение „**MIN**“.

- У машин с ручным подъемом и выгрузкой травосборника:

Потяните рычаг управления выгрузкой травосборником полностью вверх (1), потом плавно наклоните его вниз (2), так корзину постепенно высыпите, рычаг медленно отпускайте и верните в исходное положение.




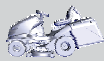


**5.6b**

- После спуска травосборника в основное положение включите режущую деку рычагом включения.

## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА

Правильное и систематичное проведения технического обслуживания и проверки режущей деки продлит срок ее эксплуатации. Изношенные или поврежденные части должны быть вовремя заменены. Для замены используйте только оригинальные запасные части, использование неоригинальных запасных частей может привести к повреждению машины, травмированию обслуживающего персонала или посторонних лиц а также к утрате права на гарантийное обслуживание. Для заказа запасных частей всегда консультируйтесь с изготовителем машины или авторизованным сервисом.

### 6.1 ПОРЯДОК КОНТРОЛЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ


	ИНТЕРВАЛ		УЗЕЛ		ДЕЙСТВИЕ	
<b>ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ</b>			Двигатель и трансмиссия		Проверка уровня масла	6.2.1
			Ходовой приводной ремень		Проверка и регулировка	6.3.11
			Тормоз		Проверка элементов управления	6.2.1
			Шины		Проверка давления	6.2.1
			Кабели		Проверка крепления, проверка компонентов быстроразъемного соединения	6.2.1
			Болтовые соединения		Проверка, затягивание по необходимости	6.2.1
			Режущая дека		Проверка натяжения зубчатого приводного ремня лезвий	6.3.8
					Контроль натяжения клинового ремня привода режущей декиМ	6.3.8
			Предохранительные переключатели и элементы		Проверка функционирования	6.2.1
<b>ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 2 ч</b>			Двигатель и трансмиссия		Проверка уровня масла	6.2.1
<b>ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 5 ч</b>			Ходовой приводной ремень		Проверка и регулировка <sup>4</sup>	6.3.11
		Режущая дека			Проверка натяжения зубчатого приводного ремня лезвий <sup>4</sup>	6.3.8
					Проверка правильности натяжения клинового приводного ремня режущей деки <sup>4</sup>	6.3.8
<b>ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ</b>		Режущая дека			Очистка и мойка	6.2.2
					Проверка правильности натяжения клинового приводного ремня режущей декиб.	6.3.8
		Машина целиком			Очистка	6.2.2
		Травосборник			Очистка текстильного мешка	6.2.2
<b>ЧЕРЕЗ 25 ч</b>			Аккумулятор		Проверка электролита и очистка	6.3.1
			Болтовые соединения		Проверка, затягивание по необходимости	6.2.1
			Ходовой приводной ремень		Проверка и регулировка	6.3.11
			Передний мост и рулевой механизм		Проверка и регулировка зазора	6.3.10
			Режущая дека		Проверка зазора, регулировка валов, проверка и заточка лезвий <sup>3</sup>	6.3.6 6.3.7
				Смазка		Смазка компонентов согласно графику смазки

(продолжение)



	ИНТЕР-ВАЛ		УЗЕЛ		ДЕЙСТВИЕ	
<b>ЧЕРЕЗ 50 ч</b>			Воздушный фильтр и свечи зажигания		Проверка, замена по необходимости <sup>1,2</sup>	6.3.2
			Смазка		Смазка компонентов согласно графику смазки	6.4
<b>ЧЕРЕЗ 100 ч</b>			Двигатель, трансмиссия, электромагнитная трансмиссия		Проверка и регулировка хода	N
<b>ЕЖЕМЕСЯЧНО</b>			Шины		Проверка давления	6.2.1
			Режущая дека		Проверка натяжения зубчатого приводного ремня лезвий	6.3.8
<b>ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА</b>			Топливный фильтр		Замена	N
			Аккумулятор		Проверка электролита и очистка	6.3.1
			Ходовой приводной ремень		Проверка и регулировка	6.3.11
			Режущая дека		Проверка натяжения зубчатого приводного ремня лезвий	6.3.8
					Проверка правильности натяжения клиновидного приводного ремня режущей деки	6.3.8
		Передний мост и рулевой механизм		Проверка и регулировка зазора	6.3.10	
<b>ПО ОКОНЧАНИИ СЕЗОНА (ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ)</b>			Двигатель		Замена масла	6.3.2
			Кабели		Проверка крепления, проверка компонентов быстросъемного соединения	6.2.1
			Режущая дека		Очистка	6.2.2

#### Пояснения у таблице:

- 1 = заменяйте чаще, если садовый трактор работает с высокой нагрузкой или при температурах приблизительно 35 °C или выше.  
 2 = если машина работает в запыленной среде, выполняйте проверку чаще.  
 3 = выполняйте проверку чаще, если машина работает в песчаной среде.  
 4 = выполняйте проверку чаще, если был установлен новый ремень.  
 N = руководство производителя, поставляется с машиной.

	<i>Кроме регулярного обслуживания в соответствии с указанной выше таблицей, необходимо менять моторное масло на основании рекомендаций в руководстве, составленном производителем двигателем, которое поставляется вместе с садовым трактором.</i>
---	--

## 6.2 ЕЖЕДНЕВНЫЙ КОНТРОЛЬ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Перед началом проведения любых сервисных работ или работ по техническому обслуживанию, снова внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями, запретами и рекомендациями, указанными в данном руководстве.</li> <li>- Перед каждой очисткой, техобслуживанием или ремонтом всегда вытащите ключ из замка зажигания и отключите свечи.</li> <li>- Во время работы пользуйтесь подходящей одеждой и рабочей обувью. Для работы с жатвенным ножом или при работе с острыми предметами используйте подходящие рабочие перчатки.</li> <li>- Осторожно обращайтесь с топливом, маслами и другими вредными веществами.</li> </ul>
	<i>Ликвидацию использованных масел, топлива и других опасных веществ проводите в соответствии с действующими юридическими нормами о охране окружающей среды.</i>



## 6.2.1 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

### **КОНТРОЛЬ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ**

Следите и регулярно контролируйте давление в шинах. Правильное давление в шинах важно для проведения качественного скашивания. В противном случае, движение на машине будет затруднительно, что также может привести и к потере контроля над машиной.

Давление воздуха в передних и задних шинах должно быть в пределах **80 - 140 кПа**, причем разница между отдельными шинами может быть **± 10 кПа**.

### **КОНТРОЛЬ УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ**

Поставьте газонокосилку на ровной горизонтальной поверхности. Откройте капот и открутите крышку бака. Отвинтите масляный щуп, вытрите его насухо, вставьте щуп обратно и снова завинтите. Потом снова его отвинтите для определения уровня масла.

Уровень масла должен находиться между обеими отметками на щупе. Если его меньше, дополните масло так, чтобы его уровень доходил до отметки „**FULL**”.



*Более подробную информацию о проведении контроля и доливки масла найдете в отдельном руководстве, поставляемом изготовителем двигателя.*

### **КОНТРОЛЬ КАБЕЛЕЙ И ВИНТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ**

Визуально проверьте состояние кабелей и вручную проверьте подтяжку винтовых соединений.

### **КОНТРОЛЬ РАБОТЫ ТОРМОЗОВ**

Проверьте работу тормозной системы. Поступайте следующий образом:

- Остановите машину на ровной поверхности и выключите двигатель.
- Нажмите на педаль тормоза и включите стояночный тормоз.
- С помощью рычага байпаса отключите привод задних колес.
- Попробуйте вручную толкнуть машину вперед. Если задние колеса прокручиваются, необходимо провести сервис тормозов. Обратитесь на авторизованный сервис, который проведет вам их наладку.

### **ПРОВЕРКА РАБОТОСПОСОБНОСТИ ЗАЩИТНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ**

Перед каждым использованием садового трактора проверяйте работоспособность защитных элементов:

- переключателя под сиденьем
- переключателя «R» для деактивации отключения режущей деки для обратного хода

## 6.2.2 ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТ

### **ОТСТАВКА МАШИНЫ**

После окончания проведения скашивания, поднимите режущую деку в самое верхнее положение и выключите привод жатвенных ножей.

Выключите зажигание, нажмите педаль тормоза и затяните стояночный тормоз. У машин с двигателем BS15 (15,5 Л.С.) перекройте подачу бензина.

### **ОЧИСТКА МАШИНЫ**

Удалите все нечистоты и остатки травы с поверхности трактора, желоба и режущей деки.

Тщательно очистите текстильный мешок травосборника. Налипшие на нем остатки травы мешают его правильному наполнению.

### **МОКА МАШИНЫ**

Поставьте машину на подходящей ровной площадке.

- Травосборник:
  - снимите травосборник с машины, помойте его и оставьте высохнуть.
- Пластмассовые части машины:
  - помойте мочалкой и мыльной водой

- Режущая дека:
    - помойте ее изнутри в том числе и внутреннюю часть желоба
    - на расположенные на кожухе наконечники насадите трубку соответствующего диаметра. Запустите двигатель, включите режущую деку и в течение 10 минут промывайте режущую деку потоком воды.
- Такую промывку необходимо проводить после каждого окончания скашивания.



6.2.2



*Избегайте проводить промывку вблизи электронных устройств приборной панели, аккумулятора и т.п.*

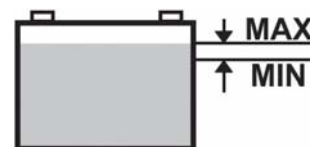
## 6.3 РЕГУЛЯРНЫЙ КОНТРОЛЬ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И НАЛАДКА

### 6.3.1 АККУМУЛЯТОР

Правильный и регулярный уход за аккумулятором продлит срок его эксплуатации. Поэтому регулярно проверяйте его состояние согласно руководству изготовителя аккумулятора.

- Контакты аккумулятора содержите в чистоте. В случае занесения их нечистотами или в случае появления на них ржавчины, очистите в соответствии с рекомендациями изготовителя аккумулятора. Прерывание в цепи из-за окисленных контактов, может привести к снижению зарядной способности двигателя!

- Регулярно контролируйте состояние электролита. Его уровень должен находиться между метками MIN – MAX. Для доливки можно использовать только дистиллированную воду. (не относится к необслуживаемым аккумуляторам).



- Необходимо как можно быстрее провести зарядку разряженного аккумулятора, чтобы не допустить безвозвратному повреждению его элементов.
- Дозарядку аккумулятора необходимо проводить каждый раз перед:
  - вводом в эксплуатацию
  - отставкой машины на длительное время
  - запуском после длительной отставки
  - в других случаях, указанных в руководстве пользователя аккумулятора, составленном производителем аккумулятора.
- В случае необходимой замены, всегда используйте аккумулятор того же размера и типа.



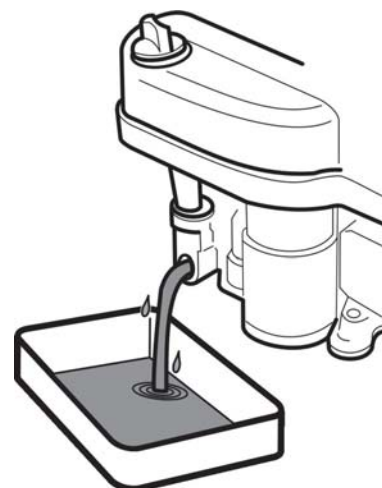
*Более подробную информацию о проведении контроля и обслуживанию аккумулятора вы найдете в отдельном руководстве, поставляемом его изготовителем.*



### 6.3.2 ДВИГАТЕЛЬ

#### **ЗАМЕНА МАСЛА**

Перед проведением замены масла подготовьте емкость объемом минимально **2 литра**. Чтобы выпустить все масло, рекомендуем наклонить машину (например, подложив колодки) в ту сторону, где размещен выпускной винт. Масло необходимо выпускать еще теплым.


- Для того, чтобы масло из двигателя лучше вытекало, отвинтите вентиль доливки масла.
- Отвинтите выпускной винт и подставьте приготовленную емкость, дав стечь в нее маслу.
- Обрато завинтите выпускной винт, в место доливки налейте необходимое количество рекомендуемого для данного двигателя масла (📖 **Руководство по обслуживанию двигателя**) и завинтите пробку.
- Меркой проверьте уровень масла. В случае необходимости еще налейте масло до необходимого уровня.



	<i>Более подробную информацию о замене масла, его типе и количестве найдете в отдельном руководстве, поставляемом изготовителем двигателя.</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- В случае попадания масла на руки, рекомендуем тщательно помыть их мыльной водой.</li> <li>- Использованное масло необходимо ликвидировать с соблюдением всех правил охраны окружающей среды. Рекомендуем использованное масло в закрытой емкости сдать в приемный пункт использованных масел. Использованное масло ни в коем случае не выбрасывайте с остальными отходами и не сливайте его в канализацию, стоки или на землю.</li> </ul>


### **УХОД ЗА ВОЗДУШНЫМ ФИЛЬТРОМ**


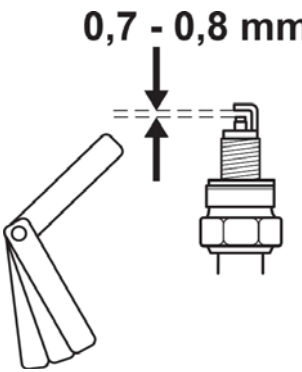
Никогда не оставляйте работающий двигатель без установленного воздушного фильтра. Это приведет к быстрому изнашиванию двигателя.


	<i>Уход за воздушным фильтром проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.</i>
---	--

### **УХОД ЗА СВЕЧАМИ ЗАЖИГАНИЯ**

Для достижения оптимальной работы двигателя, свеча зажигания должна быть правильно отрегулирована и очищена от нечистот.


	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Всегда используйте только свечу, рекомендованную изготовителем двигателя!</li> <li>- После даже короткой работы двигателя перед проведением контроля, свеча становится очень горячей. Будьте поэтому очень осторожны, чтобы избежать ожогов.</li> </ul>
---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсоедините кабель свечи и снимите ее с помощью специального ключа.</li> <li>• визуально проверьте внешний вид свечи. При заметном значительном износе или видимых трещинах корпуса изолятора или его отслоении, ее необходимо заменить.</li> <li>• Если на свече образовались отложения или в случае ее небольшого износа, необходимо осторожно очистить ее пригодной (медной) щеткой.</li> <li>• При помощи щупа измерьте и настройте межэлектродный зазор ( <b>Руководство по обслуживанию двигателя</b>).</li> <li>• После обслуживания или замены, свечку тщательно затяните. Недостаточно затянутая свеча является причиной перегрева двигателя, что может стать причиной его повреждения.</li> </ul>	<p><b>0,7 - 0,8 mm</b></p> 
---	---

	<i>Контроль, уход и замену свечи зажигания проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.</i>
---	---

### **ЗАМЕНА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА**

Никогда не оставляйте работающий двигатель без установленного воздушного фильтра. Это приведет к быстрому изнашиванию двигателя.


	<i>Уход за топливным фильтром проводите в соответствии с инструкцией по техническому обслуживанию двигателя, поставляемой его изготовителем.</i>
---	--


### **6.3.3 ЗАМЕНА ЛАМПОЧЕК**

Лампочки освещения вставлены в байонетное гнездо и находятся под капотом.

Тип используемых лампочек:

Галогенная лампа **MR16 12V / 20W GU5,3**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• При замене <b>галогенной лампы</b>, вначале нажмите на штырек (1) а потом выньте лампу из патрона (2). При установке действуйте в обратной последовательности.</li> </ul>	 <p><b>6.3.3a</b></p>
--	--

	<i>При замене всегда используйте тот же тип лампы или ее эквивалент согласно рекомендации изготовителя ламп!</i>
---	--

### 6.3.4 ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

В случае повреждения предохранителей, немедленно выключится двигатель, остановится режущая дека и погаснет индикация на панели приборов. В этом случае необходимо найти и заменить поврежденный предохранитель. Ни в коем случае не заменяйте испорченный предохранитель предохранителем большей мощности!

Предохранители находятся под капотом, под защитной крышкой предохранителей на колонне рычага управления.

- Вытащите предохранитель и на его место вставьте новый с той же мощностью, т.е. **15A** или **5A**. Если и после замены предохранителя не возможно запустить двигатель или режущую деку, обратитесь в авторизованный сервис.
- Некоторые модели машин оснащены центральным электрическим щитом. Ни в коем случае не открывайте этот электрощит! Исключением является только замена предохранителей.

### 6.3.5 ПОДНЯТИЕ МАШИНЫ

Для подъема газонокосилки используйте домкрат и подпорки.

Поступайте следующий образом:

- Домкрат разместите под заднюю ось и поднимите заднюю часть машины.
- Подложите две подпорки по краям осей с внутренней стороны задних колес.
- Поднимите переднюю часть машины и подложите две подпорки под оба края штифтов передних колес.



*Никогда не наклоняйте машину в сторону где находится карбюратор двигателя. Грозит опасность попадания масла на воздушный фильтр!*

### 6.3.6 РЕЖУЩАЯ ДЕКА - ЗАТОЧКА И ЗАМЕНА НОЖЕЙ

#### **ЗАТОЧКА НОЖЕЙ**

Ножи для скашивания должны быть острыми, статически сбалансированными и ровными. Тупые, не правильным способом заточенные или поврежденные ножи вырывают траву, повреждают газон и являются причиной неполного сбора скошенной травы в травосборник.



- **Деформированный или другим способом поврежденный нож никогда не ремонтируйте, а немедленно замените.**
- **Во время работы с ножами всегда пользуйтесь плотными рабочими перчатками.**

#### **Порядок проведения заточки:**

- Снимите травосборник, наклоните машину на правый бок и подложите под нее соответствующие кладки. Чтобы избежать повреждения машины или ее частей, рекомендуем наклонять машину вдвоем.
- Отвинтите оба ножа и очистите их.
- Заточите ножи вначале на точильном станке, потом напильником.



**6.3.6a**



**Не затачивайте ножи прямо на машине.**

- Не устанавливайте сразу заточенные ножи. Перед установкой проверьте их сбалансированность, порядок балансировки смотрите ниже.

- Перед монтажом ножей проверьте состояние отрезных штифтов, которые обеспечивают охрану режущей деки от повреждений. В случае обнаружения на них повреждений, немедленно их замените. Запасные штифты входят в комплект поставки машины.



**6.3.3b**

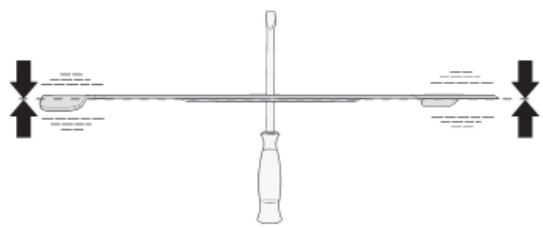
- После проверки сбалансированности ножей и состояния отрезных штифтов, ножи привинтите на место. Во время монтажа следите за тем, чтобы изгиб лопаток был направлен вверх, внутрь кожуха режущей деки. Не допустите замены левого и правого ножей. На правом ноже находится винт с левой резьбой.

- Винты крепления ножей тщательно дотяните при помощи тарированного гаечного ключа на предписанный крутящий момент  $30 \pm 3$  Nm. Данный крутящий момент достигается, когда тангенциальная (выгнутая) пружина полностью прижата под воздействием винта крепления, и с этого момента сам винт не дотягивается.

### **БАЛАНСИРОВКА НОЖЕЙ**

С большим вниманием относитесь к выравниванию и балансировке ножей. Вибрации неровных и несбалансированных ножей могут повредить двигатель или режущую деку.

Для балансировки вставьте отвертку в центрирующее отверстие и установите нож в горизонтальном положении. Если нож останется в этом положении, он сбалансирован. При перевесе одного из его концов, заточите эту сторону ножа до полного уравнивания. Во время подшлифовки ножей, никогда не укорачивайте их длину! Допустимый статический дисбаланс может достигать макс. 2g.



*Если вы не уверены в последовательности действий, обратитесь за советом в авторизованный сервис.*

### **ЗАМЕНА НОЖЕЙ**

Если в следствии частого использования произошло повреждение ножей, нельзя провести их балансировку или надлежащим образом провести их заточку, они должны быть заменены. Поступайте следующий образом:

- Снимите травосборник, наклоните машину на правый бок и подложите под нее соответствующие кладки. Чтобы избежать повреждения машины или ее частей, рекомендуем наклонять машину вдвоем.
- Отвинтите оба ножа.
- Перед монтажом ножей проверьте состояние отрезных штифтов, которые обеспечивают охрану режущей деки от повреждений. В случае обнаружения на них повреждений, немедленно их замените.
- Проверьте сбалансированность ножей, см. выше.
- Привинтите новые ножи. Во время монтажа следите за тем, чтобы изгиб лопаток был направлен вверх, внутрь кожуха режущей деки. Не допустите замены левого и правого ножей. На правом ноже находится винт с левой резьбой.
- Винты крепления ножей тщательно дотяните при помощи тарированного гаечного ключа на предписанный крутящий момент  $30 \pm 3$  Nm. Данный крутящий момент достигается, когда тангенциальная (выгнутая) пружина полностью прижата под воздействием винта крепления, и с этого момента сам винт не дотягивается.



**- При столкновении ножей с каким-либо твердым предметом, немедленно выключите двигатель и проверьте ножи! Могут повредиться или сломаться отрезные штифты.**



**- Во время работы с ножами всегда пользуйтесь плотными рабочими перчатками.**

### **6.3.7 РЕЖУЩАЯ ДЕКА – ПРОВЕРКА И БАЛАНСИРОВКА**

До начала проверки:


- Расположите машину на оптимально ровной поверхности, установите во всех шинах указанное давление (80–140 кПа с разницей между отдельными шинами  $\pm 10$  кПа) и предотвратите движение всей машины (например, с помощью башмака и т. п.).
- Установите рычаг регулировки высоты режущей деки в положение 1. Колеса режущей деки находятся на земле.
- Снимите боковые крышки, загораживающие подвижные части машины. По бокам крышек находятся стержни быстросъемного соединения; вставьте отвертку в их пазы и поверните против часовой стрелки. Затем снимите крышки с машины.

Для достижения оптимальных результатов скашивания режущая дека должна быть установлена на соответствующую высоту скашивания, обе стороны деки должны быть выровнены. Поэтому регулярно проверяйте расстояние **A** и **B**:




<ul style="list-style-type: none"> <li>• Расстояние <b>A</b> – это передний край режущей деки в направлении движения. Оно должно составлять <b>23–25 мм</b> над землей. Проверьте его с обеих сторон режущей деки. Если высота отличается, отверните контргайки (2) и (3) на соответствующей тяговой штанге (1) и отрегулируйте высоту, вращая гайки. После установки правильной высоты затяните контргайки (2) и (3) до момента 55–65 Нм.</li> <li>• Расстояние <b>B</b> – это задний край режущей деки в направлении движения. Оно должно составлять <b>28–30 мм</b> над землей, т. е. задний край должен быть как минимум на <b>5 мм выше</b> переднего. Если высота отличается, выполните регулировку, отвернув гайки (4), установив нужную высоту края и затянув гайки до момента 55–65 Нм.</li> </ul>	 <b>6.3.7a</b>
<p>Для защиты от столкновения режущая дека оснащена ограничителями хода (5), которые упираются в балки рамы в случае неправильных настроек и предотвращают повреждение режущей деки. Тем не менее, неправильная настройка расстояния A или B может привести к столкновению с различными компонентами машины с нанесением серьезного ущерба. Поэтому проверяйте правильность настройки, постепенно поворачивая рычаг регулировки высоты до позиции б и контролируя риск столкновения. При необходимости отрегулируйте режущую декау.</p>	 <b>6.3.7b</b>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-right: 5px;"> <span style="font-size: 12px; font-weight: bold;">i</span> </div> <div> <p><i>Если процесс вам не ясен, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.</i></p> </div> </div>	

### 6.3.8 РЕЖУЩАЯ ДЕКА – ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА КЛИНОВИДНОГО РЕМНЯ

Вследствие нагрузки на приводной ремень (1) режущей деки его натяжение со временем ослабевает, и необходимо выполнить регулировку натяжения этого ремня. Регулировка натяжения выполняется с помощью болтов и пружины. Выполните следующее:

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ослабьте стержни быстросъемного соединения боковых крышек режущей деки и снимите боковые крышки.</li> <li>• Переведите режущую декау в положение 1.</li> <li>• С помощью подходящего гаечного ключа вращайте гайку (2), чтобы натянуть пружину (3) до значения <b>145±1 мм</b>.</li> <li>• Снова установите боковые крышки.</li> </ul>	 <b>6.3.8</b>
---	---

### 6.3.9 РЕЖУЩАЯ ДЕКА – РЕГУЛИРОВКА ЗУБЧАТОГО ПРИВОДНОГО РЕМНЯ ЛЕЗВИЙ




<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите декау косилки в самое нижнее положение, переместив рычаг регулировки в положение 1.</li> <li>• Ослабьте стержни быстросъемного соединения боковых крышек режущей деки и снимите боковые крышки.</li> <li>• Ослабьте стержень быстросъемного соединения (1) верхней крышки (2) и примерно посередине приподнимите крышку вверх</li> </ul>	 <b>6.3.9a</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте подходящий рожковый гаечный ключ под металлический щиток и снизу установите его на болт (1) ременного шкива. Сверху отверните гайку ременного шкива.</li> <li>• Отверните контргайку (2) и гайку (3). Затем с помощью подходящего ключа поверните гайку (3), чтобы отрегулировать натяжение зубчатого ремня (4).</li> </ul>	 <b>6.3.9b</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ремень правильно натянут, если при давлении 4 кПа (40 Н; 72 Гц), оказываемом на среднюю точку между шкивами (1) и (5), ремень прогибается приблизительно на 0,5 см.</li> </ul>	 <b>6.3.9c</b>

<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 20px; height: 20px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-right: 5px;"> <span style="font-size: 12px; font-weight: bold;">i</span> </div> <div> <p><i>Для измерения усилия можно использовать стандартный механический динамометр, доступный в продаже.</i></p> </div> </div>	
---	--

- После натяжения ремня затяните контргайку (2) механизма натяжения и повторно затяните гайку шкива клиновидного ремня (1).
- Установите на место боковой и верхней щитки и закрепите их.



### 6.3.10 РЕЖУЩАЯ ДЕКА – СНЯТИЕ С МАШИНЫ

Установите режущую деку в самое верхнее положение, переместив рычаг регулировки высоты в положение 7.

<ul style="list-style-type: none"><li>Слегка приподнимите желоб для выброса травы (1) и снимите его с двух штифтов (2), приваренных к раме режущей деки. Затем переместите желоб приблизительно на 10 см назад и закрепите его или полностью снимите через заднюю пластину.</li></ul>	 <b>6.3.10a</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>С помощью подходящего ключа поверните гайку (3), чтобы полностью снять натяжение пружины (4). Затем снимите ремень (1) со шкива электромагнитной трансмиссии двигателя.</li></ul>	 <b>6.3.10b</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Извлеките пружинные фиксаторы (5) из обоих цилиндрических штифтов (6) подвески режущей деки. Отверните гайку (7) штифта переднего вала и извлеките штифт вала (8). С помощью плоскогубцев извлеките оба штифта (6).</li></ul>	 <b>6.3.10c</b>


- Медленно сдвиньте режущую деку на одну сторону машины.


### 6.3.11 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Необходимо регулярно проверять отсутствие недопустимого зазора между зубчатым сегментом управления и шестерней руля. В случае обнаружения большего зазора, его необходимо ограничить.		 <b>6.3.11</b>
	<i>В противном случае может произойти повреждение частей управления.</i>	
Порядок уменьшения (регулировки) зазора		


- Откройте капот машины
- Ослабьте две гайки М12 (1) винта эксцентрика.
- Гаечным ключом поверните шестигранник эксцентрика (2) до тех пор, пока зазор не уменьшится до минимума.
- Затяните обе гайки М12 (1) затяжным моментом 35 - 45 Nm.

### 6.3.12 ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОГО ПРИВОДНОГО РЕМНЯ

Регулярно проверяйте натяжение ходового приводного ремня. Ремень правильно натянут, если при давлении 4 кПа, оказываемом на среднюю точку между шкивами (1) и (2), ремень прогибается приблизительно на 1,5 см. Если прогиб увеличивается, натяжение необходимо отрегулировать.	 <b>6.3.12a</b>
Обозначения на рисунке: 1 Ременной шкив двигателя 2 Направляющий шкив двигателя 3 Натяжной шкив ремня 4 Трансмиссионный шкив ремня	

	<i>Для измерения усилия можно использовать стандартный механический динамометр, доступный в продаже.</i>
---	--

Отрегулируйте натяжение ремня, затянув гайку (6), чтобы пружина (5) была растянута на длину $95 \pm 1$ мм.	 <b>6.3.12b</b>
--	---

	<b><i>Не перетягивайте ремень выше этого значения, так как это может сократить срок его службы, а также привести к повреждениям трансмиссии!</i></b>
---	--

### 6.3.13 ЗАМЕНА РЕМНЕЙ

Замену приводных ремней необходимо проводить в авторизованном сервисе.

### 6.3.14 ЗАМЕНА КОЛЕСА

Перед проведением замены колеса, поставьте трактор на горизонтальной поверхности с твердым покрытием, выключите двигатель и вытащите ключ из замка зажигания. Замену проводите в следующей последовательности:

- Приподнимите машину домкратом со стороны замены колеса. Домкрат поместите под жесткую часть рамы машины или привода. Подложите под машину деревянный брусок.
- Снимите с колеса защитную крышку (на передних колесах).
- Отверткой снимите предохранительное кольцо и снимите шайбу.
- Снимите колесо с оси. У задних колес на оси есть пружина.



6.3.14

Монтаж колеса проводите в обратной последовательности. Перед установкой колеса очистите его, проведите смазку оси слегка пластичной смазкой. Особенно необходимо **смазывать заднюю ось для облегчения последующего демонтажа колес. В обратном случае снять колесо будет очень тяжело.**

При установке заднего колеса следите за взаимным расположением оси и пазов на колесе.

### 6.3.15 РЕМОНТ ДЕФЕКТА ШИНЫ

На машине установлены бескамерные колеса. В случае появления дефекта, их ремонт должен проводиться на пневмосервисе или на авторизованном сервисе газонокосилок Seco.

### 6.3.16 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОСТАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ

Для надежной работы трансмиссии нужно поддерживать необходимый уровень масла. Доступ к заправочным отверстиям на трансмиссии открывается после снятия с машины желоба для выброса травы (📖 6.3.10). Таблица ниже содержит предписанные значения.

Тип трансмиссии	Тип масла	Уровень масла
HG T2	20W-50, API CD	1,5–3 см от заправочного отверстия
HG T3	20W-50, API CD	1,5–3 см от заправочного отверстия



При возникновении проблем с трансмиссией немедленно обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр. Существует риск значительного повреждения.

### 6.3.17 ПЕРЕЧЕНЬ МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

Режущая дека:	Момент
Центральный болт лезвия	30 ± 3 Нм
Гайки M12 на приводных шкивах режущей деки	45 - 55 Нм
Болт 10x25 KL 100 RIPP на рычаге натяжного шкива приводного ремня режущей деки	55 - 65 Нм
<b>Рулевой механизм:</b>	
Болт M8x30 элемента рулевого механизма	15 - 25 Нм
Гайка M12 элемента рулевого механизма	35 - 45 Нм
<b>Двигатель:</b>	
Болт электромагнитной муфты	60 - 70 Нм
Болт держателя шкива ходового ремня	25 - 35 Нм



При отворачивании контргаек их нужно заменить на новые во время сборки.






## 6.4. СМАЗКА

Смазку машины проводите согласно следующему плану смазки.

Подшипники натяжного блока, шкивов и подшипники режущей деки являются самосмазочными.

Перед установкой машины на хранение, смажьте все указанные на плане места. **Особенно передние и задние полуоси привода** (необходимо снять задние колеса).

	Символ	Пояснение
6.4		Пластическая смазка
		Масло SAE 30
		Промежуток в часах

### Пластической смазкой смазывают:

- угловые шарниры соединительной тяги ходовой части - демонтировать, смазать
- винт тормозной тяги - смазать тягу вблизи отверстия винта
- винт тяги подъема режущей деки - смазать тягу вблизи отверстия винта
- угловые шарниры соединительной тяги ходовой части - демонтировать, смазать
- угловые шарниры пальца колес - демонтировать, смазать
- подшипники передних колес
- пальцы привода колес
- центральная поворотная шпилька передней оси - используйте пресс-масленку
- подшипники рулевого рычага - смазать
- зубчатый сектор управления и эксцентрик – добавить масло
- кулаки передней оси для посадки переднего колеса
- кулаки задней оси для посадки заднего колеса

### Маслом смазываются поворотные шарниры:

- педали тормоза

## 7. УСТРАНЕНИЕ ПОЛОМОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не проводите техническое обслуживание без соответствующего технического оснащения и квалификации. Указанные ниже операции могут проводиться пользователем машины. Гарантийные обязательства прекращают действия в случае проведения пользователем других, не указанных здесь операций. Производитель не отвечает за ущерб, нанесенный в следствии некачественного проведения неразрешенных сервисных операций пользователем.

Поломка, неисправность	Устранение
<b>Неравномерное скашивание режущей декой</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устраните траву, набившуюся на нижнюю сторону косилки.</li> <li>• Убедитесь, что ножи заточены и не деформированы.</li> <li>• Проверьте затяжку ножей.</li> <li>• Проверьте настройку высоты скашивания режущей декой (📖 6.3.7). В случае отклонений, снова проведите настройку.</li> <li>• Проверьте натяжение приводных ремней (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Проверьте валы ножей. При обнаружении повреждений, или износа ножи замените.</li> </ul>
<b>Между роторами ножей остается не скошенная полоса</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте целостность подшипников. После обнаружения неисправности или отремонтируйте или замените. При скашивании густой или очень мокрой травы может оставаться не скошенная полоса. Скорость движения должна быть приспособлена к условиям проведения работы выбором правильной передачи. Двигатель должен работать при полностью открытой заслонке газа.</li> <li>• Проверьте, заточены ли ножи и не имеют ли повреждений. При необходимости ножи замените.</li> </ul>
<b>Косилка выдергивает дерн.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте натяжение приводных ремней (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Проверьте, не повреждены ли подшипники. В зависимости от выявленной неисправности проведите ремонт или замену.</li> <li>• Проверьте высоту скашивания и при необходимости отрегулируйте. Выдергивание дерна чаще наблюдается на неровных поверхностях.</li> <li>• Убедитесь, что ножи не изогнуты. При необходимости ножи замените.</li> </ul>
<b>Косилка не выбрасывает траву.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устраните траву, набившуюся на нижнюю сторону косилки. На мокрой поверхности может произойти засорение скошенной массой желоба и нижней стороны у выходного отверстия косилки. Не скашивайте мокрую траву.</li> <li>• Скорость движения должна быть приспособлена к условиям проведения работы выбором правильной передачи. Двигатель должен работать при полностью открытой заслонке газа. Скашивание высокой травы проводите в два захода, один раз с высоко установленными ножами, второй раз в нормальном положении. Действуйте в соответствии с информацией, указанной в разделе 5.5.3.</li> <li>• Проверьте натяжение приводных ремней (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Убедитесь, что ножи установлены правильно, особенно после их замены.</li> </ul>
<b>Приводной ремень косилки при работе останавливается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ремень привода может быть поврежден, если на ходу соскочит со шкива. Если ремень слетает и после проверки в соответствии с указаниями, необходимо его заменить.</li> <li>• Проверьте натяжение ремня (📖 6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Проверьте состояние ременного привода.</li> <li>• Проверьте установку высоты скашивания, при необходимости отрегулируйте ее. не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>• Проверьте все ручки на шкиве. Деформированные или треснутые ручки могут быть источником проблем. При необходимости замените.</li> <li>• Проверьте состояние внутренней поверхности шкива на двигателе. Если поверхность изношенная или появились трещинки, необходимо его заменить.</li> <li>• Проверьте состояние деталей натяжного механизма, при необходимости детали замените.</li> </ul>
<b>Ремень привода косилки проскальзывает.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если трава слишком высокая или мокрая, ремень может проскальзывать. Проверьте, не изношен ли ремень. Если да, замените его.</li> <li>• Проверьте натяжение ремня (6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Проверьте состояние пружины натяжного механизма ремня косилки. Ослабленную или поврежденную пружину замените.</li> </ul>
<b>Приводной ремень косилки чрезмерно изношен.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте все части ременного привода. Проверьте, не препятствует ли движению ремня посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>• Проверьте шкивы на предмет повреждения, при необходимости замените.</li> <li>• Проверьте установку высоты скашивания, при необходимости отрегулируйте ее.</li> <li>• Проверьте натяжение ремня (6.3.8). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> </ul>

Поломка, неисправность	Устранение
<b>Ножи нельзя привести в движение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что ремень не изношен и не поврежден. При необходимости замените. Если ремень ослаблен, замените его.</li> <li>• Проверьте состояние пружины натяжного механизма. Треснутую или поврежденную пружину замените.</li> <li>• Убедитесь, что движению ремня не препятствует посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> </ul>
<b>Ножи останавливаются с запозданием.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте натяжение ремня (📖 <b>6.3.8</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение. Если дальнейшее натяжение ремня невозможно из-за его износа, замените его.</li> <li>• Убедитесь, что движению ремня не препятствует посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>• Проверьте работоспособность электромагнитной муфты. В случае неисправности, проведите ремонт или замену муфты в авторизованном сервисе.</li> </ul>
<b>При включении привода косилки наблюдается значительное биение ремня</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние ножей, нет ли деформаций и правильно ли сбалансированы. При обнаружении деформации замените их.</li> <li>• Проверьте, не видны ли на ремне следы перегрева или неровности, приводящие к биению. Поврежденный ремень замените.</li> <li>• Убедитесь, что ножи не изношены и не повреждены. При необходимости их замените.</li> <li>• Проверьте работоспособность электромагнитной муфты. В случае неисправности, проведите ремонт или замену муфты в авторизованном сервисе.</li> <li>• Проверьте состояние внутренней поверхности шкива на двигателе. Если поверхность изношенная или появились трещинки, необходимо его заменить.</li> <li>• Проверьте, не забита ли травой нижняя сторона косилки. Скошенную массу устраните.</li> <li>• Проверьте, не повреждено ли крепление двигателя. При необходимости винты затяните или замените.</li> <li>• Проверьте натяжение ремня (📖 <b>6.3.8</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> </ul>
<b>Ходовой ремень проскальзывает.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Убедитесь, что ремень не изношен и не поврежден.</li> <li>• Убедитесь, что механизму муфты не препятствует в работе посторонний предмет. Если да, устраните его.</li> <li>• Убедитесь, что шкив двигателя или коробки передач не поврежден. При необходимости замените.</li> </ul>
<b>Ходовой ремень скрипит.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>) и рабочее состояние тормоза. При необходимости отрегулируйте натяжение ремня. Если тормоз не работает исправно, проведите его регулировку в авторизованном сервисе.</li> </ul>
<b>Ходовой ремень при работе соскакивает</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Проверьте состояние ременного привода. При необходимости отрегулируйте.</li> <li>• Убедитесь, что шкивы не повреждены. При необходимости их замените.</li> <li>• Проверьте зазор муфты сцепления. При деформации крепление дисков сцепления может быть изогнуто. При необходимости замените.</li> </ul>
<b>Косилка при нажатии педали не начинает движение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Проверьте состояние шкива двигателя и коробки передач. Убедитесь что отдельные ручки и повреждены. При необходимости замените.</li> </ul>
<b>При движении наблюдаются несвойственные вибрации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что шкивы не повреждены. При необходимости проведите их замену.</li> <li>• Убедитесь, что на ремне не видны следы перегрева или неровности. При необходимости замените.</li> <li>• Проверьте натяжение ходового ремня (📖 <b>6.3.11</b>). При необходимости отрегулируйте натяжение.</li> <li>• Проверьте балансировку ножей. При необходимости проведите балансировку или замените.</li> </ul>
<b>Управление проскальзывает или имеет люфт.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что зазор между сегментом и ползуном рулевого управления не слишком большой. Если да, проведите регулировку зубчатого сегмента. Проверьте меру износа шаровых опор. При необходимости шаровые опоры замените.</li> </ul>
<b>Двигатель не работает.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте наличие в баке бензина.</li> <li>• Проверьте, была ли соблюдена предписанная последовательность запуска двигателя (📖 <b>5.2</b>)</li> <li>• Проверьте предохранитель. При необходимости замените.</li> <li>• Убедитесь, что напряжение на клеммах аккумулятора составляет <b>12 В</b>. У новых косилок проверьте, был ли аккумулятор введен в эксплуатацию и заряжен. У новых машин снимите свечу зажигания и убедитесь в отсутствии масла в цилиндре в результате неправильного обращения с изделием.</li> <li>• Проверьте целостность всех кабелей и работоспособность электрического выключателя.</li> <li>• Проведите проверку двигателя в соответствии с Руководством по эксплуатации. Проведите проверку работоспособности электрооборудования в специализированной фирме.</li> </ul>

Поломка, неисправность	Устранение
<b>Двигатель вращается, но не запускается</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, были ли выполнены все указания по запуску двигателя (📖 <b>5.2</b>) Проверьте, не загрязнен ли бензин в топливном баке.</li> <li>• Проверьте, не забит ли бензиновый фильтр.</li> <li>• Убедитесь, что кран подачи топлива открыт (для машин с двигателем BS15, HP).</li> <li>• Убедитесь, что рычаг управления газом находится в положении „SYTIC“ (ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА).</li> <li>• Проведите проверку двигателя в соответствии с Руководством по эксплуатации. Проведите проверку работоспособности электрооборудования в специализированной фирме.</li> </ul>
<b>Косилку нельзя толкать, или это очень трудно</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что рычаг байпаса находится в положении „0“.</li> </ul>
<b>При движении слышен писк</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте состояние ремней, шкивов и натяжного механизма. Если неисправность не устранена, как можно скорее обратитесь в моторизированный сервис.</li> </ul>
<b>Не получается запустить машину обычным способом</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте систему передвижения в аварийном режиме и двигайтесь с машиной к месту транспортировки в сервисную мастерскую (📖 <b>5.2.1</b>)</li> </ul>

## 7.1 ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Мы рекомендуем использовать только оригинальные запасные части, чем обеспечите безопасность и заменяемость. Запасные части всегда заказывайте только у авторизованных дилеров или сервисных организациях, которые владеют актуальной информацией о реализованных в процессе производства изделий технических изменений.

Для точного, быстрого и простого определения необходимой детали, всегда указывайте на заказе ее серийный номер, который найдете на обратной стороне обложки настоящей публикации. Также укажите год изготовления изделия, который найдете на производственной щитке, расположенном под сиденьем.

## 8. ПОСЛЕСЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОТСТАВКА МАШИНЫ

По окончании сезона или если оборудование не будет использоваться более 30 дней, рекомендуется сразу подготовить его к складированию. В оставшемся более чем на 30 дней без движения топливе может образоваться липкий осадок, который может негативным образом повлиять на карбюратор и стать причиной неполадок в двигателе. Поэтому оставшееся топливо необходимо слить.



- **Никогда не оставляйте косилку с полным топливным баком на хранение внутри помещений или в плохо проветриваемых местах с топливными испарениями, открытым огнем, искрением или зажигающимся пламенем, топочными, центральными котельными, сухой ветошью и т.д. С топливом и смазкой обращайтесь очень осторожно. Это быстро воспламеняющиеся материалы и неосторожное обращение с ними может стать причиной получения серьезных ожогов или нанесения ущерба имуществу.**
- **Слив топлива проводите только в предназначенные для этого емкости, вне помещений и в отсутствии открытого пламени.**

### Рекомендации по подготовке косилки к складированию:

- Проведите тщательную очистку всего устройства, особенно внутренние части режущей деки. (📖 6.2.2).



**Для очистки никогда не используйте бензин. Пользуйтесь обезжиривающимися средствами и теплой водой.**

- Отремонтируйте и покрасьте вмятины, чтобы предотвратить появлению коррозии.
- Замените плохие или изношенные детали и затяните все ослабленные винты и гайки.
- Двигатель подготовьте к складированию согласно руководства по его обслуживанию и ремонту.
- Смажьте все места в соответствии с планом смазки (📖 6.4).
- Снимите аккумулятор, очистите его, дополните его дистиллированной водой до нижней части заполняющей горловины и полностью его зарядите. Разряженный аккумулятор может замерзнуть и лопнуть. Аккумулятор храните в сухом и холодном помещении. Зарядку аккумулятора проводите каждые 30 дней. Регулярно проверяйте напряжение аккумулятора.
- Оборудование складировать укрытым, в чистом и сухом помещении.



**Для обеспечения бесперебойной работы косилки и в следующем сезоне, необходимо проходить ежегодное сервисное обслуживание и его наладку в авторизованном сервисе.**

### 8.1 МАШИННЫЕ РЕМНИ

При длительной отставке устройства, нет необходимости ослаблять ремни. При первом запуске машины, после ее сезонной отставки, настоятельно рекомендуем минимально в течение 5 минут запустить машину в холостую. Тем самым исключите появление вибраций и дадите возможность ремням занять правильное рабочее положение после длительного перерыва в работе.

## 9. УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ

После окончания срока службы машины, пользователь обязан провести ее утилизацию. Она может проводиться двумя способами:

- a) Передайте машину в уполномоченную компанию (фирме по сбору металлолома, на свалку машин, приемные пункты вторичного сырья и т.п.). О передаче машины на ликвидацию вам будет выставлен соответствующий документ.
- b) Ликвидация машины собственными силами. В данном случае рекомендуем поступать следующим образом:
  - Ликвидацию проводите с использованием вторичного сырья в соответствии с законом о переработке отходов.
  - проведите полный демонтаж устройства.
  - Части, пригодные для дальнейшего использования, очистите, законсервируйте и положите на хранение для дальнейшего использования.
  - Остальные части разберите на экологически безопасные и части, представляющие угрозу окружающей среде, например, резиновые части (уплотнения), остатки масел в подшипниках или приводах. С экологически опасными компонентами необходимо обращаться в соответствии с законом об отходах, действующего на территории пользователя устройством, например, в Чешской республике таким законом является Закон об отходах №185/2001 КЗ.
  - Сортируйте отходы согласно Каталогу отходов в соответствии с действующими предписаниями. Экологически безвредные отходы следует классифицировать как материалы, пригодные для повторного использования.

## 10. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

### Гарантийный период

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц. Изделие для профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя. На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

### Условия гарантии

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам. Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода. Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем). Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

## **Гарантийный срок не устанавливается на:**

**1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.**

**2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:**

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливопроводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
- Внешних механических, термических, аварийных, кислородных воздействий на инструмент, а также ненормированных нагрузок.

**3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары:**

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

**Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.**

В соответствии с законом на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ). Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ). Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.





# Руководство пользователя

# CAIMAN



## GREEN ENGINE

## 4-тактный двигатель Caiman Green Engine 708CC



1. Общие сведения .....	66
2. Меры безопасности .....	66
3. Устройство .....	67
4. Полезные советы .....	68
5. Эксплуатация .....	69
6. Техническое обслуживание .....	70
7. Устранение неисправностей .....	72
8. Технические характеристики .....	72
9. Схема электрооборудования .....	73
10. Условия гарантии .....	74

**Двигатель Caiman Green Engine 708CC соответствует новым европейским требованиям № 2016/1628 2019 года по уровню выброса вредных веществ**

Благодарим вас за приобретение двигателя Caiman Green Engine. Мы хотим помочь вам получать оптимальные результаты от использования вашего нового двигателя и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. В данном руководстве содержится информация о том, как это сделать; пожалуйста, прочитайте его внимательно перед тем, как приступить к эксплуатации двигателя. В случае возникновения проблем или появления вопросов относительно вашего двигателя обратитесь в авторизованный сервисный центр продукции Caiman.

# 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## 1.1 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В целях обеспечения безопасности и выделения важности некоторые сообщения в настоящем руководстве сопровождаются следующими словами и символами:

**ПРИМЕЧАНИЕ** *Подробная информация, связанная с обеспечением безопасности в целях недопущения повреждения двигателя и имущества.*

**ВНИМАНИЕ**

**⚠ ВНИМАНИЕ!** *Несоблюдение инструкций может привести к травме.*

**⚠ ОПАСНО!** *Несоблюдение инструкций может стать причиной серьёзной травмы или смертельного исхода.*

### ПРИМЕЧАНИЕ

Стороны и направления («слева», «справа», «спереди», «сзади») указываются относительно двигателя, расположенного свечой зажигания вперёд от оператора.



## 1.2 НАКЛЕЙКИ

На двигателе расположены наклейки с указанием необходимых мер безопасности. Их значение приводится далее по тексту.



**Внимание!** – изучите инструкции перед запуском двигателя и соблюдайте их во время эксплуатации.



ОГНЕОПАСНО

**Внимание!** – бензин огнеопасен. Дождитесь остывания двигателя в течение 2-х минут перед тем, как его заправлять.



**Внимание!** – двигатель вырабатывает угарный газ. Эксплуатация в закрытых помещениях ЗАПРЕЩЕНА.

# 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ (обязательно к соблюдению)

## А) ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

- 1) Внимательно прочитайте инструкции, указанные в данном руководстве и в руководстве к оборудованию, к которому двигатель подключается.
- 2) Не допускайте к эксплуатации двигателя лиц, не ознакомившихся с инструкциями.
- 3) Не эксплуатируйте двигатель в присутствии посторонних лиц, особенно детей.
- 4) Не забывайте, что оператор оборудования несёт ответственность за возможные негативные последствия эксплуатации (травмы, ущерб имуществу и т.д.).

## Б) ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1) Подвязывайте длинные волосы, не надевайте свободную одежду и украшения, чтобы избежать их захвата движущимися частями оборудования. Соблюдайте безопасную дистанцию во время запуска оборудования.
- 2) Заглушите двигатель и дождитесь его остывания перед тем, как снимать крышку топливного бака.
- 3) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ!** Топливо огнеопасно:
  - Храните топливо в специальных канистрах (ёмкостях);
  - Выполняйте заправку на открытом воздухе, используя воронку. Не курите во время заправки и обращения с топливом;

- Заправляйте топливо перед запуском двигателя. Снимать крышку топливного бака и заливать бензин в работающий или горячий двигатель категорически запрещается;
  - В случае проливания горючего не запускайте двигатель. Переметите оборудование на безопасное удаление и избегайте наличия источников возгорания до полного испарения пролитого топлива;
  - Не забывайте плотно закрывать топливный бак и канистру.
- 4) Выполняйте замену поврежденного глушителя и защитного кожуха.

## В) ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- 1) Не эксплуатируйте двигатель в закрытых помещениях, чтобы избежать скопления выхлопных газов.
- 2) Не используйте пусковые жидкости и аналогичные продукты.
- 3) Не изменяйте настройки регулятора оборотов и не превышайте разрешенное значение скорости работы двигателя.
- 4) Не наклоняйте оборудование, чтобы избежать проливания топлива.
- 5) Не дотрагивайтесь до ребер цилиндра и/или кожуха глушителя нагретого двигателя.
- 6) Заглушите двигатель и отсоедините провод свечи зажигания перед проверкой, чисткой или обслуживанием оборудования.

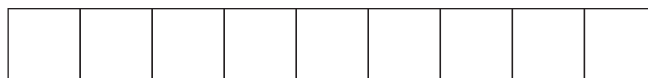
## Г) ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- 1) Выполняйте плановое техническое обслуживание в целях обеспечения безопасности и высокой производительности.
- 2) Не храните оборудование с топливом в баке в местах, где горючие пары могут достигнуть открытого пламени, искр или источников тепла.
- 3) Дождитесь остывания двигателя перед постановкой его на хранение в закрытое помещение.
- 4) В целях обеспечения пожарной безопасности содержите двигатель в чистоте.
- 5) При необходимости сливайте топливо на открытом воздухе после остывания двигателя.
- 6) Не эксплуатируйте двигатель с изношенными или поврежденными деталями. Такие детали подлежат обязательной замене (не ремонту). Используйте только фирменные запасные части в целях недопущения выхода оборудования из строя и обеспечения безопасности.

# 3. УСТРОЙСТВО

## 3.1 КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ

1. Крышка топливного бака со щупом.
2. Пробка для слива масла.
3. Кожух воздушного фильтра.
4. Топливный кран.
5. Крышка свечи зажигания.
6. Код двигателя.



Запишите серийный номер двигателя

## 3.2 РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

Орган управления дросселем (обычно рычаг), установленный на оборудовании, соединяется с двигателем посредством троса.

См. руководство по эксплуатации оборудования, к которому подключается двигатель, о расположении рычага дросселя (газа), который обычно сопровождается следующими символами:



**ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА** = используется для холодного пуска.



**БЫСТРО** = максимальное число оборотов (во время эксплуатации).



**МЕДЛЕННО** = минимальное число оборотов.

## 4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Производительность, надёжность и срок службы двигателя зависят от многих факторов, включающих в себя внешние условия, качество используемых материалов и техническое обслуживание.

### 4.1 ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ

На работу четырёхтактного двигателя внутреннего сгорания оказывают влияние следующие внешние факторы:

#### а) Температура

- В условиях низкой температуры окружающего воздуха могут возникнуть трудности при запуске.
- В условиях высокой температуры окружающего воздуха также могут возникнуть трудности при запуске по причине испарения топлива в поплавковой камере карбюратора или топливном насосе.
- В любом случае для обеспечения нормальной работы двигателя следует использовать подходящее моторное масло.

#### б) Высота

- Чем выше (над уровнем моря) расположен двигатель, тем ниже его мощность.
- В условиях высотной эксплуатации необходимо снизить нагрузку на двигатель.

### 4.2 ТОПЛИВО

Качество работы двигателя напрямую связано с используемым топливом.

- Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не менее 90.
- Используйте чистое и свежее горючее. В случае хранения топлива дольше 30-ти суток в канистре (баке) образуются смолы.
- Не используйте топливо, содержащее метанол.
- Не добавляйте в топливо масло и прочие присадки.

### 4.3 МОТОРНОЕ МАСЛО

Используйте качественное моторное масло с подходящей вязкостью.

- Используйте масло с моющими присадками SF-SG.
- См. таблицу ниже для выбора вязкости:

5 - 35 °C	SAE 30
-15 + 5 °C	5W-30 или 10W-30 (загущённое масло)
-25 + 30 °C	Синтетическое масло 5W-30 или 10W-30

- Использование загущённого масла в условиях высоких температур окружающего воздуха приводит к повышенному расходу. Проверку уровня масла рекомендуется выполнять более часто.
- Не смешивайте масла разных марок и параметров.
- Использование масла SAE 30 при температуре ниже 5 °C может привести к поломке двигателя.
- Следите за тем, чтобы уровень моторного масла находился на метке «MAX». Избыточное количество масла может привести к задымлению, загрязнению свечи зажигания или воздушного фильтра, что в свою очередь станет причиной трудностей при запуске двигателя.

### 4.4 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Содержите воздушный фильтр в чистоте и исправном состоянии, чтобы избежать попадания в двигатель пыли и грязи, что может привести к снижению производительности и сокращению срока службы.

- Содержите воздушный фильтр в чистоте и исправном состоянии.
- При необходимости замените фильтрующий элемент. Используйте только фирменные запасные части, чтобы не допустить снижения производительности и сокращения срока службы двигателя.
- Перед запуском двигателя следует обязательно проверить правильность установки воздушного фильтра.

### 4.5 СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

- Используйте предусмотренный инструкцией тип свечи зажигания с подходящей тепловой характеристикой.
- Во избежание повреждения двигателя выбирайте свечи с подходящей длиной резьбовой части.
- Содержите электроды свечи в чистоте. Убедитесь, что зазор между электродами соответствует установленным параметрам.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 5.1 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Чтобы обеспечить нормальную работу двигателя перед запуском необходимо выполнять предэксплуатационный осмотр.

#### 5.1.1 Проверка уровня моторного масла

См. пункт 8.1 для выбора масла.

- а) Поставьте двигатель на ровную поверхность.
- б) Очистите участок вокруг маслониливной горловины.
- в) Снимите крышку, протрите щуп и вставьте его обратно, не заворачивая (см. иллюстрацию).
- г) Извлеките щуп и проверьте уровень масла (между верхней и нижней метками).
- д) При необходимости долейте масло до верхней («MAX») метки. Избегайте проливания масла.
- е) Плотно заверните крышку и удалите следы пролитого масла.

#### 5.1.2 Проверка воздушного фильтра

Качество работы двигателя напрямую зависит от состояния воздушного фильтра. Выполнять запуск двигателя в случае повреждения или отсутствия фильтра категорически запрещается.

- а) Очистите участок вокруг кожуха воздушного фильтра.
- б) Снимите крышку, отвернув две гайки.
- в) Проверьте состояние фильтрующего элемента. При необходимости выполните его очистку или замену.
- г) Установите крышку на место.

#### 5.1.3 Заправка топливом

##### **ВНИМАНИЕ**

*В случае попадания топлива на пластиковые поверхности немедленно удаляйте потёки, чтобы избежать повреждения пластика. На подобные повреждения гарантия не распространяется.*

См. пункт 8.1 («Технические характеристики»).

Перед заправкой следует убедиться, что двигатель остыл. Соблюдайте инструкции, указанные в руководстве по эксплуатации подключаемого к двигателю оборудования.

#### 5.1.4 Крышка свечи зажигания

Плотно подсоедините наконечник провода (крышку) к свече зажигания, убедившись в отсутствии грязи в крышке и на зажиме свечи.

### 5.2 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (холодный запуск)

Выполняйте запуск двигателя в соответствии с инструкциями, указанными в руководстве по эксплуатации подключаемого к двигателю оборудования, убедившись, что все устройства (при их наличии), приводящие оборудование в движение и отключающие двигатель, отключены.

- а) Откройте топливный кран.
- б) Переместите рычаг дросселя в положение «CHOKE».
- в) Поверните ключ стартера, как указано в руководстве по эксплуатации оборудования.

Через несколько секунд плавно переместите рычаг дросселя в положение «FAST» или «SLOW».

##### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Если двигатель глохнет после запуска, повторите вышеуказанную процедуру, переместив рычаг дросселя в положение максимальных оборотов «FAST».*

### 5.3 ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (горячий запуск)

Повторите процедуру холодного запуска, поставив рычаг дросселя в положение максимальных оборотов «FAST».

### 5.4 РАБОТА С ДВИГАТЕЛЕМ

Для использования полной мощности двигателя переместите рычаг дросселя в положение «FAST».

##### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

*Не дотрагивайтесь до нагретых поверхностей двигателя. Соблюдайте безопасную дистанцию от работающего двигателя, чтобы избежать захвата движущимися частями элементов одежды и украшений.*

**ВНИМАНИЕ**

Не осуществляйте эксплуатацию на поверхностях с углом наклона более 20°, чтобы избежать неисправностей.

**5.5 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- а) Переместите рычаг дросселя в положение малых оборотов («SLOW»).
- б) Подождите 15-20 секунд.
- в) Заглушите двигатель, как указано в руководстве по эксплуатации соответствующего оборудования.

**5.6 ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- а) Переместите рычаг дросселя в положение малых оборотов («SLOW»).
- б) Подождите 15-20 секунд.
- в) Заглушите двигатель, как указано в руководстве по эксплуатации соответствующего оборудования.
- г) Когда двигатель остынет, отсоедините провод свечи зажигания и извлеките ключ из замка зажигания (при его наличии).
- д) Закройте топливный кран.
- е) Очистите двигатель от мусора и грязи, чтобы избежать пожара.

**5.7 ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ**

- а) Не промывайте двигатель водой.
- б) Очищайте двигатель с помощью сжатого воздуха (давление не более 6 бар).
- в) Храните оборудование (и двигатель) в сухом проветриваемом месте, защищённом от осадков.

**5.8 ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ**

Соблюдайте указания, приведённые ниже, чтобы обеспечить нормальную работу двигателя после длительного хранения.

- а) Во избежание скопления осадков в топливном баке слейте горючее через пробку карбюратора. Храните бензин в подходящей ёмкости. Плотно заверните пробку.
- б) Извлеките свечу зажигания и залейте приблизительно 3 мл чистого моторного масла в отверстие. Закройте отверстие ветошью запустите двигатель на короткий промежуток времени, чтобы масло распределилось по поверхности цилиндра. Поставьте свечу зажигания на место, не подключая провод.

**6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ****6.1 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ****⚠ ВНИМАНИЕ!**

Отсоедините провод свечи зажигания и прочитайте инструкции перед выполнением чистки, ремонта или обслуживания. Надевайте подходящую одежду и перчатки. К обслуживанию допускаются лица, обладающие соответствующими навыками.

**ВНИМАНИЕ**

Отработавшее масло и топливо должно быть утилизировано в специальных центрах.

**6.2 ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Соблюдайте периодичность обслуживания, указанную в таблице, приведённой ниже:

	После первых 5-ти часов	Каждые 5 часов или ежедневно	Каждые 50 часов или ежесезонно	Каждые 100 часов
Проверка уровня масла		●		
Замена масла 1)	●			
Чистка глушителя и двигателя		●		
Чистка 2) и осмотр воздушного фильтра		●		
Замена воздушного фильтра 2)			●	
Осмотр свечи зажигания			●	
Замена свечи зажигания				●
Осмотр топливного фильтра 3)				●

- 1) выполняйте замену моторного масла каждые 25 часов в тяжёлых условиях эксплуатации (большие нагрузки, высокая температура воздуха и т.д.).
- 2) выполняйте очистку воздушного фильтра более часто при эксплуатации в условиях сильной запылённости.
- 3) Выполнять в специализированном центре.

### 6.3 ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

См. пункт 8.1 для выбора масла.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Сливайте масло, пока двигатель не остыл. Избегайте контакта с нагретым двигателем и маслом.

- а) Поставьте оборудование на ровную поверхность.
- б) Очистите участок вокруг крышки наливной горловины и снимите крышку со щупом.
- в) Слейте масло в подходящую ёмкость, сняв сливную пробку.
- г) Поставьте пробку на место.
- д) Залейте свежее масло.
- е) Проверьте уровень масла.
- ж) Поставьте крышку маслосливной горловины на место и удалите следы пролитого масла.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Ёмкость картера – приблизительно 2 литра.

### 6.4 ЧИСТКА ГЛУШИТЕЛЯ И ДВИГАТЕЛЯ

Выполнять очистку глушителя рекомендуется на холодном двигателе.

- а) Выполните очистку с помощью сжатого воздуха, чтобы удалить мусор, который может стать причиной пожара.
- б) Убедитесь, что воздухозаборные отверстия не заблокированы.
- в) Протрите пластиковые поверхности губкой, смоченной в мыльном растворе.

### 6.5 ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

- а) Очистите участок вокруг кожуха воздушного фильтра.
- б) Снимите крышку, отвернув две гайки.
- в) Извлеките фильтрующий элемент.
- г) Вытряхните пыль из элемента и продуйте его сжатым воздухом, чтобы удалить пыль и грязь.

**ВНИМАНИЕ** Не очищайте фильтрующий элемент с помощью воды, бензина или моющих средств.

**ВНИМАНИЕ** Избегайте попадания масла на губчатый фильтр предварительной очистки.

- д) Очистите внутреннюю поверхность корпуса фильтра от пыли и мусора, закрыв воздухопровод ветошью, чтобы не допустить их попадания в двигатель.
- е) Уберите ветошь с воздуховода, установите фильтр и крышку.

### 6.6 СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ

- а) Снимите свечу зажигания с помощью специального ключа.
- б) Очистите электроды от нагара с помощью металлической щётки.
- в) С помощью толщиномера проверьте зазор между электродами (0,6-0,8 мм).
- г) Установите и затяните свечу зажигания.

Свеча с поврежденными электродами или керамической изоляцией подлежит обязательной замене.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Во избежание пожара проверять работу системы зажигания без установленной свечи категорически запрещается.

**ВНИМАНИЕ** Используйте только свечи указанного типа.

### 6.7 РЕГУЛИРОВКА ТРОСА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ И КАРБЮРАТОРА

Если значение максимального числа оборотов (рычаг в положении «FAST») не совпадает с табличным значением, следует обратиться в специализированный технический центр или к дилеру. Проблема может заключаться в настройке органов управления дроссельной заслонкой, регулятора оборотов или карбюратора.

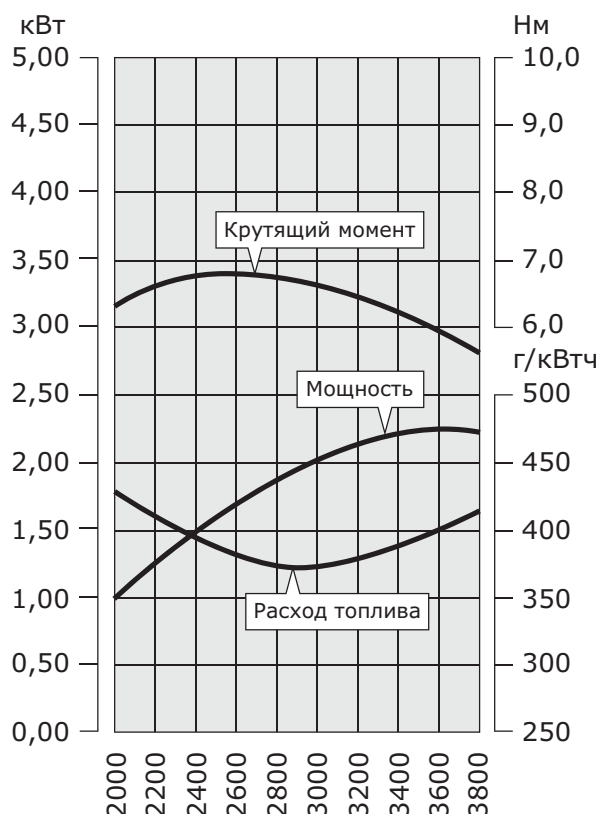
## 7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ПОРЯДОК УСТРАНЕНИЯ
<b>Трудности при запуске</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отсутствует топливо</li> <li>Старое топливо или нагар в баке</li> <li>Неправильный порядок запуска</li> <li>Не подключена свеча зажигания</li> <li>Попадание влаги на свечу зажигания, загрязнение электродов или неправильный зазор</li> <li>Засор воздушного фильтра</li> <li>Неправильный тип моторного масла</li> <li>Испарение топлива в карбюраторе (газовая пробка) из-за высокой температуры</li> <li>Неисправность карбюратора</li> <li>Трудности при запуске</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Долить необходимое количество</li> <li>Слить топливо из бака и залить свежее</li> <li>См. инструкции</li> <li>Проверьте соединение крышки свечи</li> <li>Выполнить проверку</li> <li>Проверить и очистить</li> <li>Выполнить замену масла</li> <li>Подождать несколько минут и выполнить повторный запуск</li> <li>Обратиться в сервисный центр</li> <li>Обратиться в сервисный центр</li> </ul>
<b>Неустойчивая работа</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Загрязнение электродов или неправильный зазор</li> <li>Неправильная установка свечи зажигания</li> <li>Засор воздушного фильтра</li> <li>Рычаг дроссельной находится в положении «CHOKE»</li> <li>Неисправность карбюратора</li> <li>Неисправность системы зажигания</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить</li> <li>Проверить правильность установки</li> <li>Проверить и очистить</li> <li>Переместить рычаг в положение «FAST»</li> <li>Обратиться в сервисный центр</li> <li>Обратиться в сервисный центр</li> </ul>
<b>Падение мощности во время эксплуатации</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засор воздушного фильтра</li> <li>Неисправность карбюратора</li> <li>Нарушение настройки регулятора оборотов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить и очистить</li> <li>Обратиться в сервисный центр</li> <li>Отрегулировать трос управления</li> </ul>

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 8.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип двигателя	OHV -верхнеклапанный, одноцилиндровый, 4-х тактный, воздушного охлаждения
Модель	Caiman Green Engine 708CC
Макс. крутящий момент (Нм) @2500 об/мин	47.5 Нм
Объем цилиндра	708 см <sup>3</sup>
Цилиндр	чугунная гильза
Диаметр и ход поршня	61×42 мм
Объем масла	2,0 л
Сухой вес	42 кг
Размеры	466×480×356 мм
Регулятор оборотов	механический

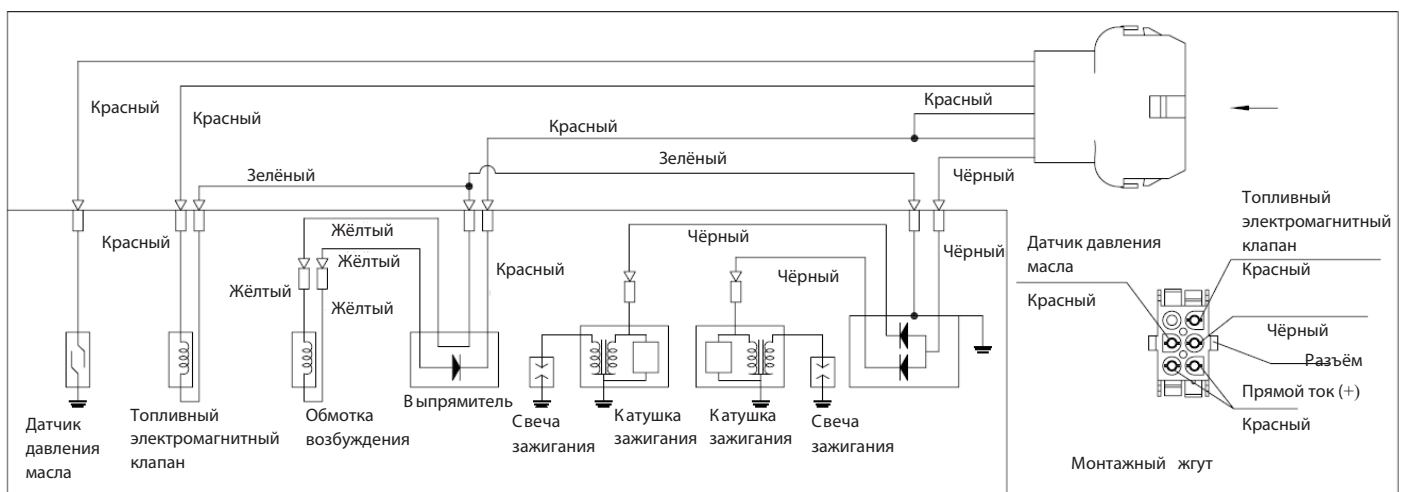




## 8.2 ОБЪЕМ ЖИДКОСТЕЙ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Топливо	Неэтилированный бензин с октановым числом не менее 90
Моторное масло: от 5 до 35°C от -15 до +5°C от -25 до +35°C	SAE 30 5W-30 или 10W-30 Синтетическое масло 5W-30 или 10W-30
Объем моторного масла	2 л
Свеча зажигания	F7TRC (NHSP) или аналог
Зазор между электродами свечи зажигания	0,6 – 0,8 мм

## 9. СХЕМА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ



## 10. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

### Гарантийный период

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц. Изделие для профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя. На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

### Условия гарантии

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам. Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода. Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем). Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

## **Гарантийный срок не устанавливается на:**

**1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.**

**2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:**

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливопроводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
- Внешних механических, термических, аварийных, кислородных воздействий на инструмент, а также ненормированных нагрузок.

**3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары:**

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

**Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.**

В соответствии с законом на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ). Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ). Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

# CAIMAN

[www.caiman.ru](http://www.caiman.ru)

Оригинальная инструкция

## EAC

Дата изготовления указана на изделии

**Производитель:**  
**Секо Индастрис, с.р.о.,**  
**Подникателска 552, Беховице, 190 11 Прага 9, Чешская Республика**

**Поставщик:**  
**ООО «Дистрибьюторский Центр ЮНИСОО»,**  
**Ленинградское ш., вл. 29Г, г. Химки, Московская область, 141408,**  
**Российская Федерация • [www.unisaw.ru](http://www.unisaw.ru)**

- Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления
- Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне
- Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен
- Срок службы с момента продажи изделия 10 лет
- Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции)
- Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.